

LA TRIBUNE



**La fin pour
Mine Jeffrey**
Consternation
à Asbestos

PAGES 4 ET 5

UNE AUTRE VAGUE D'ILLÉGAUX



DIX-SEPT
RESSORTISSANTS
ROUMAINS
INTERCEPTÉS
À MAGOG

PAGE 3

IMACOM, RENÉ MARQUIS



LA MINISTRE DE L'ÉDUCATION,
MARIE MALAVOY

LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Anglais intensif au primaire

PAS D'EMPRESSEMENT

PAGE 8



IMACOM, RENÉ MARQUIS

La biographie de l'ex-maire Jean Perrault

L'AMOUR D'UNE VILLE

PAGE 2

**SALON
DU LIVRE**
Le spectre
du livre
numérique

PAGE 14

MEYER
Nouvelles collections
exclusives!

Boutique
Réjan Mode

134, rue Wellington Nord
www.rejanmode.com



TRACTION INTÉGRALE - X1 2012

INCLUANT GROUPE DE LUXE

PRIX DE VENTE
38 995 \$*

FINANCEMENT
599\$/MOIS

TAXES INCLUSES AVEC COMPTANT
OU ÉCHANGE DE 2 350\$

ESCOMPTE
5 600\$

ENTRETIEN RÉGULIER SANS
FRAIS, 4 ANS OU 80 000 KM*

BMW



Le plaisir
de conduire.™

Ouvert samedi

Suprem Automobile

Sherbrooke 819.821.9272
www.supremautomobile.com

* Prix de vente 38 995 \$, transport, préparation et frais de dossier de 349 \$ inclus, taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Valable sur stock #VR78628A, véhicule ayant 9 211 km. Photo à titre indicatif seulement. Taux d'intérêt annuel de 4,9 % comportant une mensualité de 599 \$ (taxes inclus), terme de 84 mois, un acompte ou échange de 2 350 \$ est exigé à la signature du contrat de financement. Le taux de financement est celui offert par Service financier BMW sur approbation du crédit uniquement sur le BMW X1 xDrive 2012. BMW Canada inc. - BMW -, le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence. Entretien recommandé par le manufacturier, selon le premier des deux termes atteint. Offre valide jusqu'au 31 octobre 2012.

« MONSIEUR SHERBROOKE », LA BIOGRAPHIE DE L'EX-MAIRE JEAN PERRAULT

Un homme et sa ville



SHERBROOKE — Jean Perrault l'avoue d'emblée: il trouvait « un peu prétentieux » qu'on veuille publier sa biographie trois ans après son départ de la mairie de Sherbrooke, alors qu'il est toujours en vie de surcroît. Au fil de ses entrevues avec l'auteur Louis Gosselin, M. Perrault a toutefois réalisé à quel point il était important d'immortaliser les détails de sa longue carrière politique et sportive, afin que les citoyens se rappellent l'histoire de leur ville.

Cette biographie de 200 pages, intitulée *Monsieur Sherbrooke*, a été lancée hier matin dans l'hôtel de ville où M. Perrault a oeuvré pendant 27 ans, dont 15 comme maire. Son successeur, Bernard Sévigny, avait insisté pour que le lancement s'y déroule. De nombreux élus et cadres de la Ville de Sherbrooke y assistaient.

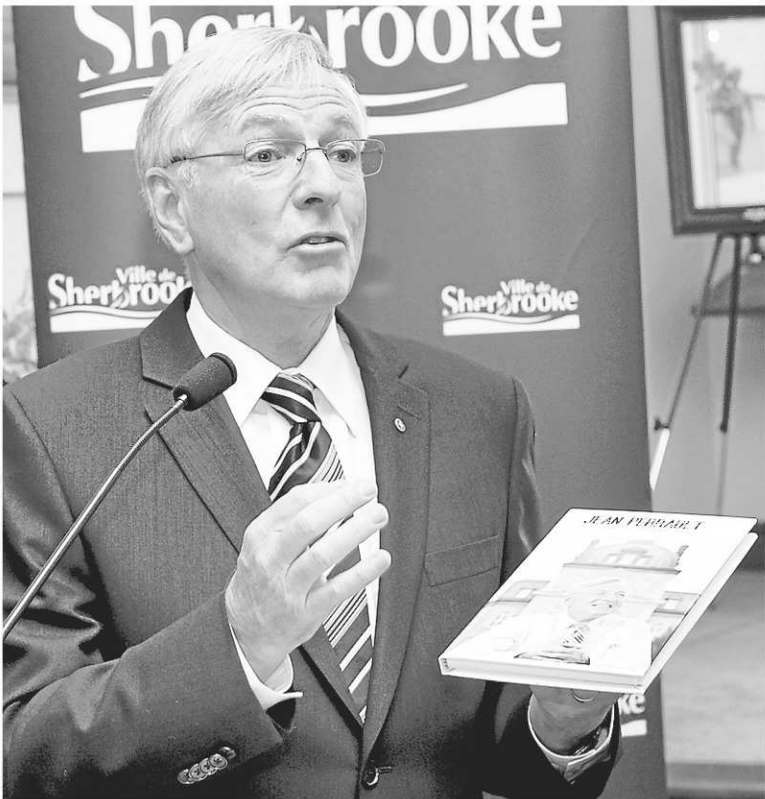
Pendant 35 heures, Jean

Perrault a répondu aux questions de Louis Gosselin, chargé des communications médias à la Ville, ex-journaliste et romancier à ses heures.

En puisant dans de grosses boîtes remplies d'archives et de coupures de journaux, Jean Perrault s'est remémoré ses exploits sportifs comme champion de ski nautique, ses 25 ans comme directeur du Centre de l'activité physique du Cégep de Sherbrooke et sa longue carrière politique, de son élection comme conseiller municipal en 1982 jusqu'à son retrait de la vie politique, en 2009. Il venait alors tout juste de présider l'Union des municipalités du Québec, puis la Fédération canadienne des municipalités.

Dans une biographie rédigée au « je », Jean Perrault raconte la fondation de l'école de ski nautique, la naissance de la Fête du lac des Nations et de la Cité des rivières, le projet de murales, la fusion municipale, le référendum sur le plan d'urbanisme, etc. Il critique poliment le travail des médias en déplorant notamment leur tendance à donner trop d'importance à la dissidence.

M. Perrault y évoque aussi des pans plus difficiles de sa vie, comme son burn-out vécu



À travers sa biographie, l'ex-maire Jean Perrault a accepté de raconter de grands pans de sa longue carrière politique afin que, par ricochet, les citoyens se rappellent l'histoire de leur ville.

en 1987, le décès de son père et la tragique descente en rafting dans la rivière Magog en 2004, lors de laquelle il a bien cru y

rester. Réal D. Carboneau n'a pas eu la même chance que lui. « En racontant ma vie personnelle et professionnelle,

affirme Jean Perrault, je souhaite convaincre les gens qu'il est possible de réaliser nos rêves, malgré les embûches. (...) J'ai eu le privilège d'être né sous une bonne étoile. »

Au fil des entrevues avec « Monsieur Sherbrooke », l'auteur Louis Gosselin dit avoir découvert un homme tenace ayant accompli de grandes choses contre vents et marées. M. Perrault s'est beaucoup inspiré de sa carrière sportive dans sa vie politique, estime l'auteur.

Le maire Bernard Sévigny n'a pas tari d'éloges envers son prédécesseur, avec qui il avait pourtant eu plusieurs prises de bec du temps où M. Sévigny était conseiller municipal. « Une des qualités de Jean Perrault, c'est de toujours faire la part des choses », souligne le maire de Sherbrooke. Ce dernier apprécie grandement le fait que M. Perrault n'ait pas « joué les belles-mères » depuis son retrait de la vie politique. Les occasions de commenter les sujets municipaux n'ont pourtant pas manqué depuis trois ans, fait-il remarquer.

« Si la fusion municipale a été réussie, c'est notamment et surtout en raison du leadership exercé par Jean Perrault », juge le maire Sévigny, qui dit avoir découvert plusieurs facettes méconnues de son prédécesseur en lisant sa biographie.

L'ex-maire Perrault et l'auteur Louis Gosselin seront présents au Salon du livre de l'Estrie en fin d'après-midi aujourd'hui ainsi que samedi et dimanche en après-midi.

« On a géré le mieux qu'on pouvait »

Perrault n'exclut pas que le nom de Sherbrooke soit évoqué à la commission Charbonneau

SHERBROOKE — L'ex-maire Jean Perrault n'exclut pas la possibilité que le nom de Sherbrooke soit évoqué lors de la commission Charbonneau.

« On a géré le mieux qu'on pouvait, estime celui qui été maire de Sherbrooke de 1994 à 2009. S'il y a des choses à corriger, il faut les corriger. S'il y a eu de la collusion, des mécanismes devront être mis en place. J'ai vérifié avec les directeurs généraux avec qui j'ai travaillé.

On a fait ça selon les bonnes normes, les bonnes façons de faire qui nous guidaient. S'il faut les améliorer, les législateurs devront donner des outils qui vont permettre de redonner confiance aux citoyens. »

L'ex-maire Perrault a fait ces commentaires jeudi matin, en marge du lancement de sa biographie intitulée *Monsieur Sherbrooke*.

M. Perrault se dit « très triste » d'entendre le

témoignage explosif de Lino Zambito devant la commission Charbonneau, qui se penche sur la collusion et la corruption dans l'industrie de la construction.

Le témoin vedette de la commission associe le crime organisé, les firmes de génie-conseil et les compagnies de construction au financement de partis politiques municipaux et provinciaux. Les révélations de M. Zambito portent jusqu'ici

sur les villes de Montréal et de Laval ainsi que sur le Parti libéral du Québec.

Rappelons que la Ville de Sherbrooke a récemment remis des liasses de documents à la commission Charbonneau. Celle-ci a demandé à plus de 20 villes au Québec de fournir la liste des contrats touchant l'industrie de la construction octroyés depuis novembre 1996. Toutes les villes de plus de 50 000 habitants ont dû se

soumettre au même exercice, ce qui inclut Drummondville.

Des équipes de la commission Charbonneau éplucheront ces dossiers pour y déceler des stratagèmes qui pourraient se répéter d'une municipalité à l'autre.

L'actuel maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, estime quant à lui que son parti, le Renouveau sherbrookoise, est au-dessus de tout soupçon.

— David Bombardier

LA TRIBUNE

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

SOMMAIRE	
Annonces classées	18 à 22
Arts et spectacles	14 à 17
Décès	22 à 25
Économie	28 et 29
Horoscope	19
Loterie	8
Monde	12
Mots croisés	19
Opinions	10
Sports	32 à 39

MÉTÉO

Gabriel, 6 ans
École Sacré-Cœur
Lac-Mégantic

AUJOURD'HUI

NUAGEUX

MAX.: 4° MIN.: -4°

Lever du soleil: 6 h 59
Coucher du soleil: 18 h 05

SAMEDI

nuageux, max.: 8° min.: -4°

DIMANCHE

averses, max.: 14° min.: 2°

Une nouvelle à nous communiquer...

819 564-5454

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

On sait maintenant la cause du tremblement de terre: la dernière arrestation du Matricule 728.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454

Autre vague d'immigrants illégaux

Dix-sept ressortissants d'origine roumaine sont interceptés à Magog

RENE-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Dix-sept personnes qui ont franchi la frontière canadienne illégalement ont été interceptées dans la nuit de mercredi à hier à Magog.

Si l'on tient compte de ceux qui ont franchi la frontière en février, puis en juillet dernier, ce sont une cinquantaine de ressortissants de la Roumanie qui ont franchi la frontière à Stanstead de façon clandestine avant de demander l'asile politique.

Hier, les 17 ressortissants d'origine roumaine auraient demandé l'asile politique après avoir été arrêtés par la Régie de police Memphrémagog. Ils ont passé la journée d'hier au poste de Stanstead de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) où ils font l'objet d'un contrôle d'immigration.

Ce sont dix adultes et sept enfants qui ont d'abord été confiés à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) qui les ont remis à leur tour aux agents de l'ASFC.

Un premier véhicule a franchi les douanes canadiennes vers 2 h 45. Le véhicule immatriculé en Ohio avait franchi les douanes canadiennes à Stanstead sans s'arrêter.

Ce sont les patrouilleurs de la Régie de police Memphrémagog qui ont procédé à son interception au centre-ville de Magog. Huit personnes se trouvaient dans le véhicule.

Un second véhicule suivait quelques heures plus tard. Cette fois, c'est un véhicule immatriculé en Arizona qui a franchi la frontière canadienne sans se rapporter au poste frontalier. Neuf personnes ont été arrêtées lors de cette deuxième interception à la suite d'une vérification du véhicule qui était immobilisé à Magog.

« Les véhicules ont franchi la frontière en passant par la route 247 à Stanstead sans s'immobiliser. Ce n'est qu'à



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Les 17 ressortissants d'origine roumaine interceptés à Magog auraient demandé l'asile politique après avoir été arrêtés par la Régie de police Memphrémagog. Ils ont passé la journée d'hier au poste de Stanstead de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) où ils font l'objet d'un contrôle d'immigration.

Magog qu'ils ont été interceptés. Nous avons l'impression que les deux groupes sont reliés. Les personnes interceptées n'ont pas résisté à leur arrestation. Ils semblaient chercher les autorités pour se rapporter », mentionne le porte-parole de la Régie de police Memphrémagog, Paul

Tear.

Depuis le début de l'année, deux événements semblables sont survenus à la frontière de Stanstead.

En juillet, 14 immigrants d'origine roumaine ont été remis aux agents de l'ASFC après avoir été repérés sur la rue Sherbrooke

à Magog. Ils demandaient en pleine nuit à rencontrer les policiers.

En février dernier, la Sûreté du Québec avait intercepté toujours en pleine nuit deux camionnettes avec à leur bord dix-huit ressortissants provenant de la Roumanie qui étaient

entrés illégalement au Canada. L'interception du véhicule avait été effectuée sur l'autoroute 55.

Les ressortissants avaient été aussi remis aux représentants de l'ASFC à la frontière canado-américaine à Stanstead.

Professeur d'histoire à l'Université de Sherbrooke et spécialisé dans le domaine de la Russie contemporaine et à ses rapports avec ses différentes communautés ethniques membres et avoisinantes, Tristan Landry émet l'hypothèse que ces ressortissants roumains puissent appartenir au groupe ethnique des Roms.

« Il n'y a pas de régime tyrannique en Roumanie qui puisse expliquer que des ressortissants de ce pays demandent l'asile politique. Cependant, les gens qui s'identifient comme des Roms sont persécutés par le gouvernement en place tout comme en France. Ce groupe perçu comme des gitans ou des Tsiganes pourraient invoquer une certaine ségrégation ethnique. Les Roms sont un groupe que l'on associe à des activités criminelles, notamment dans des réseaux de vols de véhicules. On les associe aussi à la mendicité organisée où ils utilisent les enfants de façon structurée », mentionne Tristan Landry.

Sans spécifier la provenance des dix-sept personnes qui ont été remises entre les mains de l'ASFC, la porte-parole Jacqueline Roby explique que l'asile politique peut être demandé à n'importe quel point d'entrée au Canada.

« Les agents des services frontaliers au Canada vérifient l'admissibilité du demandeur ainsi que la recevabilité de sa demande. Les personnes qui ont déjà été refusées ou qui se trouvent en situation de grande criminalité sont exclues. Si la demande est recevable, le dossier est remis à la commission de l'immigration et du statut de réfugié », explique la porte-parole de l'ASFC, Jacqueline Roby.

Des excréments dans le lunch d'un policier

Le SPS ouvre une enquête interne pour faire la lumière sur cette affaire

SHERBROOKE — Un patrouilleur du Service de police de Sherbrooke a eu la désagréable surprise de retrouver des excréments à l'intérieur de son lunch.

Cet événement s'est déroulé la semaine dernière à la cafétéria du quartier général du SPS sur la rue des Forges à Sherbrooke. Le plat du patrouilleur était placé à l'intérieur du réfrigérateur de la salle de repas du nouveau quartier général.

Le porte-parole du SPS

Martin Carrier confirme qu'une enquête interne de la division des normes professionnelles a été ouverte pour faire la lumière sur cette affaire.

« Cette affaire est prise très au sérieux. L'enquête est à ses débuts. Nous ne pouvons confirmer qui a fait ça ou la raison pour laquelle cette affaire est arrivée », explique le porte-parole du SPS.

L'identité du patrouilleur auquel cette mauvaise blague ou acte de vengeance a été fait ne sera pas dévoilée.

« Nous tentons de faire la lumière le plus rapidement possible sur cette affaire. Même si toutes les hypothèses sont étudiées, aucun lien ne peut être établi relativement aux relations de travail entre le syndicat et la direction du SPS », soutient le porte-parole du SPS.

Le directeur du SPS Gaétan Labbé attend la fin de l'enquête interne pour commenter cette affaire.

Le président du syndicat de l'Association des policiers de Sherbrooke Robin Côté déplore

cet événement survenu à l'un de ses membres.

« Étant donné que cette affaire fait l'objet d'une enquête, nous ne pouvons commenter ces événements. Il y a plusieurs policiers et civils qui travaillent à l'intérieur du poste de police », mentionne M. Côté.

La sécurité des visiteurs, citoyens, victimes, policiers, employés civils et détenus, au nouveau bâtiment inauguré en juin 2011 est au cœur du bâtiment de plus de 95 000 pieds carrés.

Un total de 115 caméras ont été installées à l'intérieur de l'édifice Édouard-Moreau. Près de 90 des 115 caméras du poste de police scrutent chaque pied carré du bloc cellulaire où sont enregistrés et gardés les prévenus.

« Nous ne pouvons donner de détail sur l'enquête, mais il est certain que les mécanismes de sécurité interne seront regardés », mentionne le porte-parole du SPS, Martin Carrier.

— René-Charles Quirion

« Le sujet a été débattu »

Le ministre Hébert maintient que le gouvernement n'a fait que tenir ses engagements

ANDRÉ LAROCHE

andre.larochel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Selon le ministre Réjean Hébert, le gouvernement péquiste n'a fait que tenir ses engagements électoraux en annulant le prêt de 58 millions \$ destiné à Mine Jeffrey.

« Nous avons affirmé durant la campagne électorale que l'État ne devait pas investir dans l'exploitation de l'amiante. On ne peut pas nous reprocher de respecter nos engagements », a répondu le député de St-François et ministre responsable de l'Estrie devant la colère suscitée à Asbestos.

« Le sujet a été débattu très ouvertement, bien plus que d'autres enjeux électoraux, et la population a élu un gouvernement du Parti québécois », a-t-il ajouté avant de rappeler que le PQ n'était pas le seul parti « à avoir une position assez claire sur l'amiante ».

À la reprise des travaux à l'Assemblée nationale le 30 octobre, le gouvernement annoncera la tenue d'une commission parlementaire sur l'industrie de l'amiante.



Le ministre Réjean Hébert

Les scientifiques, les industriels et les intervenants socio-économiques seront alors conviés à exposer leurs arguments pour encadrer l'exploitation, l'exportation et l'utilisation de l'amiante.

« C'est un aspect qui mérite

qu'on entende l'ensemble des acteurs et qu'on prenne une décision là-dessus », a affirmé M. Hébert, également ministre de la Santé.

« On ne peut pas nous reprocher de respecter nos engagements. »

Selon ce dernier, il n'était pas nécessaire de tenir cette commission avant de retirer le prêt à Mine Jeffrey. « L'État ne doit pas investir dans l'amiante. Ceci dit, des investisseurs privés peuvent choisir d'exploiter le minerai. Nous devons décider ensemble de la manière ».

Le ministre a confirmé que le retrait de l'aide financière entraînera des coûts d'annulation. « Des négociations sont déjà amorcées entre le ministère du Développement économique et les représentants de Mine Jeffrey pour en venir à une entente », a-t-il dit.

M. Hébert a réitéré l'intention de Québec de réaffecter

l'argent à des stratégies de diversification « pour que la région d'Asbestos puisse offrir à sa population un autre débouché économique qui aura plus d'avenir que l'amiante. »

« Le gouvernement fédéral a la même approche envers Asbestos et Thetford Mines », a-t-il souligné avant de préciser que l'aide provinciale se limitera pour sa part à la région d'Asbestos.

Des consultations auprès de la population et du milieu socio-économique seront faites pour élaborer une stratégie de diversification. Elles débuteront mardi prochain avec la visite de la ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique, M^{me} Elaine Zakaïb.

Retenu à Québec, Réjean Hébert ne pourra pas assister à la rencontre. Il compte cependant suivre personnellement le dossier à titre de ministre responsable de la région. « Je rencontre M^{me} Zakaïb lundi pour une activité à Lac-Mégantic. Ce sera l'occasion de faire le point. »

Le PQ délègue Elaine Zakaïb à Asbestos

ASBESTOS — Le gouvernement du Québec envoie une première émissaire à Asbestos la semaine prochaine.

La ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec, Elaine Zakaïb, rencontrera à Asbestos mardi des intervenants socio-économiques du milieu et fera le point sur l'orientation gouvernementale en terme de soutien à la diversification économique, dans la foulée de l'annulation du prêt de 58 millions \$ qui entraînera la fermeture de Mine Jeffrey.

Pour le maire Hugues Grimard, il s'agit d'un premier geste positif. « Depuis l'élection du nouveau gouvernement, nous n'avions reçu aucune communication malgré nos demandes répétées. Au moins, ils prennent maintenant le temps de le faire. Le nouveau gouvernement manifeste une ouverture pour un soutien pour l'après-Mine Jeffrey. De quelle ampleur, ça reste à voir. »

Le contact aurait été effectué hier par l'entremise du bureau du ministre de la Santé et ministre responsable de l'Estrie, Réjean Hébert.

— Yvan Provencher

« L'arrêt de mort de toute l'industrie »

Le député Laurent Lessard juge inacceptable le retrait de la garantie de prêt à Mine Jeffrey

NELSON FECTEAU

nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — « Le gouvernement du Québec est passé de la parole aux actes. En retirant la garantie de prêt de 58 millions \$ à Mine Jeffrey, il vient de signer l'arrêt de mort de l'industrie de l'amiante. »

Car cette décision, a affirmé hier le député libéral de Frontenac à l'Assemblée nationale, Laurent Lessard, soustrait pratiquement l'industrie à toute autre possibilité de financement. « On vient de créer l'instabilité financière au sein de cette industrie. »

Affirmant que l'implication du Parti québécois dans le dossier de l'amiante s'était toujours avéré un fiasco parce que le PQ n'avait jamais réussi à se positionner, le député libéral manifeste aussi sa surprise du fait qu'habituellement un gouvernement se préoccupe du maintien et du développement des emplois. Or le nouveau gouvernement en poste depuis à peine un mois met du monde à pied, à savoir 800 personnes à Bécancour (Gentilly-2), 350 à Asbestos et, éventuellement, 350 à Thetford Mines, le plan de relance de Lac d'amianté étant maintenant en péril.

Laurent Lessard a qualifié d'intolérable et d'inacceptable le fait que le gouvernement Marois retire une garantie de prêt dûment consenti par le gouvernement du Québec précédent.

« Ça l'est d'autant plus qu'on



ARCHIVES LA TRIBUNE

Thetford Mines a aussi des mines en veillesse sur son territoire, qui devront être fermées et dont le site devra être réhabilité si le gouvernement veut mettre un terme à l'exploitation de l'amianté au Québec. « Il y a aura un prix à payer », prévient le député libéral de Frontenac Laurent Lessard.

lui retire alors que Mine Jeffrey est en plein exécution de ses travaux d'expansion. Exécuter une compagnie de cette façon est un précédent extrêmement dangereux », a-t-il émis.

Sept mines à réhabilitier

Estimant que, dans la situation actuelle, il n'y a plus de mise en veillesse possible et que l'on doit plutôt parler de fermeture, le député de Frontenac promet que le gouvernement Marois ne s'en tirera pas sans en payer le prix.

« Il y a des conséquences. Le gouvernement ne pourra pas se

soustraire à la facture de centaines de millions \$ qui va suivre. Il y a chez nous sept mines en dormance. Cette dormance (mise en veillesse) n'est plus possible. Il faudra procéder au démantèlement des installations, assurer la sécurité des lieux, veiller à la protection de l'environnement et réhabilitier les sites. Croyez-moi, nous allons y veiller ! », lance Laurent Lessard.

Comité de relance

À Thetford Mines, le comité de relance de la mine Lac d'amianté se réunit d'ailleurs aujourd'hui afin de faire le point

sur les conséquences de cette décision du gouvernement Marois sur leur propre projet de relance, qui pourrait également être lié à la reconstruction de la route 112.

Là-dessus, le maire Luc Berthold s'est montré clair, hier : « Nous avons été trop patients. Maintenant, il est temps d'avoir des réponses à nos questions, à nos demandes de rencontres et de passer à l'action. »

Le maire Berthold rappelle que, depuis plus de 130 ans, le Québec s'est enrichi grâce aux mines d'amianté. Il souligne aussi l'apport des travailleurs de

l'amianté par le biais des luttes qu'ils ont menées et qui ont fait faire des pas de géant au monde du travail, tant sur le plan social que de la santé publique.

« On ne peut pas seulement dire c'est fini et s'en laver les mains. On ne ferme pas une mine comme on ferme boutique. »

Et il s'interroge : « Pour quelles raisons le gouvernement a-t-il pris sa décision ? On ne le sait même pas. Est-ce pour des raisons de santé publique ? Pour une question d'image ? Pour plaire au lobby environnementaliste ? Les producteurs de nickels ou d'autres métaux seront-ils les victimes du lobby ? »

« Pourquoi permet-on encore la vente de cigarettes, principale cause de décès par maladie au Québec ? Contrairement à l'amianté, il n'existe pas d'utilisation sécuritaire du tabac. C'est cancérigène, dangereux et mortel. Est-ce parce que le tabac est une source importante de revenus pour le gouvernement québécois ? Il est temps de faire la part de choses. »

Luc Berthold a conclu en réitérant sa demande de rencontre urgente avec la nouvelle première ministre du Québec.

« Aucune décision n'est irréversible. Il faut au moins nous permettre de justifier nos projets. L'ouverture manifestée envers nos communautés pendant la campagne électorale doit maintenant se traduire par un geste concret dans les plus brefs délais. »

VOX POP

Q:

QUELLE EST VOTRE RÉACTION À L'ANNONCE DE LA FERMETURE PROVOQUÉE DE LA MINE JEFFREY?

TEXTES ET PHOTOS, YVAN PROVENCHER



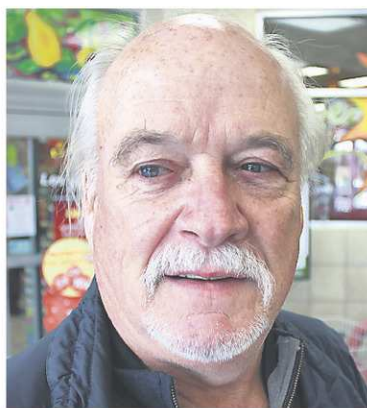
Arthur Chainé

« C'est un méchant coup, un coup bas, porté sauvagement. Le gouvernement n'a pas voulu rencontrer les gens d'ici, venir expliquer son orientation, ce qui allait arriver. Notre fibre de chrysotile n'est pas aussi mauvaise que certains le prétendent. À 85 ans, je me porte très bien et j'ai travaillé à la mine 42 à partir de 1943. À cette époque, il y en avait de la poussière d'amiante, ce n'est pas comme aujourd'hui. »



Sylvie Boutin

« C'est sûr, tout le monde est déçu. En tant que commerçante, je prévois un ralentissement des affaires dans notre centre commercial où j'ai ma boutique. Ce retournement de situation du gouvernement Marois, c'est loin de nous aider. Ça va jouer dans plusieurs secteurs de notre activité économique. Mais j'avoue ne pas avoir été très surprise de cette annonce mettant fin à notre principale industrie. »



André Beaumier

« Nous vivons un jour de deuil immense. Nous gardions un peu d'espoir, maintenant il n'y en a plus. Je considère qu'on ne doit pas se laisser faire. S'il le faut, on ira dans la rue. Une mobilisation doit s'effectuer, ne pas accepter, mais se défendre. Malheureusement, notre syndicat n'a plus la capacité de nous appuyer comme par le passé. Oui à la diversification de notre économie, mais à quel prix et en combien de temps, de grandes interrogations subsistent... »



Claude Foucault

« Mon père a travaillé à la mine. C'est une décision non réfléchie dont le gouvernement nous a fait part, avec un gros impact à prévoir pour Asbestos et sa région. Du chrysotile bien utilisé, ça ne cause pas de problèmes, particulièrement avec le béton et l'asphalte. Avant nous avions des freins sur nos voitures avec de l'amiante, on a enlevé le produit du marché, le résultat est probant; ils sont moins durables et souvent de piètre qualité. »



Gilles Messier

« C'est une décision déplorable de retirer ce prêt après l'avoir obtenu du gouvernement précédent. Comment peut-on ainsi défaire des décisions ainsi? Nous allons être affectés énormément. La mine était notre industrie première, dont nos travailleurs ont vécu. J'ai travaillé 42 ans en contact avec cette fibre naturelle. J'ai, il n'y a pas très longtemps, été examiné par trois médecins de la CSST qui m'ont dit que j'ai des poumons de bébé, moi, en plus un ex-fumeur! »

C'est la consternation à Asbestos

YVAN PROVENCHER

yvan.provencher@latribune.qc.ca

ASBESTOS — Unanimement, le milieu socio-économique d'Asbestos a fait connaître hier son incompréhension et sa consternation suite à l'annonce officielle du retrait du prêt de 58 M\$ par le gouvernement Marois, lequel devait assurer la relance de l'industrie de l'exploitation du chrysotile, un projet moteur pour soutenir un renouveau économique dans la MRC des Sources.

Le directeur général de Coop Métro Plus d'Asbestos, Jean Boisvert, considère que le dossier a été mené d'une façon inacceptable par le nouveau gouvernement. « Ce gouvernement n'a pas pris le temps d'écouter Bernard Coulombe qui avait en mains un projet créateur de richesse. Le lobby anti-amiante a eu le dessus, un lobby dont on ignore officiellement les sources de financement. »

Il déplore le refus de Québec de faire préalablement des études scientifiques sur cette fibre, sa dangerosité, son utilisation sécuritaire mise en place, ce afin de tirer un trait sur la controverse qui entoure ce minéral. À partir des conclusions de telles études scientifiques, les gens auraient respecté les conclusions, négatives comme positives.

« Si on veut fermer toute entreprise qui exploite des produits dits dangereux, en concordance avec le geste posé envers Mine Jeffrey, plusieurs entreprises au Québec vont fermer. Commençons par interdire la vente de cigarettes... Si le chrysotile est si dangereux, que le gouvernement ferme la ville, achète nos maisons avant que l'on en meure, évidemment une logique qui ne tient pas. Toute notre économie devra être réorientée, et ce, rapidement. Il faut regarder de l'avant, mais c'est loin d'être évident. »

L'ex-maire d'Asbestos,

Jean-Philippe Bachand, trouve aberrant, même si l'intention avait été annoncée lors de la dernière campagne électorale, qu'une entente signée avec une entreprise puisse ainsi être annulée. Ses premières pensées vont envers le président de Mine Jeffrey, un homme acharné, avec une vision d'avenir et qui a fait tout un travail de bâtisseur. Il pense aussi aux travailleurs dont les espoirs sont déçus et à leurs familles.

« L'idéologie du Parti québécois a changé la mise, fait disparaître complètement les perspectives encourageantes de l'été dernier. J'espère que l'on ne retournera pas vers l'État-providence qui s'occupe de tout. La municipalité va perdre 400 000\$ en taxes annuellement, le 7,5M\$ que devait verser Mine Jeffrey au milieu sur 5 ans pour sa diversification est disparu, perte de redevances, d'impôts et de taxes à la consommation pour le gouvernement, est-ce la façon de créer la richesse collective? »

Il insiste également sur la perte de l'expertise minière développée à la mine d'Asbestos et sur l'abandon de la richesse contenue dans le sous-sol asbestrien, exploitée depuis 133 ans et dont le marché demeure prometteur pour d'autres pays maintenant.

Marc Grimard qui occupe la fonction de directeur général de la Société d'aide au développement des collectivités de la MRC des Sources (SADC) s'est dit mécontent de la situation, mais pas surpris avec le changement de garde du gouvernement.

« Quels sont les éléments qui ont fait prendre une telle décision unilatérale, sans donner la chance à la minière de faire valoir son point de vue comme elle l'avait fait avec le gouvernement précédent pour finalement accorder le prêt? C'est inconcevable et irrespectueux pour l'entreprise et la population de la région », s'indigne-t-il.

« Nous avons depuis longtemps fait des efforts pour diversifier notre économie, mais pour la mine, la page est définitivement tournée. Il faut se retrousser les manches et accélérer le pas en terme de diversification. On nous a promis de l'aide, on a hâte de voir. Nous serons exigeants par rapport aux investissements monétaires, mais également en regard des outils mis à notre disposition. Nous ne pouvons attendre 10 ans pour récolter des fruits de la diversification et nous savons que ça ne se fait pas en 5 ans non plus. »

Le directeur général de la SADC insiste sur l'appui tant du gouvernement provincial que sur celui du gouvernement fédéral pour le renouveau économique du milieu. « On a des idées que nos gouvernements devront appuyer. Nous voulions garder la mine et nous en servir comme levier. Maintenant on décolle avec moins 400 emplois en rattrapage. »



ÉCOUTEZ POUR VOIR Estrie-express

avec Réjean Blais EN SEMAINE 15H

Aujourd'hui

EN DIRECT DU SALON DU LIVRE

Idées de lectures et
entrevues avec des auteursRéalisation : Ronald Lavallée
Radio-Canada.ca/estriexpress

PRIX D'EXCELLENCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CHUS

Louise LeBlanc, une fonceuse d'équipe

ANDRÉ LAROCHE

andre.laroche@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le travail d'équipe est une seconde nature pour Louise LeBlanc. Si bien que cette physiothérapeute d'expérience s'étonne d'être récompensée pour quelque chose qui « va de soi ».

Son talent de rassembleuse paraît pourtant exceptionnel. Proposée par ses pairs, elle fut choisie à travers quelque 9000 employés pour devenir la 12^e grande lauréate des Prix d'excellence du conseil d'administration du CHUS hier soir au théâtre Granada.

« C'est une parfaite ambassadrice de l'interdisciplinarité! Fonceuse, passionnée, d'un contact facile et d'un humour très apprécié, elle pousse chacun à se dépasser », lit-on dans la présentation de son prix.

« C'est tellement plus facile de répondre aux difficultés du patient de cette façon », rétorque en entrevue cette femme au rire timide qui, à ses dires, s'est contentée de travailler le mieux possible jour après jour depuis 36 ans.

« Mon côté efficace me pousse à aller voir mes collègues plutôt que les attendre », concède-t-elle comme si elle cherchait à faire

diminuer son mérite. « Je suis sans doute rassembleuse, mais cela me vient tout seul. »

Approche

Louise LeBlanc a commencé sa carrière à l'hôpital pour enfants Sainte-Justine au milieu des années 1970. « Étant donné la clientèle particulière, il régnait déjà là une atmosphère de travail collectif. J'ai gardé cette approche dans ma carrière », s'aperçoit-elle avec le recul.

Native de Granby, la jeune professionnelle est revenue en Estrie en 1979 lorsqu'elle a obtenu un poste à l'ancien hôpital St-Vincent-de-Paul. « Le département était très dynamique », se remémore-t-elle. Très vite, elle a commencé à travailler en étroite collaboration avec les ergothérapeutes et les chirurgiens spécialistes de la main.

« Mon côté efficace

me pousse à aller voir

mes collègues plutôt

que les attendre. »

À la fusion des trois hôpitaux sherbrookoïses, Louise LeBlanc a choisi de joindre les rangs de l'Hôtel-Dieu pour œuvrer auprès des patients hospitalisés. Au sein de l'équipe de médecine générale, elle a contribué à l'adoption d'une approche interdisciplinaire destinée à placer le patient au cœur des préoccupations.

« Par exemple, si un patient a des soucis familiaux, mes traitements n'auront pas une grande efficacité. Un travailleur social lui sera sans doute plus



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Physiothérapeute d'expérience et appréciée, Louise LeBlanc a reçu hier soir le Grand prix d'excellence du conseil d'administration du CHUS.

profitable dans un premier temps. Il vaut mieux pour moi de m'effacer pour revenir plus tard dans le traitement », explique-t-elle.

Cette perspective à long terme a toujours plu à Louise LeBlanc. Pouvoir accompagner une personne tout au long de sa convalescence est l'une des raisons qui l'a poussée à choisir cette profession. À l'inverse du chirurgien par exemple, l'intervention du physiothérapeute n'a rien de ponctuel.

« Ce que j'aime de la physiothérapie, c'est son contact humain et son processus à long terme. J'apprends à connaître les personnes. J'aime les voir progresser jusqu'à ce qu'elles puissent retourner chez elles.

Elles vont vers le mieux », fait-elle remarquer.

En collaboration

Toujours en quête des meilleures pratiques, Louise LeBlanc a été boursière de l'Organisation mondiale de la santé. Au fil de sa carrière, elle s'est dirigée vers les soins aux personnes âgées.

« Ça collait à ma façon de travailler. Au début de ma carrière, je soignais des enfants avec l'aide des parents. À la fin, je soignais des personnes âgées avec la collaboration de la famille », raconte-t-elle.

Aujourd'hui, désireuse de transmettre son bagage d'expérience, Louise LeBlanc enseigne à la Faculté de médecine de l'UdeS.

PRIX D'EXCELLENCE DU C.A. DU CHUS

CATÉGORIE RAYONNEMENT

D^r Jacques Pépin, infectiologue et épidémiologiste, chef médical du Département de microbiologie et infectiologie et du Service d'infectiologie

D^r Michel Nguyen, cardiologue et chef médical des soins cardiopulmonaires

Communauté virtuelle de pratique en amélioration continue

CATÉGORIE CRÉATIVITÉ ET INNOVATION

Comité d'optimisation et de surveillance des antimicrobiens au CHUS

Clinique d'anticoagulothérapie

Équipe du projet d'amélioration de la chute à linge

CATÉGORIE PERSONNALITÉ

Johanne Simard, chef de soins et services aux soins intensifs

Sylvie Savard, infirmière en immunologie-allergologie

Jules Racine, coordonnateur des services techniques

CATÉGORIE CARRIÈRE

Louise Leblanc, physiothérapeute en médecine générale et urgence, Grand Prix d'excellence 2012

Pierre Madore, responsable des services pharmaceutiques

CATÉGORIE ÉQUIPE

Équipe d'oncologie

CATÉGORIE ENGAGEMENT BÉNÉVOLE

Monique Rousseau Duquette, Service des ressources bénévoles

Jacqueline Allard, Association des auxiliaires bénévoles

CATÉGORIE GENS DE COEUR ET D'ACTION

Paul Ferland, technicien en administration aux approvisionnements

Sylvie Mercier, technicienne en administration au Service de développement des compétences et de l'enseignement

Barbara Fortier-Martel, agente administrative en pédiatrie

Sonia Stewart, assistante infirmière-chef en pédiatrie

CATÉGORIE RELÈVE

D^r Frédéric Bernier, endocrinologue

Karine Vallières, spécialiste en procédés administratifs, Bureau de projets

CATÉGORIE MENTORAT

D^r Marc Bellavance, cardiologue pédiatre

Françoise Martin, archiviste et analyste en informatique

Line Lacerte, assistante infirmière-chef en neurologie

L'HALLOWEEN AU ZOO

les 3 derniers week-ends d'octobre



ACTIVITÉS DÉLIRANTES!

- Le Joyeux festin de Merlin
- Le Village des sorcières
- La Caverne des catacombes
- La Hutte mythique
- Le Temple vaudou
- Le Manoir hanté
- Maquillages professionnels

SPECTACLES AHURISSANTS!

- Amuseurs publics
- Spectacles de danse
- La Gratouille du Docteur Wouf
- DO MAGIE
- Présentations spéciales d'Halloween de certains animaux

Balayez le code QR pour apprendre la danse des p'tits monstres!



ZOOGRANBY

PARTI QUÉBÉCOIS DE SHERBROOKE

Laurent-Paul Maheux quitte la présidence

CLAUDE PLANTE

claudef.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après dix ans à la présidence du Parti québécois dans Sherbrooke, Laurent-Paul Maheux quitte son poste. M. Maheux a remis sa démission mardi soir à l'exécutif du parti.

Malgré ce que certains peuvent penser, M. Maheux ne se sentait pas poussé vers la sortie, même si un changement de garde a eu lieu au PQ avec l'élection de Serge Cardin au poste de député de Sherbrooke il y a un mois.

« Je me retire. Je laisse la place à d'autres pour qu'ils tentent de faire mieux que moi. Être président du parti dans Sherbrooke, c'est un travail extraordinaire. Un travail

auprès des militants, de la base, c'est ce qui est emballant au Parti québécois », a-t-il commenté lorsque joint par *La Tribune*.

« La base militante collabore énormément au programme du parti, pour éventuellement accéder à la souveraineté du Québec. »

Des rumeurs

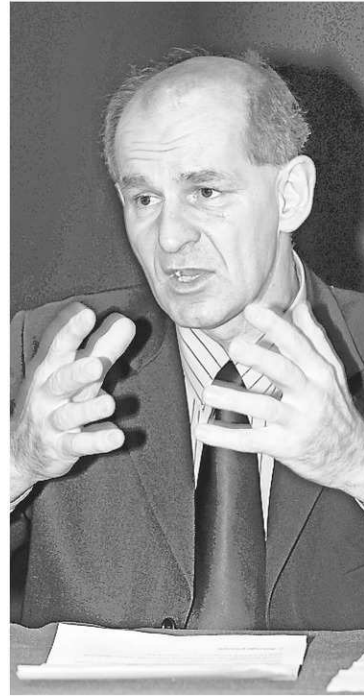
M. Maheux a eu vent de rumeurs à son sujet. Celles-ci, voulant qu'il ait été invité à quitter son poste, n'ont pas pesé dans la balance quand est venu le temps de prendre sa décision, assure-t-il. « Je milite depuis 1994. Je suis à la présidence depuis novembre 2002 », dit-il. « Je trouve que c'est le bon moment de partir. »

« Je ne claques pas la porte. Je quitte, mais je peux dire que ça m'a fait quelque chose d'écrire ma lettre de démission. Je l'ai fait avec beaucoup d'émotions », fait-il valoir.

Laurent-Paul Maheux a été attaché de presse de Marie Malavoy de 1994 à 1998. Il avait mordu la poussière dans Sherbrooke lors des élections générales de décembre 2008.

Le printemps dernier, il avait voulu encore une fois représenter le PQ contre Jean Charest dans la circonscription. Après une courte course contre l'ancien bloquiste Serge Cardin, Laurent-Paul Maheux lui avait laissé le chemin libre.

Il reconnaît que M. Cardin est arrivé comme député avec



ARCHIVES LA TRIBUNE

Laurent-Paul Maheux

des membres de son équipe du temps de son mandat bloquiste à Ottawa. Il n'est pas question d'entretenir de l'amertume, déclare-t-il. « Du nouveau monde, ça permet au parti de se renouveler. Ce n'est pas mauvais. »

M. Maheux, qui entend demeurer militant, ne peut dire dans quelle position se trouve le PQ-Sherbrooke. Il dit ne pas avoir pu consulter les livres comptables depuis l'élection du 4 septembre. Les chiffres seront probablement dévoilés lors d'une éventuelle assemblée générale qui pourrait avoir lieu dans quelques semaines.

Cardin à l'aise

Pour sa part, Serge Cardin assure qu'il était à l'aise de poursuivre sa route avec Laurent-Paul Maheux comme président du PQ-Sherbrooke. Il dit avoir été surpris d'apprendre sa décision, compte tenu des années de service de M. Maheux au PQ. « Il a donné beaucoup de son temps au PQ et je lui en remercie, note M. Cardin. Ses efforts ont été très louables. »

« Je ne m'attendais pas à cette nouvelle. Il va nous manquer. »

M. Cardin n'a pas encore eu le temps de songer à qui pourrait le remplacer. « Il faut comprendre que c'est une surprise pour nous. Mais il va falloir commencer à y penser. »

Le gouvernement ira de l'avant, assure Cardin

SHERBROOKE — Le gouvernement du Parti québécois reprendra sa vitesse de croisière rapidement, après les ralentissements qu'on a pu observer ces derniers jours, assure le député de Sherbrooke Serge Cardin.



ARCHIVES LA TRIBUNE

Serge Cardin

Selon lui, les derniers ajustements, qui concernent par exemple la taxe santé, ont été nécessaires en raison « des éléments extérieurs » qui ont forcé le gouvernement Marois à retraiter sur ses promesses.

« Nous allons avancer. Tout cela en fonction de la bonne volonté des partis de l'opposition », dit-il, invité à commenter le premier mois de pouvoir du Parti québécois à Québec.

« Si c'était juste de nous, ces promesses auraient été adoptées. Mais nous sommes dans un contexte de gouvernement minoritaire. Il faut tenir compte de l'opposition, même si ce n'est pas certain que les autres partis auraient voulu défaire le gouvernement et déclencher des élections. »

Le PQ essuie de lourdes

critiques, notamment du monde des affaires, depuis qu'il a pris le pouvoir. L'augmentation d'impôt promis a dû être revue. La taxe santé a été maintenue. Le PLQ et la CAQ s'entendent pour dire que le nouveau gouvernement improvise.

« Il n'y a pas de cours ni de cadre pour la gestion d'un gouvernement minoritaire, reprend Serge Cardin. C'est un contexte méconnu. Par un simple vote

sur le budget, on peut défaire le gouvernement. Il faut en tenir compte. »

« Il faut composer avec l'opposition. Il doit y avoir des ajustements. Je crois que les gouvernements minoritaires seront plus fréquents dans les années à venir. Nous avons à Québec trois partis assez importants qui peuvent prendre le pouvoir. »

— Claude Plante

MÉT MORPHOSE

Alain D'Amour

maître-coiffeur

Styliste
Visagiste
Coloriste
Morphologiste

Pour hommes et femmes

60, RUE ALEXANDRE, SHERBROOKE

Sur rendez-vous
819-346-6600

Nouveau à Sherbrooke

École secondaire de Bromptonville

Externat mixte - Pensionnat garçons

Une école pas ordinaire pour jeunes extraordinaires !

Cette école est située dans un milieu enchanteur, où le respect des autres et de l'environnement est au cœur de tout. Le personnel de l'école travaille pour votre enfant en l'aidant à réaliser son plein potentiel.

PLUS DE 50 ACTIVITÉS OFFERTES ENTRE 15 h 30 ET 16 h 30 !

Portes ouvertes
Dimanche 18 octobre 2012 de 10h à 16h

Vos jeunes sont extraordinaires !
Examens d'admission : Samedi 10 novembre, 13 h
Dimanche 17 novembre, 9 h

Informations : 819 846-2738

125, rue du Frère-Théode, Sherbrooke (Québec) J1C 0S3
Téléphone : 819 846-2738 - www.esb.bromptonville.qc.ca

ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS INTENSIF AU PRIMAIRE ET DE L'HISTOIRE AU SECONDAIRE

Fournier et Deltell déplorent «l'agenda politique» de Malavoy

LIA LÉVESQUE

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — La nouvelle ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, veut implanter sa réforme des cours d'anglais et d'histoire, comme le précisait la plateforme électorale du Parti québécois, mais le chef libéral par intérim, Jean-Marc Fournier, l'accuse de vouloir faire «un détournement politique de nos écoles».

Et le député Gérard Deltell, de la Coalition avenir Québec, y voit aussi «une instrumentalisation de l'éducation au profit d'une cause politique».

En entrevue hier, la ministre Malavoy a expliqué que contrairement à ce que lui fait dire M. Fournier, elle n'a rien contre l'enseignement de l'anglais, voire un enseignement plus soutenu de l'anglais et l'enseignement d'autres langues en plus. Mais elle dit ne rien vouloir précipiter et ne pas tenir à tout prix à l'objectif de 2015 fixé par le gouvernement précédent.

«L'anglais intensif, c'est quelque chose que nous voyons d'un bon oeil», a assuré la ministre Malavoy, mais pas nécessairement pour tous et dès 2015.

Elle a souligné que depuis son arrivée au ministère, des difficultés d'application quant à l'enseignement intensif de l'anglais au primaire lui ont été rapportées, notamment pour les élèves éprouvant des difficultés scolaires.



LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

La nouvelle ministre de l'Éducation, Marie Malavoy a essuyé les critiques de l'opposition, hier, après avoir remis en question l'objectif d'étendre l'enseignement de l'anglais intensif à tous les élèves de sixième année du primaire en 2015 et de revoir l'enseignement de l'histoire au secondaire.

«On fait quoi avec les élèves qui ont plus de difficultés d'apprentissage? Et tant qu'on n'a pas répondu à ces questions-là, moi je ne vois pas comment on peut dire «on tient la route» et qu'en 2015, ça va être uniforme à travers le Québec.»

C'est cet objectif absolu de 2015 qui lui paraît prématuré. Elle préfère faire un bilan des expériences déjà réalisées avant de précipiter les choses ou de les

généraliser à tous les élèves.

La nouvelle ministre de l'Éducation veut également revoir l'enseignement de l'histoire au secondaire, notamment pour y faire plus de place au débat sur la question nationale. Elle rappelle que ce débat national n'existe pas en Ontario ou dans d'autres provinces et qu'il fait donc partie de l'histoire contemporaine du Québec, et ce depuis des décennies.

Il déteint sur des dossiers comme l'environnement, le rapatriement du registre des armes à feu et sur combien d'autres dossiers, a-t-elle relevé.

M. Deltell s'est dit «très inquiet» de voir que la ministre péquiste veuille «donner un agenda politique à l'éducation».

«On veut instrumentaliser l'éducation au profit d'une cause politique», a déploré le député caquiste.

«M. Fournier ne m'a pas entendue»

SHERBROOKE — La ministre de l'Éducation, Marie Malavoy, se défend de vouloir «politiser l'éducation de nos enfants», comme l'a accusée le chef du Parti libéral du Québec (PLQ) par intérim, Jean-Marc Fournier, parce qu'elle souhaite mettre davantage à l'avant-plan la question nationale dans les cours d'histoire offerts aux élèves.

«M. Fournier ne m'a pas entendue. Il a fait du millage sur un titre (...) Je suis anti-propagande, je suis une professeure de métier. Même des petits enfants doivent se forger leur propre opinion. On ne peut pas m'accuser de ça. Il me met en bouche des propos qui ne sont pas les miens», a-t-elle commenté devant les accusations de M. Fournier, qui réagissait à ses propos parus dans le quotidien Le Soleil. Mme Malavoy a été au cours de sa carrière professeure et doyenne à l'Université de Sherbrooke.

La députée de Taillon souligne que les cours d'histoire soulèvent certaines questions, dont des «choses répétitives». Elle souligne que l'histoire du Québec est traversée par le débat national. «On est profondément divisé sur cette question et on fait des débats de façon extrêmement pacifique. De la façon dont c'est amené, c'est beaucoup dilué dans l'approche thématique. On doit pouvoir parler de la question nationale. Pas pour dire aux gens quoi penser, mais parce que cela traverse notre quotidien», dit-elle en citant les divergences d'opinion sur le protocole de Kyoto avec le gouvernement conservateur ou encore la question du registre des armes à feu.

Jean-Marc Fournier a aussi reproché à Mme Malavoy sa position sur l'anglais intensif qui selon lui ralentit l'apprentissage de l'anglais dans les écoles primaires.

— Isabelle Pion

«Un positionnement très sage»

La C.S. des Hauts-Cantons appuie le point de vue de la ministre

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Soupier de soulagement à la Commission scolaire des Hauts-Cantons (CSHC) : l'organisation voit d'un bon oeil le souhait de la ministre de l'Éducation d'évaluer l'implantation de l'anglais intensif et de revoir la cible d'application pour 2015.

Le directeur général de la CSHC, Bernard Lacroix, estime qu'il s'agit d'un «positionnement très sage». Il dit trouver rassurant d'avoir une ministre qui souhaite réfléchir à la question. À l'instar de la ministre de l'Éducation Marie Malavoy, il rappelle que l'apprentissage d'une deuxième langue s'avère important, mais qu'il faut voir de façon globale les moyens pour y parvenir.

Sur le territoire de cette organisation, l'implantation de l'anglais intensif en sixième année causait bien des maux de tête, entre autres en raison de la difficulté à recruter des enseignants.

Pour la CSHC, qui compte plusieurs petites écoles,

l'élargissement de l'anglais intensif aurait pu nécessiter le déplacement d'élèves : dans certaines petites municipalités, on retrouve des classes de sixième année avec moins de dix élèves. Du coup, le projet exigé par l'ancien gouvernement commandait pour l'organisation de revoir ses bassins d'alimentation, c'est-à-dire les territoires déterminant quelle école fréquente un élève. Comme la CSHC se doutait que la position du Parti québécois (PQ) serait différente de celle des libéraux et que la révision des bassins est un exercice complexe, l'organisation a décidé d'attendre avant d'aller plus loin.

En entrevue avec *La Tribune*, la députée de Taillon s'est montrée rassurante. Elle dit ne pas remettre en question la formule de l'anglais intensif, mais elle souhaite en savoir davantage sur ses impacts, comme auprès des jeunes en difficulté.

Différentes instances, dont le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE), avaient soulevé des préoccupations face à ce projet. «On ne veut pas mettre

un frein à l'apprentissage de l'anglais. Les jeunes ont tout intérêt à apprendre cette langue», nuance Mme Malavoy. Or, c'est plutôt «l'obligation mur à mur» pour les écoles de l'implanter d'ici 2015 qui dérange.

La ministre, qui a toujours une propriété à St-Denis-de-Brompton, explique qu'elle souhaite réfléchir à l'anglais intensif et aux cours d'histoire au même titre que les cours d'éthique et de culture religieuse (ECR). Elle ne remet pas en question son existence, mais souhaite notamment se pencher sur son application en recueillant différents points de vue.

Le gouvernement péquiste poursuivra-t-il le déploiement des tableaux blancs interactifs (TBI)? Mme Malavoy entend revoir tout ce dossier, de même que l'utilisation des technologies dans son ensemble. «Notre opinion, c'est que c'est un peu plaqué, ces tableaux-là», lance-t-elle en reprochant au gouvernement précédent d'avoir encore une fois agi mur à mur. Elle reconnaît du même coup que certaines

écoles apprécient cette technologie. «On a la chance de vivre dans un monde où il y a des outils merveilleux, mais je ne veux pas d'une solution plaquée, uniforme. On doit faire des propositions qui respectent la liberté d'enseignement.»

POUR TOUT SAVOIR

LA TRIBUNE

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2012-10-11

Sprint 15 26 31 36 45

LOTTO 6/49 2 3 9 10 A

Jeux payés! 04 06 07 10 14 31 02 compl.

banco 01 02 17 19 25 27 28 32 34 41 46 48 51 57 60 62 63 64 66 70 3 002 11 20 4 8035 23 27 38

Quotidienne 3 002 11 20 4 8035 23 27 38

Tiplex 3 002 11 20 4 8035 23 27 38

Astro Jour - Mois - Année - Signe 11 JUILLET 46 TAUREAU

Extra 7607348

LOTTO MAX + MAX MILLIONS

CE SOIR, 50 MILLIONS \$ + 14* LOTS DE 1 MILLION \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

L'agente 728 suspendue

Le chef du SPVM s'excuse au nom de tous les employés du service de police

VALÉRIE SIMARD ET
HUGO PILON-LAROSE

MONTREAL — Stéfanie Trudeau, l'agente 728 du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), a été suspendue de ses fonctions pour la durée de l'enquête interne sur le comportement qu'elle a eue le 2 octobre dernier au cours d'une intervention. Un comportement pour lequel le chef du SPVM, Marc Parent, s'est excusé hier au nom de tous les employés du service de police.

Marc Parent a confirmé que l'agente 728 avait été désarmée et suspendue, hier, après avoir été affectée, la veille, à des tâches administratives. La question de savoir si elle conservera son salaire n'a pas encore été tranchée.

« Ce sont des images troublantes. L'intervention policière est troublante, mais aussi les propos qu'elle a tenus », a dit M. Parent au sujet de la diffusion par Radio-Canada d'enregistrements où l'on voit l'agente 728 procéder à l'arrestation musclée de quatre personnes. Elle leur a aussi confisqué leurs téléphones cellulaires, dont l'un, activé accidentellement, a enregistré une conversation qu'elle a eue par la suite. On y entend notamment l'agente traiter les personnes arrêtées de « rats », de « mangeurs de merde » et d'« hostie de carrés rouges ». Le SPVM ignorait toujours hier si la policière s'entretenait avec l'un de ses supérieurs.

À la question de savoir si l'agente 728 pourrait faire l'objet d'une enquête criminelle, M. Parent a répondu que ce n'était pas dans les plans pour l'instant, mais que le processus actuel ne l'empêche pas, si besoin est et si des plaintes sont portées.

Le chef du SPVM a rappelé que l'attitude de l'agente Trudeau ne correspond pas aux valeurs de la police. « On a une politique en terme de profilage racial, ou politique, puisqu'on parlait dans ce cas-ci de carrés rouges, a-t-il fait valoir. Nous, on ne tolère pas ça. » Il a ajouté que les systèmes en place doivent être revus. « J'ai questionné beaucoup les systèmes de détection de comportement, qu'est-ce qui fait qu'on s'est rendu jusqu'à cet incident-là. Je peux vous dire qu'à ce niveau-là, il y a des changements qui vont être opérés. »

La Fraternité des policiers de Montréal s'est pour sa part refusée à tout commentaire sur l'affaire.

Plus tôt dans la journée, le numéro 2 de la Ville de Montréal, Michael Applebaum, avait qualifié le comportement de l'agente 728 d'« inacceptable et troublant ». « Ce n'est pas le comportement qu'on veut voir de nos policiers. C'est une tache sur la Ville de Montréal », a dénoncé M. Applebaum, président du comité exécutif de la Ville.



LA PRESSE CANADIENNE

Le chef du SPVM, Marc Parent, s'est excusé hier au nom de tous les employés du service de police pour le comportement inapproprié de l'agente 728.

Les internautes

La diffusion des enregistrements de l'arrestation du 2 octobre a suscité de vives réactions sur le web. Sur Facebook, un groupe baptisé L'Ordre du carré noir a appelé à une manifestation pour exiger le congédiement de l'agente Trudeau, demain soir au centre-ville de Montréal. Sur la page du groupe, un enseignant a publié la photo et l'adresse de la maison de Stéfanie Trudeau. Il a ensuite retiré sa publication, mais d'autres internautes ont rapidement republié l'adresse. Des commentaires agressifs à l'endroit de l'agente 728 ont aussi été écrits. Au nom

de la liberté d'expression, les administrateurs de la page ont décidé de ne pas retirer ces commentaires.

« Ce sont des images troublantes.

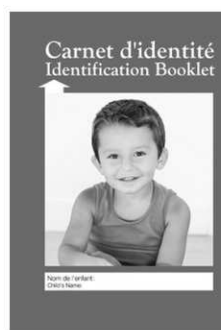
L'intervention policière est troublante, mais aussi les propos qu'elle a tenus. »

Inquiet des menaces proférées à l'endroit de sa policière, le SPVM a posté deux agents devant chez elle, à Saint-Hubert, après avoir brièvement demandé l'assistance du Service de police de l'agglomération de Longueuil. Lors du passage de *La Presse* en milieu d'après-midi hier, aucun manifestant ne s'était encore présenté dans cette rue résidentielle paisible. Le chef du SPVM, Marc Parent, a confirmé que la sécurité de Stéfanie Trudeau était assurée par son service, sans toutefois préciser de quelle façon.

La Presse a par ailleurs appris que Stéfanie Trudeau est la fille de feu Pierre Trudeau, qui a été directeur de la police de Saint-Hubert pendant 27 ans. Pierre Trudeau a également été président de l'Association des directeurs de police du Québec et président de l'Association canadienne des directeurs de police. (*La Presse*)

JOURNÉE PROVINCIALE D'IDENTIFICATION D'ENFANTS

Le dimanche 14 octobre
De 10 h à 15 h



Recevez gratuitement le carnet d'identité de votre enfant incluant :

- Sa photo numérique
- Ses empreintes digitales
- De précieux conseils de sécurité

Enfant-Retour Québec et les policiers de votre localité vous attendent dans l'une des 175 succursales Jean Coutu participantes. Pour connaître la liste des succursales, visitez le www.enfant-retourquebec.ca

ENFANT-RETOUR
Québec

Le parcours de l'agente 728

1999: Une plainte en déontologie est portée contre l'agente 728 et son collègue le matricule 4519 « pour manque de respect ou de politesse » et « propos injurieux fondés sur la couleur ». Le Comité de déontologie rejette la plainte.

2001: Le Comité de déontologie policière suspend l'agente 728 sans salaire pendant six jours à la suite d'incidents survenus à l'hôpital Sainte-Justine à Montréal, le 14 juillet 1996, lors d'une enquête pour agression sexuelle sur une mineure. La policière interjette appel, en vain.

2004: Le Commissaire à la déontologie policière dépose une citation au Comité de déontologie après une plainte concernant le déroulement d'une arrestation

impliquant l'agente 728. Le dossier a été fermé après que la plaignante eut retiré sa demande.

Mai 2012: Une vidéo montrant l'agente 728 utiliser du gaz poivre lors d'une manifestation étudiante se répand sur l'internet. Le SPVM décide de ne plus affecter l'agente Trudeau aux manifestations.

Août 2012: Le Centre de recherche-action sur les relations raciales porte plainte devant le Commissaire à la déontologie policière. La plainte n'a pas encore été examinée.

11 octobre 2012: L'agente 728 est suspendue pour la durée de l'enquête interne sur ses agissements lors d'arrestations musclées survenues le 2 octobre dernier.

(*La Presse*)

DION CHEVROLET BUICK GMC

LA GRANDE VENTE DES MODÈLES 2012

FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 84 MOIS SUR CERTAINS MODÈLES

DES OFFRES EXCEPTIONNELLES VOUS ATTENDENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET



- Nouveau prix d'achat réduit
- Financement à 0 % sur 84 mois (certains modèles)
- Tarif de location 48 mois ou 60 mois avantageux

COUPON RABAIS DE **500\$**

Après avoir négocié le prix de votre véhicule, présentez votre coupon rabais.

Seulement chez
Dion Chevrolet Buick GMC inc.

Valide jusqu'au 1^{er} novembre 2012
sur tous les modèles 2012.

VENEZ FAIRE UN ESSAI ROUTIER!



DION CHEVROLET BUICK GMC INC.

2200, rue Sherbrooke, Magog 819 843-6571

www.dionchevrolet.com • info@dionchevrolet.com



**DENIS
DUFRESNE**
ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

L'intégrité des policiers mise à mal

En quelques jours, deux événements impliquant des policiers — un cas d'arrestation violente à Montréal et un autre où un agent de la Sûreté du Québec et intervenant en milieu scolaire est accusé de possession et de production de pornographie juvénile — portent un dur coup à l'image et à l'intégrité de ceux et celles qui sont chargés de maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Il est vrai que les personnes impliquées jouissent de la présomption d'innocence, mais, dans les deux cas, les citoyens ne peuvent que se sentir inquiets, voire révoltés, devant de tels comportements de la part de personnes censées incarner la loi et les protéger.

Évidemment, il s'agit de cas individuels, mais ces deux affaires soulèvent bien des questions.

Le cas le plus stupéfiant est celui de François Blouin.

Cet enquêteur rattaché au poste de la Sûreté du Québec de la MRC du Haut-Saint-François a oeuvré durant neuf ans à l'école secondaire Louis-Saint-Laurent d'East Angus, où il était responsable du Programme d'intervention en milieu scolaire pour la prévention de la toxicomanie, de l'intimidation, de la violence et pour la sécurité sur internet.

L'homme de 47 ans est aujourd'hui accusé de possession et de production de pornographie juvénile...

Et bien qu'il n'ait jamais fait l'objet de plaintes en lien avec les accusations portées contre lui, du moins pas jusqu'ici, cette affaire n'a rien de rassurant pour les parents des jeunes de cette école secondaire et ne contribuera certainement pas à améliorer la confiance des adolescents envers les policiers.

L'autre cas, celui de la policière montréalaise Stéfanie Trudeau, connue sous le nom de Matricule 728, est tout aussi troublant et soulève des questions sur le profilage social chez les policiers et sur leur capacité de discernement lors de leurs interventions.

La jeune femme, qui s'était fait connaître en mai der-

nier pour avoir aspergé sans avertissement un groupe de manifestants, est au centre d'une nouvelle controverse à la suite de l'arrestation musclée de quatre individus, pour des motifs nébuleux, et pour ses propos extrêmement agressifs envers les « gratteux de guitare », les « carrés rouges » et les « artistes » du Plateau Mont-Royal, enregistrés à son insu.

L'affaire a véritablement enflammé les réseaux sociaux, en plus de susciter la dénonciation de la Ligue des droits et libertés et du ministre de la Justice, Stéphane Bergeron, dans des propos très modérés.

La Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) a suspendu la policière, présenté des excuses publiques et ouvert une enquête.

Bien des policiers, aujourd'hui, ne sont certainement pas fiers de ce qu'ils ont vu et entendu.

Toutefois, n'eût été la diffusion d'une vidéo de cette arrestation, par la télévision de Radio-Canada, cette affaire aurait-elle eu la suite que l'on connaît aujourd'hui et obligé le SPVM à faire preuve d'autant de transparence?

La question se pose, surtout à la suite de la répression policière du « printemps érable », marquée par plus de 3330 arrestations, souvent de manière brutale et arbitraire, entraînant parfois des blessures très graves, et pour lesquelles un groupe d'enseignants de diverses universités du Québec a demandé une commission d'enquête publique. Sans succès jusqu'ici.

La confiance de la population (et des jeunes en particulier) envers les policiers a été ébranlée au cours des derniers mois et plusieurs jugent que les comportements répréhensibles ne sont pas systématiquement sanctionnés.

Le travail de policier est exigeant et mal reconnu. Mais s'ils veulent rétablir cette confiance, les corps policiers doivent faire preuve de davantage de transparence et ne pas hésiter à sanctionner sévèrement, voire congédier s'il le faut, les personnes fautives.

TAXE SUR LA SANTÉ: MARCEAU FAIT MARCHÉ ARRIÈRE



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

TRIBUNE LIBRE

Fluoruration: le principe de précaution s'applique

Le dossier de la fluoruration me touche comme dentiste et comme mère puisque mon fils fréquente l'école de Richmond. Je suis d'avis que malgré une amélioration des soins dentaires, rien ne remplace encore de saines habitudes alimentaires et d'hygiène. Mieux vaut agir sur la cause de la carie que d'avoir à restaurer les dents.

Je ne suis pas convaincue du bienfait de l'ajout de fluor à l'eau potable... Ce fut un choc pour moi de découvrir la faiblesse de la preuve qui a mené aux débuts de la fluoruration (recherches financées par l'industrie de l'aluminium qui cherchait à valoriser un déchet industriel). Des découvertes récentes ont poussé des organismes à retirer leur appui à ce procédé. La surexposition aux fluorures entraînerait une réduction du quotient intellectuel, un dérèglement de la thyroïde, et une fragilité accrue des os. L'efficacité pour réduire la carie est aussi remise en

question.

La consommation d'eau varie considérablement d'une personne à l'autre. Les femmes qui allaitent, les grands sportifs ou les diabétiques boivent généralement beaucoup plus que la moyenne et ingéreront plus de fluor. Le fluor s'accumule facilement dans notre corps, principalement dans nos os. D'ailleurs, la concentration maximale établie par Santé Canada pour l'eau de consommation est à peine plus élevée que celle utilisée à Richmond.

Si on considère les autres sources de fluor, le calcul se complexifie. La plupart des gens avalent du dentifrice en brossant leurs dents. S'il est inscrit sur le tube qu'en cas d'ingestion d'une quantité plus grande que celle nécessaire pour le brossage des dents il faut consulter le centre antipoison, c'est que le risque est réel (des décès ont été attribués à l'ingestion de produits à haute teneur en fluor prévus pour un usage local). Je conseille

de donner un dentifrice sans fluor aux enfants qui ne peuvent cracher et qui raffolent du dentifrice. On absorbe aussi du fluor en consommant du thé, des poissons et des aliments préparés avec de l'eau fluorée...

L'Association dentaire canadienne recommande de ne pas employer d'eau fluorée dans la préparation de lait de remplacement.

Pourquoi?

Parce que les bébés sont plus à risque de développer une fluorose dentaire. Peut-on mettre du fluor dans l'eau si on sait que cela est nocif pour une partie de la population?

Il faut appliquer le principe de précaution. Le fait que la fluoruration de l'eau soit employée depuis 65 ans ou qu'elle reçoive l'appui d'organismes ou de professionnels ne suffit pas. Il faut prendre le temps d'analyser les impacts réels de la fluoruration.

Ève-Marie Arcand
Canton de Melbourne

Sherbrooke, voici l'avenir de la vitesse.



Rogers est la première à vous offrir la LTE, la technologie de réseau sans-fil la plus rapide de la planète.

Téléchargez des films, visionnez des capsules sportives en direct sans interruption, jouez à des jeux en ligne, tout ça à une vitesse que vous n'auriez jamais crue possible. Et puisque Rogers offre la **plus grande sélection d'appareils LTE**, tous les gens de Sherbrooke peuvent maintenant faire l'expérience de la vitesse nouvelle génération.

DÉCOUVREZ NOTRE SÉLECTION D'APPAREILS LTE À PARTIR DE SEULEMENT 1[¢]

AVEC CERTAINES ENTENTES FLEXIBALANCE™ DE TROIS ANS

Consultez rogers.com/laLTE pour plus d'information.

Le réseau LTE de Rogers est offert dans plusieurs villes canadiennes. Détails à rogers.com/couverture

MUSIQUE ET RÉSEAU
NAVIGUER
émouvoir
PTIVANT
RÉSEAU
vitesse
CONNECTER
AVENIR
INSPIRER
REGARDER
NAVIGUER
PARTAGER
INCROYABLE
ACCÈS
SÉCURISÉ
liberté
RAPIDE
RÉSEAU
VITESSE
liberté
EN DIRECT
TOUT
vidéo
PUBLIER
BLOGUE
CONNECTER
MUSIQUE
Des expériences Internet
dignes de leaders mondiaux
FIABLE
AVENIR

ROGERS

Les offres sont d'une durée limitée et peuvent être modifiées sans préavis. 1 Sony Xperia ion offert à 0,01 \$ dans le cadre d'une nouvelle mise en service avec un forfait Appels et Internet de trois ans assorti de frais de service mensuels combinés d'au moins 48 \$. L'utilisation est assujettie aux modalités de service et à la politique d'utilisation acceptable de Rogers. Dans le cadre d'un nouvel abonnement de trois ans à un forfait Appels et Internet assorti de frais de service mensuels d'au moins 48 \$. Des frais de récupération des économies réalisées sur l'appareil et (ou) des frais d'annulation de service (le cas échéant) s'appliquent conformément à votre entente de service. Le solde de votre FLEXIbalance correspond à la somme des frais de récupération des économies réalisées sur l'appareil et des frais de récupération des économies additionnelles réalisées sur l'appareil. Des frais uniques de mise en service allant jusqu'à 35 \$ peuvent s'appliquer. ©2012 Rogers communications

Ryan et Biden débattent de politique étrangère

THE ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — La question libyenne a été le premier sujet à retenir l'attention des deux candidats à la vice-présidence des États-Unis, le démocrate Joe Biden et le républicain Paul Ryan, lors de l'unique débat de la campagne les opposant, hier soir.

La modératrice du débat, la journaliste Martha Raddatz, d'ABC, a demandé si l'attaque du 11 septembre contre le consulat américain en Libye au cours de laquelle l'ambassadeur et trois autres Américains ont été tués, était le résultat d'un échec complet des services de renseignements américains.

Après que M. Biden eut promis de « mener devant la justice les hommes qui ont perpétré (l'attaque) », son adversaire a réagi en disant qu'on assistait à l'échec de la politique étrangère de (Barack Obama).

Joe Biden a alors répliqué que M. Ryan ne disait que « des balivernes ».

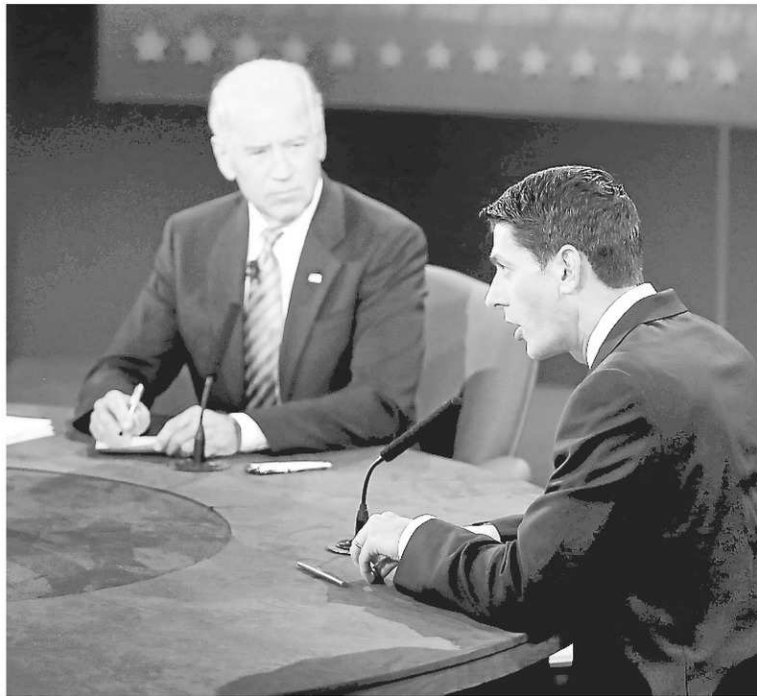
Paul Ryan a poursuivi ses attaques contre l'administration Obama en affirmant que celle-ci avait permis à l'Iran d'être prêt à fabriquer des armes nucléaires. Son adversaire a réagi en disant que les États-Unis ont

imposé les plus graves sanctions de l'histoire contre l'Iran. Il s'est dit convaincu que l'administration américaine pourrait nuire sévèrement aux ambitions nucléaires iraniennes.

A 69 ans, le vice-président sortant, Joe Biden, est un habitué des débats. Pour Paul Ryan, 42 ans, ce sera l'épreuve du feu sur la scène nationale. Il n'a pas participé à un débat de campagne depuis sa première élection à la Chambre des représentants en 1999. Héros des conservateurs, il doit présenter une stature d'homme d'État, mais pourrait être trop à droite pour beaucoup d'Américains, notamment sur sa volonté de réduire les coûts liés à la santé et d'interdire l'avortement.

Les débats entre vice-présidents n'ont jamais été un événement majeur dans l'histoire politique américaine, mais les enjeux sont importants dans cette course très serrée, à moins d'un mois de l'élection du 6 novembre.

Si Joe Biden sortait gagnant du débat, cela pourrait aider Barack Obama à rattraper sa mauvaise performance lors du premier duel présidentiel à Denver, la semaine dernière. Si Paul Ryan repartait vainqueur, cela pourrait confirmer



THE ASSOCIATED PRESS

Le démocrate Joe Biden et le républicain Paul Ryan, tous deux candidats à la vice-présidence, ont croisé le fer hier soir lors de l'unique débat de la campagne les opposant.

la stature de Mitt Romney en tant qu'adversaire de plus en plus dangereux pour le président sortant.

« Nous nous attendons à ce que le vice-président se lâche contre moi », a déclaré Paul

Ryan cette semaine.

Le colistier de Mitt Romney devra surmonter son manque de connaissances en politique étrangère, mais il pourra se rattraper sur sa connaissance du budget.

TOUR DE GLOBE

Le procureur général d'Égypte refuse son congédiement



TOPSHOTS

Le procureur général d'Égypte a refusé de démissionner hier, après avoir été congédié par le président Mohammed Morsi dans une tentative d'apaiser la colère populaire après l'acquittement de 24 partisans de l'ancien président Moubarak accusés d'avoir organisé la meurtrière « attaque des dromadaires » contre les manifestants lors du soulèvement de l'an dernier sur la place Tahrir, au Caire. Le congédiement du procureur général dépasse les prérogatives du président. Le procureur général, critiqué pour avoir monté un dossier trop faible contre les 24 accusés de l'attaque des dromadaires, a été démis de ses fonctions par le président Morsi, qui l'a nommé ambassadeur d'Égypte au Vatican. Les 24 hommes ont été déclarés innocents d'homicides involontaires et de tentatives de meurtre mercredi. Le verdict a suscité des manifestations en Égypte.

Desmond Tutu contre le mariage des enfants

NEW YORK — Le célèbre archevêque sud-africain Desmond Tutu, lauréat du prix Nobel de la paix, a déclaré hier qu'il était tout aussi engagé à abolir le mariage des enfants à travers le monde qu'il l'a été dans la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud.

Mgr Tutu a fait cette déclaration dans le cadre du lancement d'une campagne des Nations unies visant à abolir le mariage des enfants dans le monde d'ici 2030, dans une tentative de libérer les jeunes filles de la pauvreté, de l'ignorance et de l'oppression qu'elles vivent dans le mariage.

Le FNUAP souligne que le problème est principalement concentré en Asie du Sud et en Afrique subsaharienne, où de petites filles de cinq ou six ans sont parfois mariées.

La campagne a été lancée dans le cadre de la première Journée internationale des filles de l'ONU.

— The Associated Press

Méningite aux États-Unis: 14 morts

NEW YORK — L'épidémie de méningite causée par des injections de stéroïdes contaminés a fait au moins 14 morts et 170 malades aux États-Unis depuis septembre, ont annoncé hier les Centres de contrôle et de prévention des maladies (CDC), la principale agence de santé publique américaine.

Onze États sont touchés, selon le bilan fourni par les CDC.

Des centaines, voire des milliers de patients atteints de maux de dos ont reçu entre juillet et septembre des injections de stéroïdes pouvant être contaminées par une méningite fongique mortelle.

Cette forme de méningite n'est pas contagieuse. Elle se manifeste notamment par de la fièvre, des douleurs dorsales nouvelles ou accrues, une raideur de la nuque, une sensibilité à la lumière, des douleurs croissantes, une rougeur ou un gonflement à l'endroit de l'injection.

Shell poursuivie par des Nigériens

LA HAYE, Pays-Bas — « On boit du pétrole, on mange du pétrole, on respire du pétrole. » Des villageois du Nigeria ont demandé hier à la justice néerlandaise d'ordonner à la société pétrolière Shell de réparer les dégâts environnementaux causés par les fuites de pétrole de ses oléoducs.

Cette action intentée auprès de la cour civile de La Haye est une première judiciaire aux Pays-Bas. Jamais auparavant une entreprise néerlandaise n'avait été poursuivie pour mauvaise gestion des risques environnementaux par une filiale à l'étranger. En cas de condamnation, la décision pourrait donc faire jurisprudence. Le jugement est attendu pour la fin de l'année ou le début de 2013.

Depuis le début de l'affaire amorcée en 2008, Royal Dutch Shell estime que le procès devrait avoir lieu au Nigeria et que la cour néerlandaise n'a pas la compétence pour juger cette affaire.

Les avocats des Nigériens estiment quant à eux que les grandes lignes de la politique de la multinationale sont définies à son siège, à La Haye, et que c'est donc la justice néerlandaise qui doit trancher.

Quatre villageois et un groupe de défense de l'environnement, Les Amis de la Terre, affirment que des fuites d'oléoducs ont pollué les bassins piscicoles, les terres arables et les forêts dans trois villages du delta du Niger, soit Oruma, Goi et Ikot Ada Udo.

« Si on boit de l'eau, on boit du (pétrole) brut, si on mange du poisson, on mange du brut, si on respire, on respire du brut », a résumé l'un des villageois, Eric Dooh, devant le tribunal.

« Ce que j'attends aujourd'hui, c'est la justice. J'attends que les juges se penchent sur ce problème, aient de l'empathie et regardent notre environnement. Qu'ils disent à Shell d'appliquer les règles internationales là où ils opèrent au Nigeria », a-t-il ajouté.

Les victimes affirment que les fuites ont été provoquées par la corrosion d'un oléoduc souterrain, alors que Shell parle de sabotage et assure que sa filiale a nettoyé les dégâts causés à l'environnement.



AGENCE FRANCE PRESSE

Un Nigérien tente de séparer le pétrole brut de l'eau à l'aide d'un bâton.

CANCER DU SEIN

L'ablation est moins pratiquée au Québec

SARA CHAMPAGNE

MONTRÉAL — Les Québécoises atteintes d'un cancer du sein dans sa forme la plus grave sont moins nombreuses que celles du reste du pays à subir une ablation du sein. Mais quelle que soit la province, les femmes qui vivent à plus d'une heure et demie de route d'un centre de radiothérapie se résignent plus souvent à la mastectomie, révèle une étude de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS), menée avec le Partenariat canadien contre le cancer, dont les résultats viennent d'être dévoilés.

Pour tirer ces conclusions, l'ICIS a suivi environ 20 000 femmes pendant 12 mois répartis sur 3 ans, à partir de la date de leur opération initiale. Rarement une étude sur le recours à la mastectomie, une intervention radicale, aura été aussi détaillée au Canada. Une partie des femmes suivies avaient reçu un diagnostic de cancer du sein invasif; les autres étaient atteintes du carcinome canalaire in situ (CCIS), un cancer moins invasif parce qu'il a l'habitude de rester confiné aux canaux de lactation.

En comparant les interventions réalisées dans chaque province, on constate que c'est au Québec qu'il y a le moins de mastectomies. L'Ontario et le Manitoba arrivent respectivement deuxième et troisième.

Les Québécoises atteintes d'un cancer invasif conservent leur sein dans 75 pour cent des cas. En Ontario et au Manitoba,

plus du tiers des femmes (37 pour cent et 36 pour cent) doivent se résoudre à l'ablation du sein.

L'Institut est allé plus loin en se demandant ce qu'il advient quand une femme doit de nouveau se faire opérer pour des complications (infection, thrombose, hémorragie ou nécrose cutanée). Encore une fois, le Québec se démarque: seulement 7 pour cent des femmes acceptent l'ablation du sein. Elles sont 8 pour cent au Manitoba, 9 pour cent en Ontario, et près de la moitié des patientes à Terre-Neuve-et-Labrador, soit 42 pour cent.

« Nous ne nous sommes pas penchés sur les causes des taux plus élevés dans certaines provinces, explique Claude Lemay, expert de l'ICIS. Ces données vont certainement alimenter des pistes de réflexion chez les chirurgiens. Ce qu'il faut noter, toutefois, c'est que plusieurs études ont démontré que le taux de survie chez la femme atteinte d'un cancer du sein invasif est le même après cinq ans, qu'elle ait une chirurgie du sein ou une mastectomie. Et les femmes doivent savoir qu'elles ont le choix. »

L'accès aux traitements

Il faudrait pousser les études plus loin, mais des données intéressantes ont aussi été recueillies sur le taux de mastectomies en fonction de l'âge, du revenu et des temps de déplacement vers une unité de radiothérapie, traitement courant après une intervention conservatrice du sein. Toutes provinces confondues,

plus de 50 pour cent des femmes qui doivent faire une heure et demie de route à l'aller et au

retour renoncent à conserver leur sein. Il faut comprendre que la radiothérapie exige

souvent des traitements cinq jours sur sept pendant de trois à six semaines. (La Presse)

VENTE PLEIN CAMION

Plancher bois franc à prix imbattable !



4 JOURS SEULEMENT

Jeudi 11 octobre
au dimanche 14 octobre

OCCASION UNIQUE, PLUSIEURS RABAIS DU FABRIQUANT

couvre-planchers
TAPIS V.N.

5260, boul. Bourque, Sherbrooke 819 864-4253

ATTENTAT AU MÉTROPOLIS

Bain blessé à la tête lors de son passage en Cour

MONTRÉAL — L'auteur présumé de l'attentat du 4 septembre au Métropolis de Montréal, Richard Henry Bain, arborait deux blessures à la tête lorsqu'il s'est présenté en Cour, hier.

Il a alors dit à son avocate qu'il avait été poussé par un gardien. À la sortie de la salle d'audience, M^e Elfriede Duclervil a indiqué qu'elle entendait obtenir des explications.

« Nous allons demander une enquête. Est-ce que c'est arrivé dans l'autobus? Est-ce que c'est arrivé alors qu'il était en cellule? », s'est demandée M^e Duclervil.

Le porte-parole du Directeur des poursuites criminelles et pénales, M^e Jean-Pascal Boucher, a indiqué que l'on porterait une attention à cette situation tout en rappelant qu'elle ne relevait pas de sa juridiction.

L'audience visait à procéder à une communication de la preuve. On y a appris que l'enregistrement intégral de l'entrevue de 38 minutes qu'a livré Richard Bain à la station

radiophonique CJAD est considéré comme une déclaration par la Couronne et, de ce fait, constitue un élément de preuve.

M^e Duclervil n'a pas caché que la décision de son client d'accorder cette entrevue ne l'avait pas du tout enchantée : « Je n'ai jamais donné une soi-disant permission à M. Bain. Ça aurait été contraire à son droit à un avocat de communiquer avec les médias. On a trouvé très étrange qu'il ait été capable d'avoir cet entretien-là, d'être en mesure de téléphoner à CJAD et être en mesure de leur parler durant 38 minutes. »

La procureure de la Couronne affectée au dossier, M^e Éliane Perreault, s'est engagée à remettre une copie de l'enregistrement à sa collègue de la défense. Or une vérification auprès de la direction de l'information à CJAD a permis d'apprendre que la Couronne ne dispose pas de l'enregistrement en question.

Les parties reviendront en Cour le 7 décembre prochain pour la suite des procédures.

— La Presse Canadienne

OUVERTURE DU 34^E SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE

Le livre numérique enchante et inquiète



STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ami ou ennemi, le livre électronique? À l'heure où une étude canadienne révèle qu'il occupe désormais 16 pour cent du marché des livres, la question se posait évidemment hier lors de l'inauguration du 34^e Salon du livre de l'Estrie. Si auteurs et éditeurs reconnaissent ne pouvoir freiner le mouvement, le spectre de ce qui s'est produit dans le marché du disque hante quand même leurs pensées.

« Ce qui est inquiétant, c'est le piratage », confie l'auteur Yves Beauchemin, parrain d'honneur du salon du livre cette année. « Récemment, mon éditeur a découvert, par hasard, que mon roman *Les émois d'un marchand de café* était offert gratuitement sur un site de vente par téléchargement, pour attirer la clientèle. Il a évidemment écrit au concepteur du site, qui a retiré mon livre. Mais pendant combien de semaines ai-je été un bienfaiteur sans le savoir? »

« Le problème, c'est donc le contrôle, mais pour le livre électronique, on ne pourra y échapper. Je vais sûrement en acheter un jour moi aussi. L'avantage pour un homme qui vieillit comme moi, c'est que l'on peut grossir les caractères! Et j'écoutais récemment Michel Tremblay qui racontait avoir 400 romans sur son iPad. Évidemment, je ne le vois pas avec 400 romans dans ses mains! »

« Il y a aussi une question de



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Mégane et Noémie Guérin prennent plaisir à feuilletter des albums jeunesse au 34^e Salon du livre de l'Estrie. Le Salon s'est ouvert le même jour où une étude du groupe BookNet révélait que les ventes de livres électroniques occupent désormais 16 pour cent du marché canadien. Une nouvelle qui n'inquiéterait pas trop si le spectre du piratage ne venait hanter auteurs et éditeurs.

conditionnement. Mes fils sont nés avec l'informatique, alors que, pour moi, cela pose encore certains défis. Cela fait quand même 30 ans que j'écris à l'ordinateur, alors que, pour *Le matou*, j'avais une dactylo électrique! »

À la fois auteur, conseiller littéraire et ancien éditeur, Jacques Allard croit que le livre électronique permettra de joindre une autre clientèle (notamment à cause des coûts moins élevés),

même si, pour lui, le papier gardera toujours son cachet. « Nous avons besoin d'y retourner après avoir fréquenté l'écran. Pas par fétichisme, mais pour la lisibilité, qui est autre. Personnellement, j'aurais du mal à me détacher complètement de l'odeur de l'encre. »

Mais lui aussi craint les ravages de téléchargement illégal. « Il faut repenser complètement la diffusion de l'oeuvre d'art. »

Pour une editrice indépendante comme Nicole Gobeil (Éditions Campanule), le livre électronique est davantage vu comme un moyen pour accroître la diffusion et la distribution. « Ça ne m'inquiète pas! Moi aussi, j'ai acheté ma liseuse. C'est simplement une nouvelle façon qui va permettre de multiplier les débouchés, d'aller chercher un public moins intéressé. Ça peut faire une bonne

différence. »

Impossible de ne pas poser la question aux représentants de la compagnie Domtar, qui tiennent justement un kiosque au Salon du livre pour vanter le papier. « Le plaisir de lire un livre page après page nous apparaît encore valable. Nous croyons qu'il y a donc de la place pour les deux. Chacun a sa clientèle », estime Providence Cloutier, conseillère aux communications.



J'ai le goût de voir loin

Le tour du Mont

Demain

Samedi 13 octobre, de 9 h à 12 h

Une expérience captivante
d'une durée de trois heures



Tirage de 2 bourses
d'études de 1000 \$.

Détails sur place.



Collège
Mont Notre-Dame
Éducation internationale
École secondaire privée pour jeunes filles



SÉBIO
Société des écoles du monde
du Baccalauréat International
du Québec et de la francophonie

114, rue de la Cathédrale
Sherbrooke (Québec) J1H 4M1
Tél. : 819 563-4104 • www.mont-notre-dame.qc.ca

Désaccords au soccer



STEVE BERGERON

SÉANCE D'ORTHOGRAPHE

steve.bergeron@latribune.qc.ca

Nous travaillons dans le soccer depuis bon nombre d'années, mais encore des désaccords dans notre organisation. Le terme « senior » doit-il s'accorder en genre et en nombre? Prend-il la majuscule ou la minuscule? De quelle façon doit être écrit le mot « sport-études »? Finalement, le terme « locale », désignant la classe de jeu (locale, A, AA, AAA), doit-il s'accorder en nombre?

Jean-Lou Leduc-Paré
Coordonnateur administratif
Soccer Estrie

Le soccer étant, au Québec, un sport au développement plus récent par rapport au hockey, le *Grand Dictionnaire terminologique* n'a pas encore créé d'article spécifique sur la nomenclature des divisions de ce sport. Mais certaines règles déjà édictées pour le hockey sont parfaitement applicables pour le « ballon-pied ».

Ainsi, le GDT mentionne que toutes les catégories de hockey (*bantam, peewee, novice, junior, senior, etc.*) s'écrivent avec une minuscule et prennent un s au pluriel.

Les équipes bantams AA ont fait belle figure hier.

Je ne vois donc pas pourquoi ce serait différent avec le soccer. Vous écrirez donc que « les équipes seniors ont remporté la victoire ». Vous pouvez aussi écrire *sénior* avec accent aigu, comme le propose la nouvelle orthographe.

Quant à l'accord en genre de *junior* et *senior*, la majorité des ouvrages prône encore l'invariabilité. La *Banque de dépannage linguistique* mentionne que *sénior* peut se féminiser en *séniore*, mais le GDT n'y fait pas écho.

Cette joueuse senior a connu des difficultés.

Au tour des équipes juniors d'entrer en piste demain.

Le terme *sport-études* (ou *sports-études*) est pour

l'instant non officiel, même s'il est très employé dans le milieu de l'enseignement. Il s'écrit avec une minuscule, un trait d'union et un s à *étude*, même au singulier.

Votre dernière question est effectivement embêtante. Si vous écrivez que « les équipes locales ont remporté le championnat », comprendra-t-on que vous parlez d'équipes de classe locale ou d'équipes originaires de la ville où a lieu le match? L'adjectif *local* est en effet beaucoup plus souvent utilisé lorsqu'il faut distinguer les compétitions de niveau régional, provincial, etc.

Pour éviter toute confusion, j'estime donc qu'il est préférable de toujours parler de *classe locale*. Du même coup, plus de problème d'accord en genre ni en nombre.

La première journée s'est terminée par la finale des équipes de classe locale.

Perles de la semaine

Encore quelques citations du blogue *Les maux de la politique* d'Antoine Robitaille...

« Ce sera un gros branle-camarade! »

« Ça s'est terminé en queue de chemise. »

« C'est une épée de Damoclès qui nous pend autour du nez! »

« On ne peut pas remettre le tube dans le dentifrice. »

« Nous sommes comme des têtes sans poules. »

Questions ou commentaires? Steve.bergeron@latribune.qc.ca.

PRIX ALFRED-DESROCHERS ET ALPHONSE-DESJARDINS

Les gagnants couronnés ce soir



Mylène Gilbert-Dumas



Patrick Nicol



Jacques Allard

STEVE BERGERON
steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'Association des auteurs et auteurs de l'Estrie a dévoilé hier les finalistes des prix Alfred-DesRochers (fiction) et Alphonse-Desjardins (essai), lesquels seront remis lors d'une cérémonie ce soir au Salon du livre de l'Estrie.

Rose de La Tuque de Jacques Allard (Hurtubise), *Yukonnaise* de Mylène Gilbert-Dumas (VLB) et *Les cheveux mouillés* de Patrick Nicol (Leméac) sont les trois finalistes de la première catégorie.

La chouette ironique. Introduction insolite à la philosophie de Réal Tétreault et Jean-François Malherbe (éditions GGC), *Loco Locass : La parole en gage* de Marie-Claude Tremblay (Triptyque) et *Vous avez dit « la Belgique »? Les enjeux linguistiques* de Louis Valcke (Triptyque) sont en lice pour le prix Alphonse-Desjardins. Les deux récompenses sont assorties d'une bourse de 1000 \$.

L'année dernière, Paule Noyart a reçu le prix Alfred-DesRochers pour la meilleure oeuvre de fiction avec *La nuit d'Ostende*, tandis que le prix Alphonse-Desjardins a été attribué à André Lachance pour son essai *Délinquants, juges et bourreaux en Nouvelle-France*.

POUR TOUT SAVOIR

LA TRIBUNE

LATribune **seville** **depuis**

INVITENT 100 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM

PATRICK DROLET WILLIA FERLAND-TANGUAY GILLES RENAUD
ISABELLE VINCENT BERNARD EMOND BERNADETTE PAYEUR

TOUT CE QUE TU POSSÈDES

LE MERCREDI 31 OCTOBRE À 19 H 30 AU MAISON DU CINÉMA
(63, rue King Ouest, Sherbrooke)

Pour participez, envoyez vos coordonnées à concours@filmsseville.com avec comme sujet «Tout ce que tu possèdes – Le Tribune»
OU postez le coupon ci-joint à l'adresse indiquée.

Concours «TOUT CE QUE TU POSSÈDES – LA TRIBUNE»
C.P. 28567, CSP de Verdun, QC, H4G 3L7

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ ÂGE _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____
COURRIEL _____
Prière d'écrire lisiblement

Aucun achat requis. L'annonce sera publiée les 12 et 13 octobre et le tirage aura lieu le 19 octobre 2012. Les 50 gagnants recevront par la poste un laissez-passer pour deux personnes. La valeur des prix est de 1 1250 \$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements complets du concours disponibles chez Les Films Séville.

AU CINÉMA DÈS LE 2 NOVEMBRE

Les Films Séville

LE VIEUX CLOCHER
Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470

CE SOIR

Mike Ward 16 ans et plus
supplémentaires
Vendredis 12 et 19 octobre

Guillaume Wagner
Vendredi et samedi 26 et 27 octobre

Mike Goudreau & Le Boppin' Blues Band
Vendredi 2 novembre

Catherine Major
Samedi 3 novembre

www.vieuxclocher.com

Québec **BELLE GUEULE** 102.7fm **Rouge** 102.7fm

EstriePlus.com **LA TRIBUNE** 3038674

RETOUR DE SON

La BD de *Millenium* sortira en mars

PARIS — La sortie du premier tome de l'adaptation en bande dessinée du best-seller *Millénium* est prévue en mars 2013, a annoncé hier l'éditeur belge Dupuis qui dévoile par ailleurs sur internet la couverture de l'album et les premières planches.

La célèbre trilogie de Stieg Larsson sera adaptée en BD par le franco-belge Sylvain Runberg (*Orbital*), qui partage sa vie entre la France et la Suède, et par l'Espagnol José Homs (*L'Angélus*) pour le dessin.

Ce ne sont pas moins de six tomes qui paraîtront au total à raison de deux par roman et au rythme d'un tous les six mois, précise Dupuis (groupe Media Participation) dans un communiqué.

Les tomes 3 et 4 seront dessinés par l'Espagnol Man (*Alice au pays du chaos*, *Ari, la salvatrice de l'univers*). Le tout premier tome est prévu pour mars 2013, ajoute Dupuis.

Le visuel de la couverture, représentant dans les tons ocre et marron Lisbeth Salander toute en piercings, capuche, chaîne et mèches punks, est accessible sur le site des éditions Dupuis (www.dupuis.com).

— Agence France-Presse
Noomi Rapace



Frank Alamo s'éteint à la veille de ses 70 ans

PARIS — L'ancien chanteur yéyé Frank Alamo est décédé hier à Paris des suites d'une sclérose latérale amyotrophique, a-t-on appris auprès du bureau du producteur Michel Algay.

Âgé de 70 ans, Alamo s'était fait connaître au début des années 1960 avec le tube *Biche oh ma biche*.

Claude Lemesle, président d'honneur de la Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem), a rendu hommage à « une figure sympathique et dynamique de l'époque yé-yé ».

De son vrai nom Jean-François Grandin, né le 12 octobre 1941 à Paris, Frank Alamo fait ses débuts en tant que soliste au sein des Petits chanteurs à la croix de bois. Le jeune Jean-François fait ses débuts sur scène lors de la première tournée de Sheila, avant de se faire remarquer par Eddie Barclay en 1962.

L'année suivante, il enregistre son premier 45 tours, *Loop de Loop*, qui sera suivi, six mois plus tard, du grand succès *Biche oh ma biche*, rapidement en tête des palmarès en France, en Suisse, en Belgique, et au Canada, puis de *Da doo ron ron*.

— Sipa



Salon du livre
de l'Estrie
34^e édition

Lire à volonté

Du 11 au 14 octobre 2012



Aujourd'hui au Salon du livre

Les Beaux vendredis. Mettant en vedette :



Sonia Marmen



Yves Beauchemin



Mylène Gilbert-Dumas



Ginette Bureau



Micheline Duff

Une série d'entrevues animées par Geneviève Gagné d'Astral Media.

Place Anne-Hébert, 14 h à 16 h



Diffusion en direct de l'émission *Estrie-Express*, animée par Réjean Blais, à la Première Chaîne, 101,1 FM. 15 h

Lancement de livre :
Jean Perrault, *Monsieur Sherbrooke*.



Une biographie signée Louis Gosselin, en collaboration avec Jean Perrault. Salon Gabrielle-Roy, 17 h



Conte en pyjama : *Les oreilles du roi*
Espace Joseph-Bonenfant, 19 h

Lancement collectif et remise des prix Alfred-DesRochers et Alphonse-Desjardins de l'Association des auteurs et auteurs de l'Estrie. Place Anne-Hébert, 19 h

SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE

Centre de foires de Sherbrooke

1600, boul. du Plateau St-Joseph, Sherbrooke

Adultes : 4 \$ - Étudiants : 2 \$ - 0 à 5 ans : gratuit

www.salondulivredelestrie.com

PAR LE RÉALISATEUR DE ALICE AU PAYS DES MERVEILLES
UN FILM DE TIM BURTON
Disney
FRANKENWEENIE
(Version française)
G
© 2012 Disney
IMAX 3D est une marque déposée d'IMAX Corporation. UNE EXPÉRIENCE ÉPOUVOULANTE EN 3D. REAL D 3D ET IMAX 3D
Suivez Walt Disney Films Québec sur facebook
À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

« UNE COMÉDIE ROMANTIQUE, LÉGÈRE ET PÉTILLANTE ! »
« LOUISE BOURGOIN EST IRRÉSISTIBLE ! »
LE FIGAROSCOPE
LOUISE BOURGOIN / GASPARD PROUST
L'amour dure trois ans
LE MEILLEUR FILM DE
FREDERIC BEIGBEDER
JOEY STARR / JONATHAN LAMBERT
FREDERIQUE BEL / NICOLAS BEDOS
ELISA SEDNAQUI / BERNARD MENEZ / ANNY DUPÉREY
ET AVEC LA PARTICIPATION DE VALÉRIE LEMERCIER
CONCOURS
REPEZ UNE AFFICHE
À L'EFFIGIE DU FILM
ET COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER UN
LAISSEZ-PASSER.
TOUS LES DÉTAILS SUR
LES FILMSCHRISTAL
LES FILMSCHRISTAL
13
À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI ! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS
LES FILMSCHRISTAL

DES PRODUCTEURS DE INCENDIES ET DE MONSIEUR LAZAR
« Une œuvre
BOULEVERSANTE, LUMINEUSE,
d'une INFINIE FINESSE. »
- Marc Cassivi, *La Presse*
★★★★★ - T'cha Dunlevy, *The Gazette*
★★★★★ - Andrew Parker, *Criticize This!*
63^e Internationale
Filmfestspiele
Berlin
Panorama
LES FILMSCHRISTAL
UN FILM DE
ANAÏS BARBEAU-LAVALLETTE
UNE PRODUCTION
MICROSCOPE
INCH'ALLAH
AVEC
EVELYNE BROCHU
WWW.INCHALLAH-LEFILM.COM
f INCHALLAHLEFILM
À L'AFFICHE ! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS
CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY
LES FILMSCHRISTAL

Le Nobel de littérature attribué à Mo Yan

STOCKHOLM, Suède — Le prix Nobel de littérature a été attribué hier à l'écrivain chinois Mo Yan qui, « avec un réalisme hallucinatoire, fusionne les légendes folkloriques, l'histoire et le contemporain », a souligné l'Académie suédoise.

Les médias chinois ont unanimement salué la victoire de Mo Yan, 57 ans, tandis que ses détracteurs lui ont reproché une nouvelle fois de ne pas affronter plus directement un gouvernement qui censure durement les artistes et punit ceux qui désobéissent.

La réaction enthousiaste en Chine contraste avec les vives critiques de Pékin quand le prix de littérature avait été attribué au Français d'origine chinoise Gao Xingjian, en 2000, et surtout quand le Nobel de la paix était allé au dissident emprisonné Liu Xiaobo, en 2010.

commence à étudier la littérature et à écrire. Sa première nouvelle est publiée dans un magazine littéraire en 1981 et sa notoriété naît quelques années plus tard, avec la nouvelle « Le radis de cristal », publiée en 1986.

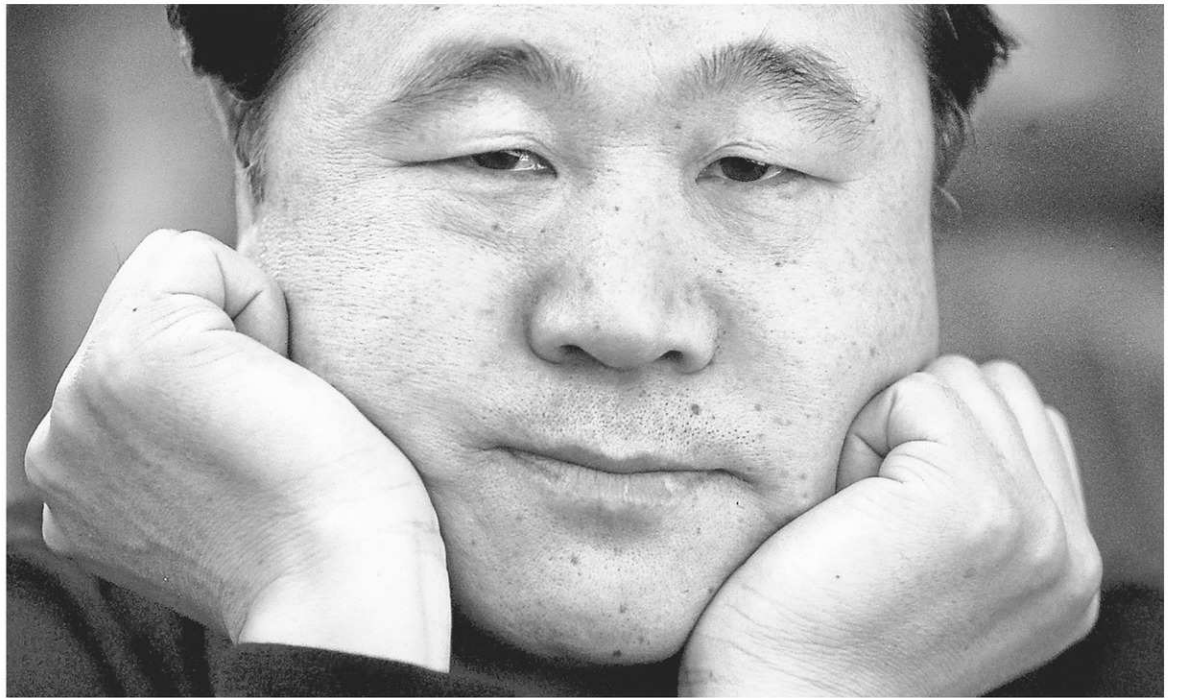
Dans ses écrits, Mo Yan met en scène les souvenirs de son enfance et l'environnement dans lequel il a grandi. Dans « Le clan du Sorgho » (1987), qui a connu un succès international, le romancier décrit la culture du banditisme, l'occupation japonaise et les conditions difficiles dans lesquelles vivaient les paysans les plus pauvres. Le roman est constitué de cinq histoires entrelacées et se déroule pendant plusieurs décennies agitées du XX^e siècle, dans la province natale du romancier.

Adapté au cinéma par Zhang Yimou sous le titre « Le sorgho rouge », le film remporte en 1988 l'Ours d'or du meilleur film au festival de Berlin, renforçant un peu plus la popularité de Mo Yan.

Ses romans « La mélodie de l'ail paradisiaque » (1988) et « Le pays de l'alcool » (1992), dans lesquels il se livre à une critique acerbe de la société chinoise contemporaine, ont parfois été jugés subversifs. « La mélodie de l'ail paradisiaque » a d'ailleurs été interdit en Chine.

Écrivant sur les plaisirs intimes et les dilemmes de l'existence, Mo Yan a toujours peint des personnages vifs et expressifs. Affûtant son style littéraire au fil des années, il joue à multiplier les narrateurs et développe un style libre souvent appelé « réalisme magique ».

Mo Yan a publié, en plus de ses romans, de nombreuses nouvelles courtes ainsi que des essais abordant des sujets variés. Malgré sa critique sans fard, mais mesurée de la société chinoise, il est vu dans son pays natal comme l'un des plus grands auteurs contemporains.



THE ASSOCIATED PRESS

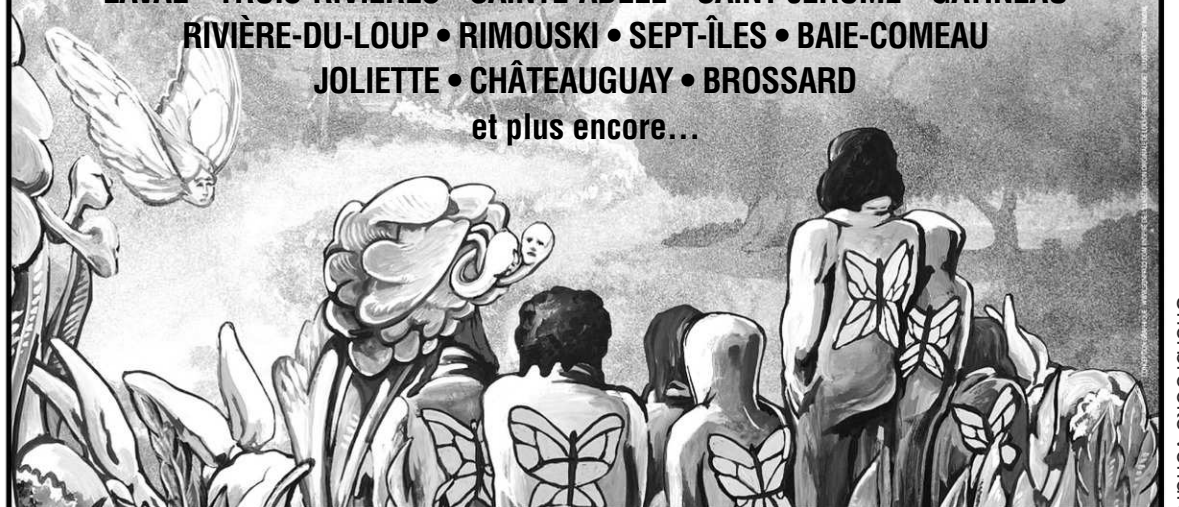
L'écrivain chinois Mo Yan a reçu le Prix Nobel de littérature hier à Stockholm.

EN SPECTACLE EN ESTRIE ET PARTOUT AU QUÉBEC

PREMIER CIEL PRÉSENTE HARMONIUM

AUTORISÉ PAR SERGE FIORI

SHERBROOKE • VICTORIAVILLE • THETFORD MINES • MONTRÉAL • QUÉBEC
LAVAL • TROIS-RIVIÈRES • SAINTE-ADÈLE • SAINT-JÉRÔME • GATINEAU
RIVIÈRE-DU-LOUP • RIMOUSKI • SEPT-ÎLES • BAIE-COMEAU
JOLIETTE • CHÂTEAUGUAY • BROSSARD
et plus encore...



Jean-Claude Labrosse
PRODUCTEUR: 450 689-7777

«Un spectacle
impeccable, généreux
et très professionnel»

- François Houde, Le Nouvelliste

Fier de la formidable autorisation consentie par Serge Fiori,
Premier Ciel vous convie à une célébration d'une des oeuvres
les plus achevées de la musique québécoise !

Consultez notre page Facebook: Spectacle en Estrie - Premier Ciel présente Harmonium

Détails de la tournée: partoutauquebec.com

16 novembre 2012
SHERBROOKE
Théâtre Granada
53, Wellington Nord
819 565-5656

www.theatregranada.com

17 novembre 2012
VICTORIAVILLE
Place Arthabaska
(Billetterie = Cinéma Laurier)
819 752-9912

www.diffusionmomentum.com

27 avril 2013
THETFORD MINES
Salle Dussault
Polyvalente Thetford Mines
418 755-1305

www.spectart.ca

Erratum

Veillez prendre note que le spectacle *Les stars chantent Noël* n'aura pas lieu les 14 et 15 décembre, mais bien le mardi 11 décembre, à 14 h et 20 h, à

la cathédrale Saint-Michel de Sherbrooke. Annie Villeneuve fera bel et bien partie du spectacle. Toutes nos excuses pour cette méprise.



MUSIQUE CHEZ NOUS

Département de musique • Université Bishop's

présente

Le vendredi 12 octobre, 20 h

À la Salle Bandeen
de l'Université Bishop's

Sylvain Daigneault et le Trio Guillaume Gilbert
Des oeuvres de H. Hancock, H. Mobley et K. Burrell
interprétées dans un style « soul » teinté de « blues ».

Entrée : 15 \$, adultes; 10 \$, aînés;
gratuit pour les étudiants.

• Guichet (819) **822-9692**



3047168

ANNONCES CLASSÉES

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSÉE
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955 Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



DUO PLUS (pour un temps limité)

Une portée sans égal avec 250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans *La Tribune* et *La Nouvelle*
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de **LA TRIBUNE**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

À VAL RACINE, 2 acres, région Mégantic, Bungalow avec 2 chambres, s.-sol semi fini, garage ch. annexé à maison. **514 253-2790.**

4 MAISONS OUVERTES

12 ch. DUMAS, DUDSWELL, 20 min. de Sherbrooke, grand cottage 2007 de qualité, 100% aménagé, luxueux, 3 chambres, 2½ s.b., garage double. Terrain boisé de 1.5 acre avec vue et bordé par rivière navigable. Via route 112, chemin du Bassin, suivre les indications. **JEAN SASPITURRY**, ctr imm. Via Capitale Estrie, agence imm. 819 563-3000, jeansaspiturry.ca

12 MAISONS MOBILES

TERRAIN ET MAISON UNIMODULAIRE neuve, 2 c.c., avec plafond cathédrale, secteur paisible. 5397 rue Duval, Rock Forest. Tél.: 1 877 477-3131

18 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES OU À ÉCHANGER

DES LOGEMENTS VIDES?
Acheteur investisseur prêt à prendre le risque. Appelez-moi à 819 432-0098.

20 TERRES, TERRAINS

9 terrains près CHUS Hôtel-Dieu, prêts à constr., zoné 1-2-3 ou 4 log., trav. perm. incl. Belle vue. 68 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

22 FERMES

FERMETTE REMISE À NEUF avec garage attenant, sur 4 acres ½, près d'une rivière, 4 c.c., et poss de +., à 15 min. centre-ville, de l'UdeS ou du CHUS, 285 000\$ **819 563-3777.**

26 COMMERCE À VENDRE

POISSONNERIE
située à Rock Forest, inventaire et équipe-ment, prix 35 000\$. Tél.: **819 564-2178.**

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. **819 563-6204**

1070 PAPINEAU. 4½, 1 mois gratuit, chauffé, eau ch., pl. flottant, entrée lav.-séch., 2ème étage, 530\$. 819 569-4642, 819 571-6012.

1130, 13e AVENUE NORD

3½, 4½, libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1195 JARDINS-FLEURIS. Grands 3½ et 4½ à 550\$ / mois tout inclus. Libre immédiate-ment. Info: 819 620-6785, 819 578-5445.

3½ - 400, 12e Avenue Nord
CHAUFFÉ, EAU CHAUDE FOURNIE.
Tél.: **819 348-1392**

3½ - 4 ½ rue Des Blés
chauffés. eau ch. **PROMOTION!** près Gale-ries 4-Saisons, CHUS, Centre 24 Juin. Conciergerie. Bienvenue! **819-575-7026, 819 416-0949, 819-342-6662** Photos à www.gipb.ca

38 CLIN D'OEIL

BON ANNIVERSAIRE LISE
Enfin la retraite, la pension
et grand-mère en prime...



Ton conjoint Grégoire, tes enfants
François, Nathalie et Steve X X X
3046608

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3½

chauffés, eau ch., planchers refaits, frais peints, **PROMOTION**, près des services. **819-416-0949.**

★ 4½ - 1310 REPENTIGNY ★

560\$/mois, chauffé, eau chaude, près dé-panneur et autobus, libre. Tél.: **819 823-7176**

4 ½ - 3½ tout inclus

Arrière Galeries 4-Saisons, près Centre 24 Juin, CHUS. Immeuble propre et tranquille. **819-416-0949** Photos à www.gipb.ca

4½ - 5 ½

chauffés, eau ch., cul-de-sac, **PROMOTION**, concierge sur place, **819-563-7859, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

4 ½ - 935 Des Blés

chauffés, eau ch. **PROMOTION!** Près Gale-ries 4-Saisons, CHUS. Conciergerie. Bienve-nue ! **819-569-2648, 819-416-0949** Photos à www.gipb.ca

4½ Des Quatre-Saisons

chauffés, eau ch., près CHUS, 24 Juin, **PROMOTION.** Conciergerie, propre et tranquille. **819-820-8308, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

4½ - EST - 8 LOG., TRÈS GRAND

t. éclairés, céram. + bois. 500\$ +, enquête cr. **819 861-3434, 819 563-2307, 819 821-4211**

4½, PRÈS CHUS FLEURIMONT

et 4 Saisons, 455\$ chauffé, eau chaude, stat., concierge. Tél.: **819 580-6566.**

4½ sur 12e Avenue Nord

dans cul-de-sac, **PROMOTION!** près des services, écoles, Conciergerie. Propre et tran-quille. Bienvenue! **819-822-4198, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

4½ TOUT INCLUS

389-395 Bruno-Dandenaault, 1er étage. Libres imm. Tél.: **819 822-1600.**

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4 ½ tout inclus

dans cul-de-sac, **PROMOTION!** près CHUS, Galeries 4-Saisons, parc, école. Bienvenue ! **819-822-3818, 819-416-0949**, photos à www.gipb.ca

505, RUE LANGLOIS
Imm. pour étudiants du Cégep

1½ meublé, tout inclus
335\$ ou 360\$, 4½, 545\$
LIBRE

Tél.: **819 345-3117**

Photos: francoispoirier.ca

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

★ 5½ - 1310 REPENTIGNY ★
rénové, 625\$/mois chauffé, eau chaude.
Libre. Près dépanneur et bus. **819 823-7176**

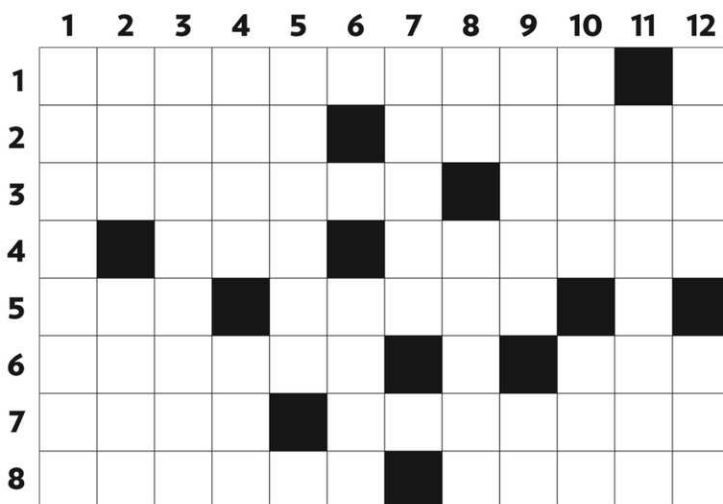
5½,
3 c.c., chauffé, eau chaude, libre septembre.
Tél.: **819 569-8236.**

5 ½

chauffés, eau ch., planchers refaits, frais
peint, Conciergerie **PROMOTION**, près des
services. **819-562-2945, 819-416-0949** pho-
tos à www.gipb.ca

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORizontalement

- 1 Faire de grands gestes en tous sens.
- 2 Appareil de navigation aérienne. – Gros saucisson sec d'origine italienne.
- 3 Jeune vache qui n'a pas encore eu de veau. – Bordure d'un bois.
- 4 C'est la saison des marin-gouins !. – Crawler.
- 5 Il sert à lancer des flèches. – Grillée au four ou à la broche.
- 6 Qui n'ont pas encore été utilisées. – Habitation à loyer modique.

7 Se sert d'une arme à feu. – Préparée avec soin.

8 Tape sur les nerfs. – Aspirer à l'aide des lèvres.

VERTICALEMENT

- 1 Qui a remporté la victoire.
- 2 Prénom féminin. – Organe du corps humain qui est chargé de filtrer le sang.
- 3 Emploi où l'on est payé beaucoup pour très peu de travail.
- 4 Couverture d'un bâtiment. – Le pêcheur l'accroche à l'hameçon.

- 5 Place une chose parmi d'autres.
- 6 Qui choque les bienséances.
- 7 Détériorent.
- 8 Sixième son de la gamme. – Se dit de sons hauts et perçants.
- 9 Compliment. – Participe passé du verbe devoir.
- 10 Qui est difficile à trouver. – Bruit que l'on fait quand on a le hoquet.
- 11 Pas nue, en parlant d'une pièce.
- 12 La journée qui précède aujourd'hui. – Couvre une partie de la surface du globe.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	C	O	R	D	E	R		P	I	E
2	T	R	A	M	E		V	O	L	A	N	T
3	T	I	P	I		L	A	C	E	R		
4	E	N		S	M	A	S	H		U	S	E
5	R	I	T		U	S	E	E	S		P	
6	R	E	I	N	E	S		R	I	V	E	T
7	I	R	R	I	T	E	R		D	O	R	E
8	R	E	E	L		R	I	V	A	L	E	S

VOTRE HOROSCOPE



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Votre détachement fait en sorte que vous envisagez une nouvelle situation de manière réaliste. Cependant, tout le monde n'a pas votre lucidité. Vu que l'automne est là, ce n'est pas le meilleur moment pour crever la bulle de ceux qui idéalisent systématiquement les choses. Laissez-les entretenir leurs illusions, mais sans toutefois les encourager à se nourrir d'attentes irréalistes.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Maintenant que Saturne en Scorpion vous investit de sa rigueur (1er décan), votre efficacité est hors pair. Si seulement les autres obéissaient à toutes vos directives... Éventuellement, les preuves de votre efficacité les convaincront d'adopter votre méthode, mais d'ici-là, évitez de verser dans l'intransigeance. Une réaction trop sévère ne vous permettrait pas de rallier qui que ce soit à votre cause.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Personne n'a envie de vous entendre vous plaindre de votre sort. Et, même si une situation incertaine vous prédispose à l'apitoiement, vous gagnerez à vous montrer sous un jour résolument optimiste. La Lune se trouve en Vierge, mais il ne s'agit surtout pas de garder vos problèmes pour vous. Pensez plutôt à les dédramatiser si vous décidez d'en faire part aux autres.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Au trigone de Pluton en Capricorne, la conjonction Lune-Vénus en Vierge associe la douceur à la régénération. Une transformation peut s'effectuer sans fournir d'efforts démesurés, et sans avoir de bâtons dans les roues. Sur le plan relationnel, c'est en demeurant en dehors des sentiers battus que vous parviendrez à conquérir l'autre. Surprise agréable lors d'un entretien privé.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Les choses sont souvent beaucoup plus simples en paroles qu'en actes. Vu que Mercure se trouve en Scorpion, les conseils vertueux d'un interlocuteur peuvent s'avérer bien difficiles à mettre en application. Assurez-vous qu'une alternative soit réaliste avant d'entreprendre des transformations. Plus positivement, Jupiter en Gémeaux peut vous accorder une chance sur laquelle vous ne comptiez pas.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

La "rencontre" de la Lune avec Vénus en Vierge, votre Signe complémentaire, peut vous procurer davantage de clarté, de douceur et de tendresse. Vos relations intimes bénéficient ainsi d'un courant plus harmonieux dont vous devriez profiter pleinement. Afin d'obtenir le maximum, vos sentiments gagneront à être exprimés le plus franchement possible.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

La culpabilité est une bien piètre conseillère, et ne devrait pas vous guider dans une décision. Et puis, pourquoi vous attribuer tout le blâme? Rappelez-vous que chacun est l'artisan de son jardin. Profitez plutôt de ce vendredi 12 octobre pour penser égoïstement à vous. Si vous vous empêchez de vous amuser, là il y aura réellement de quoi vous sentir coupable.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Au trigone de votre Signe, la conjonction Lune-Vénus en Vierge accentue votre charme et votre pouvoir de séduction. Chassez immédiatement tout complexe hantant votre esprit et n'ayez pas peur d'adopter une démarche qui sort des sentiers battus. La libre expression de votre originalité favorisera la réceptivité des autres à l'endroit de vos réalisations. Pourquoi ne pas miser dessus?



GÉMEUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Avec la Lune en Vierge, au carré des Gémeaux, une présence indésirable pourrait altérer vos plans et vous importuner. Plutôt que d'interdire à une personne de vous suivre ou de se présenter quelque part, vous devriez essayer de trouver un autre moyen de l'en dissuader; notamment en l'amenant à changer d'avis par elle-même. Tactique insidieuse, mais qui aidera à maintenir la diplomatie.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Une démarche passée inaperçue jadis peut maintenant attirer l'attention. Tandis que la Lune "croise" la route de Vénus en Vierge, vous pouvez vous faire remarquer par les gens qui comptent... mais pour ce faire, vous devez afficher un haut niveau d'assurance. Mettez tous les atouts de votre côté en vous entourant d'éléments avec lesquels vous êtes confortable.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

C'est le fait de ne pas connaître une réponse qui est source de tracas; alors pourquoi redouter d'apprendre de quoi il s'agit? La situation est probablement plus favorable que vous ne l'anticipez et vous avez tout intérêt à rechercher de l'information. Bien qu'ils puissent apporter une contrainte imprévue, Mercure et Saturne en Scorpion ne vous empêcheront pas forcément de parvenir à vos fins.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La conjonction Lune-Vénus en Vierge sourit aux sorties mondaines, mais il sera plus enrichissant de miser sur une poignée de relations intimes plutôt que sur la surabondance de rencontres superficielles. La popularité sociale peut remplir un agenda, mais sans s'avérer aussi enrichissante qu'un lien approfondi avec quelqu'un qui vous comprend, vous complète et vous remet en question.

LE SUDOKU

	7	3		2					
8		4				5			
				1					
		8			5	4	7		
6								8	
				8	4				2
		7	9						
		9			2	1			
4				3		7			9

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2239

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

4	3	8	6	7	9	5	1	2
9	6	5	2	4	1	3	7	8
2	1	7	5	8	3	4	6	9
7	4	6	8	9	2	1	3	5
8	2	1	3	5	7	9	4	6
5	9	3	4	1	6	2	8	7
3	8	2	9	6	4	7	5	1
1	5	9	7	3	8	6	2	4
6	7	4	1	2	5	8	9	3

Par Fabien Savary

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

2238

LE MOT PERDU

JARDINAGE - Un mot de 9 lettres

N	O	Y	E	R	S	E	N	R	O	I	G	N	O	N
A	E	O	E	I	G	O	U	S	S	E	A	C	H	E
R	I	D	L	E	G	U	M	E	E	T	O	I	L	E
E	L	X	L	N	E	F	L	E	I	E	R	V	P	L
I	E	N	I	O	V	I	P	I	L	E	V	E	R	A
T	R	A	E	G	G	M	N	I	L	A	N	E	A	G
N	I	E	R	A	A	B	R	Q	E	A	T	C	C	U
A	G	G	T	R	M	E	U	E	F	L	S	O	I	E
L	R	U	E	T	T	E	E	L	O	G	I	R	N	R
G	R	A	L	S	U	P	N	C	B	E	R	C	E	E
E	R	R	B	E	U	B	E	D	E	E	G	E	I	P
I	C	E	P	L	N	R	O	S	E	T	H	U	L	R
A	E	I	N	L	E	T	E	J	E	R	T	A	A	E
B	N	E	V	I	D	N	E	A	N	G	L	A	I	S
E	E	B	R	A	B	U	H	R	U	A	Y	O	N	E

Solution du dernier problème : IMPROVISER

12 octobre 2012

No 3143

ACHE
AIL
AMENDER
ANGLAIS
API
ARABLE
BAIE
BINER
BLET
BULBE
BUTTER
CEP
CIVE
ECORCE
EGLANTIER

ELAGUER
ENDIVE
ENTER
EPINE
ESTRAGON
ETOILE
FANE
GOLDEN
GOUSSE
GRELE
HAIE
IXIA
LEGUME
LEVER
LIGATURE

LILAS
LIS
NATTE
NEFLE
NOYAU
NOYER
OEIL
OIGNON
ORNE
OSEILLE
PIVOINE
QUEUE
RACINE
RAMPE
RECOLTER

REJET
RHUBARBE
RIGOLE
ROSE
SAUGE
SEP
SERPE
STERILE
SUREAU
TALE
TIGE
TREILLE

LES MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

12 octobre 2012

No 3392

HORIZONTALEMENT

- Capitale de la Californie.
- Couleur jaune orangé - Estuaire breton.
- Marie-Antoinette - Défenseur d'une doctrine.
- Exprime un bruit sec - Service créé en 1943 - On peu y visiter Los Angeles.
- Nuisibles.
- Terme de tennis - Sa Charte a été signée à San Francisco en juin 45 - Flanche.
- Frapper des pieds.
- Id est - Néon - Reptile saurien.
- Sert à désigner quelqu'un - Résine fétide - Démonstratif.
- Plante des Andes, à tubercules comestibles - Entaille en faisant une rainure.
- D'un auxiliaire - Détourné.
- Avale rapidement un liquide - Disposition des diverses parties d'une habitation.

VERTICALEMENT

- Moqueurs et méchants.
- Fils d'Adam - Bien des lustres - Troisième personne.
- Évidente - Peut être à molette.

- Passe sous l'eau - Il ne doit pas être mou.
- Se dit au tennis - Organe annexé au tube digestif - Sur la paupière.
- Molybdène - Le vampires aiment le boire - Voisin du bouleau.
- De l'Atlantique au Pacifique.
- Montant des enjeux - Inspiratrice d'un artiste.
- Principe chinois - Naturel - Le cinéma est le septième.
- Bornée - Guide des animaux.
- Nourrit le bétail - Signale comme coupable à la justice.
- Nymphes des montagnes - Formules.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	S	P	I	R	A	T	R	I	C	E
2	N	O	T	R	E	M	A	N	D	A	T	
3	E	R	E	I	N	T	E	R	E	P	I	
4	X	I	M	A	I	N	Z	E	R	O		
5	P	A	P	A	R	E	V	E	E	L		
6	E	O	T	E	E	O	N	T	E			
7	R	A	S	E	T	A	T	O	U	E		
8	I	D	E	E	T	E	R	N	E	L		
9	E	R	A	C	E	R	E	R	I	T		
10	N	O	U	B	A	E	S	T	I	M	E	
11	C	I	S	E	L	E	E	R	E	E	L	
12	E	T	A	L	E	S	U	I	S	S	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

42

APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

GRAND 5½ **STYLE CONDO**, repeint à neuf. 700\$/mois rien d'inclus. Libre immm. Tél: 819 571-9139.

MOIS GRATUIT

4¼ **CHAUFFÉ, EAU CHAUDE**
PL DESORMEAUX : 819 562-4193

PRÈS CEGEP SUR 2 ÉTAGES
4½, 5½, 6½
819 571-5667.

STYLE CONDO, 644 **Prince-Rupert ET 899 Aubry**: 4½ avec foyer. **MAISON DE VILLE, 969 Aubry**, sur 3 étages, entrée privée, près des services, écoles et hôpitaux. 819 564-7442 ou 819 822-8029.

44

APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

5½ **STYLE CONDO**, libre immédiatement. Situé au 108 Oxford. Tél. 818 569-4977, 819 821-0770.

46

APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

CONSTRUCTION NEUVE

3 ½, 4 ½, 5 ½

Style condo, entrée privée, climatisés, échangeur d'air, planchers tuile céramique et bois. Situés 1410, rue L'escarpe. Disponibles immédiatement.

1410, rue L'escarpe

Wellington Sud

Réservez maintenant

819 569-4977 - 819 821-0770

Acadie

Silencieux Carline

3028200

46

APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½
SECTEUR UNIVERSITAIRE PROMOTION
2705 Galt ouest, app. 202
819 679-5049, 819 566-1745

2½, secteur UdeS, rue Galt ouest, tout inclus, près services, stat., buanderie sur place. Libres. 400\$. 819 562-8876, 819 562-8545.

3½, 4½, 5½ **NEUFS**, très grands, style condo, modernes, air clim. 1410 De l'Escarpe Libres immédiatement. 819 569-4977, 819 821-0770.

4½ - **485\$**. Au cœur de la ville, entièrement rénové, pl. bois fr., 5 min. à pieds de tout. Libre immédiatement. Tél.: 819 345-5213.

4½, 535\$; 3½, 475\$

1125 des Seigneurs

Balcons, stat., tranquille. Près services, université et mont Bellevue. 819 578-3083.

4½, 995 RUE GALT OUEST

Rénové, chauffé eau chaude, éclairé.

Libre imm. Tél.: 819 822-1600.

4½ **GRAND - BEAU - MODERNE**

Accès handicapés. Près services, rénové, peinture, céram./flottant. Libre 1er décembre. 819 580 2211, 819 446-5683, 819 572-0407.

4½ **TRÈS BEAU**, repeint et redécoré, couvre-planchers neufs, incluant lave-vaisselle, locker intérieur chauffé, table de pique-nique et corde à linge. Non-fumeur. Libre imm. 470\$. Tél.: 819 348-1552.

5½, 1396 PACIFIQUE

½ sous-sol, 400\$/mois rien d'inclus, 1 stat.

Non fumeur. Tél.: 819 566-8934

46

APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

* **APP. RODRIGUE 4½ 1 MOIS GRATUIT** *
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres 819 574-5604, 819 348-2137

APP. S.D.R.

916 **RAOUL-BRUNEAU**

3½ chauffés, eau chaude, entièrement rénovés

Pas d'animaux.

819 348-0384, 819 823-6209

BIENVENUE ÉTUDIANTS

1½ à 6½, bien entretenus

1 et 3½ poss. semi-meublé

819 820-2286 #1

Faites une visite sur notre site : distributionsmatinales.com

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS

Centre-ville, 1½, 2½, tout inclus.

819 572-1080

48

APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

3½ - 4½ - 5½ **rue GASPÉ**

tout inclus, **PROMOTION**, frais peint, plancher flottant, près services, tranquille. Bienvenue! 819 446-4411.

3½, 4½ **ARROND. ROCK FOREST**

chauffés, eau chaude fournie, rénovés, près de tous les services. Tél.: 819 564-0681.

4½ - 5½ **STYLE CONDO.**, secteur Rock Forest, grands, modernes, endroit tranquille. bon prix. Annie ou Serge, 819 564-7656.

❄️ **NOUVELLE annonce**

5½ - **NEUF**

Très grand, avec balcon, remise extérieure, 2 stat., climatisation en option. Boul. Bertrand Fabi, Rock Forest, près cinéma Galaxy. 800\$/mois, libre imm. 819 820-9425

50

APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½
IMMEUBLES AVEC ASCENSEUR
819 574-7785, 819 566-6778
www.laureatrichard.com

1½, 2½, 3½, 4½, 5½

PLACE ANNIE

APP. PLACE MCGREGOR

Bureau 745 McGregor, app. 101
819 679-5058

1 MOIS GRATUIT + EXTRA!

2 TRES CHICS 5½ style condo, 2 s.bains, non fumeur, pas d'animaux. coin très tranquille, vue magnifique, 875\$. 819 565-9971

1½, **VIEUX-NORD, 941 Fulton** près parc Jacques-Cartier, pl. bois franc, 315\$ eau chaude incluse. 819 678-1833

2985, LA DAUVERSIÈRE

4½ à 540\$. Libre

Références requises.

Tél.: 819 575-1774

Photos: francoisporier.ca

3½ - 4½ **LIBRES IMM. * 1 MOIS GRATUIT***

615 **MC GREGOR**, chauffage et eau chaude inclus. Tél.: 819 437-8088.

3½, 4½, Nord, libres, 1 mois gratuit, chauffés, eau ch., rénovés, Rue Vimy, tranquille. Tél: 819 570-0382.

4½, 25 **RUE DU QUÉBEC**

Belle vue lac des Nations, pl. flottant, bois franc, boiseries, 525\$/mois rien d'inclus. Libre imm. Faut voir! Tél.: 819 346-1396.

434 **rue VIMY**

4 ½ chauffés, eau ch. **PROMOTION!** tranquille frais peints, bois franc. Bienvenue ! 819-345-8813

4½, **IMMEUBLE EN BÉTON**

Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd.

Un mois gratuit. Info : 819 620-7609

4½ **LIBRE**, près Centre d'achats King, beau, style condo, moderne, repeint, non fumeur, grand terrain, arbres matures. 819 578-7997

4½ **STYLE CONDO, 1 MOIS GRATUIT,**

135 **rue Candiac et 2630 Prospect,**

libres immédiatement. 819-437-8088

50

APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

5½, 1 MOIS GRATUIT, 2575 De la Laurentie chauffés, eau ch. Face au parc. Libre immédiatement. 819 563-913 ou 819 346-2909.

5½ **EAU CH. INCLUSE**, 1er nov., rez-de-chaussée, redécoré, sect. résidentiel, près autobus, cégep et UdeS. 675\$. 819 562-0503

5½ **RÉNOVÉ**, face au lac des Nations, bois franc, 3 c.c., entrée lav.-séch., grand balcon, stat. et rangement. 570\$/mois. Libre imm. Tél.: 819 620-8655.

5½ **TRÈS TRÈS GRAND, Nord**, pl. bois franc, près hôpital Argyll et parc Howard. **Nouveau prix. Faut voir !** 819 347-8797.

LES FAUBOURG DU NORD

Face au Zeller's, Carr. Estrie.

TRÈS GRAND 4½

Informez-vous de notre promotion

IDÉAL POUR RETRAITÉS

819 823-0213, 819 437-8220

Photos: francoisporier.ca

52

APPARTEMENTS MAGOG

TRÈS BEAU 4½, construction 2009, quartier résidentiel. 725\$/mois. À proximité de tous les services. Tél.: 819 889-7737.

56

APPARTEMENTS AUTRES

3½ **AVEC GARAGE**, const. 2011, endroit très tranquille, à 20 min. du centre-ville, 580\$ semi-meublé. Tél: 819-314-2475

EAST ANGUS, 3½ à 380\$ - 4½ à 420\$ - 5½ à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 563-1895.

BEN

64 CONDOMINIUMS À LOUER

UNE VISITE VOUS CHARMERA! 4½ NEUF STYLE CONDO, dans un immeuble 3 étages à Magog,situé près des services, pistes cyclable et descente de bateau, Les appartements vous offres des grandes pièces bien éclairés, salon cuisine, salle à manger, à aire-ouverte. 2 portes patios donnant sur grand balcon intime, 8 x 30, emplacement pour lave-vaisselle et lav. séch., entrée privée pour chaque appartement, 2 espaces de stationnement à partir de 685\$ **FAUT VOIR!** Contactez Guillaume au **450-531-3310**.

66 CHAMBRES À LOUER

CENTRE 250\$ ET PLUS TOUT INCLUS tranquille.
819 674-7379 ou 819 345-3637

CHAMBRES A LOUER, dans maison unifamiliale, récemment rénovée à neuf, entre 300\$ et 385\$. Est de Sherbrooke, 6ème Avenue. Tél: 819 678-1730.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

LOCAL 36 x 34 PI AVEC "PAINT SHOP", Rue Galt Est. Idéal pour débosseur.
Tél.: **819 347-1148**.

LOCAL GALT EST, 60 x 34 pi, 2 portes 10½ x 10½, avec pont roulant. Aussi local + petit. Idéal pour petit commerce ou camionneur. **819 347-1148**.

LOCAUX À LOUER (2)
1500 pi car et 2000 pi car,
Info. : **819 564-2171**

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE AUTO, MOTO, BATEAU ET VR, entrepôt chauffé et sécuritaire sur le Boulevard Bourque, du 1er novembre au 1er mai, 30\$ du pied. Tél.: 819 572-4000.

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
Pour motorisés, roulottes, machineries à partir de 125\$ / saison.
Tél. : 819 868-7272

PLUSIEURS PORTES 14 PI à partir de 450 pi ca, nouvelle bâtisse sur artère stratégique. 20 000 véhicules par jour, idéal pour pignon sur rue. 819 821-1718, Denis.

103 PNEUS

1er CHOIX. Pneus usagés toutes grandeurs, Plusieurs 5000 km et moins d'usure. pose et balancement à partir de 7\$/roue. Info ou rendez-vous **819 846-4753 ou 819 571-0201**

2 PNEUS D'ÉTÉ 225-45-17, 75\$ CH.
4 PNEUS D'HIVER 225-45-17, 375\$. Tél: 819 574-6650.

4 PNEUS D'HIVER, TOYO G02, VUS, 3 milles km d'utilisation **235-70 R16** valeur à neuf :967\$. Prix vente rapide 500\$.**819 843-9808**.

À QUI LA CHANCE ! FAITES-VITE !!!
2500 pneus usagés d'hiver, très bel inventaire, à partir de 20\$. Premier arrivé, premier servi. Pose de pneus 45\$ tout inclus. 3525 King est, Fleurimont. **819 572-7638**.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 **www.automobilesbrisson.com**

LE MEILLEUR PRIX
Location et vente d'autos à bas prix
Journée / semaine / mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

NISSAN PATHFINDER SE SUV 2006 bleu, V-6, 4 l., 270 c.v., 2 ou 4 r.m., 66 000 km. Propre. 7 places. 15 400\$. 819 563-3298

TOYOTA COROLLA CE 2006
en parfait état, 90 000 km, Prix: 7000\$
819 583-1480.

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

2005 DODGE petite caravan, 3.3, 117 000 mi 8 pneus, dém. distance, gr. électr., bonne cond. 3650\$. Cause 2 autos. 819 562-1773.

CHEVROLET COBALT 2005, 2.2 l, Ecotec 4 cyl., 5 vit., 150 000 km, 3 400\$. Tél.: 819 846-3512

PICK-UP FORD 250 1998, 4 x 4, avec pelle à neige Fisher 7.5 pi., 4, 6 l, à essence, 202 000 km. 5500\$ nég. Tél. : 819 446-7186.

PONTIAC BONNEVILLE 1997
4 portes, 1000\$ tel que vu, pneus sur rims 200\$ non nég. **819 566-5703** (répondeur)

PONTIAC GRAND AM 2004, 183 000 km manuel, noir avec mags chromés + mags d'hiver avec pneus. Mécanique A1, 2500\$. Info Sylvian 819 572-0883

114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR, CHAUFFÉ Autos, 425\$ assurance incluse. Caméra de surveillance, 24/7 (sécurisé). **819 820-5015**

122 ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES

VOUS AVEZ À VENDRE: une roulotte, fifthwheel, motorisé, motoneige, remorque, machinerie? Nous avons la solution pour vous! Nous vous proposons la possibilité de la vendre pour vous en vente-consignation durant la saison hivernale, sans aucun frais d'entreposage, certaines conditions s'appliquent!
APPELEZ-VITE AU 819-868-7272

151 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(E)
Apportez votre C.V. au **Restaurant Chih Taouk**. 420 rue Principale Ouest, Magog.

ALIMENTATION
STÉPHANE TREMBLAY
est à la recherche d'un(e)
GÉRANT(E) D'ÉPICERIE
à temps plein, avec un minimum de 3 ans d'expérience.
Faites-nous parvenir votre C.V. par courriel à: **smp8048p@provigo.ca**

AUGMENTEZ VOS REVENUS pour les fêtes. Faites partie d'une équipe dynamique. Sylvie à 819 845-3082.
smercierr1@hotmail.com

BESOIN D'UN CORDONNIER AVEC EXPÉRIENCE, au Carrefour de l'Estrie, à temps plein. Tél: 819 562-2288.

BESOIN D'UN PRÉPOSÉ AU SERVICE pour la pose de pneus. Expérience un atout. Se présenter : 7600 Boul. Bourque, Deauville

BOUCHERIE CLÉMENT JACQUES
coin King / Jacques-Cartier
recherche un **BOUCHER** avec expérience pour combler un poste à temps plein.
Demandez Jacques ou Sébastien:
819 563-3840

CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte
pour le journal

LA TRIBUNE À WINDSOR

à Windsor
secteur des rues

5 ième avenue
6 ième avenue
10 ième avenue
Ambroise Dearden
St-Georges
Ste-Marie

819 845-7994 (K.L.)

CENTRE DE FORMATION
CHARIOT ÉLEVATEUR
Samedi 20 oct. et 24 nov., durée 8 heures
Exigences: permis de conduire. Prix: 350\$.
Inscriptions : 960, rue Blais, Sherbrooke
819 446-4640 www.expert-routier.com

CHEF CUISINIER
Foyer Grace-Christian de Lennoxville est à la recherche d'un chef cuisinier. Poste de jour, à temps plein. Expérience requise : préparation alimentaire, gestion de repas régimes, surveillance et direction des employés. Aisance à s'exprimer en anglais; le français est un atout. 12\$ l'heure. Envoyer votre curriculum vitae au Directeur général, 1501, rue Campbell, Sherbrooke (Québec) J1M 0C1 ou par télécopieur au 819-569-3829 ou courriel à : massawippi@videotron.ca Info www.mcrh.ca

CONCIERGE immeuble apts pour couple ou personne semi-retraîtée. Secteur Est de Sherbrooke. Doit demeurer sur les lieux. **819 829-0678, poste 102**.

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
avec expérience, 25 à 30 h/semaine. Salaire de base 12 \$/heure. Tousjours de jour du lundi au vendredi, à Sherbrooke, secteur Bromptonville. Appeler Lyne au : 819 571-9704.

GÉRANT (E) DE CUISINE & CUISINIER (E)
Temps plein de jour, du lundi au vendredi. Bonnes conditons, bon salaire. 819 432-1317.

JOURNAL INTERNET ESTRIEPLUS.COM est à la recherche de représentants (es) internes pour prospection téléphonique et prise de rendez-vous pour les représentants sur la route. Dynamisme et entregent. Temps plein.
Pour info Charles au : 819 570-2093.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN DE CAMIONS ET REMORQUES DEMANDÉ
A temps plein.
Posséder une carte PEP serait un atout.
Faire parvenir CV à Location RGC par courriel à : gneron@location-rgc.com ou en personne au : 5548 boul. Bourque, Sherbr.

PLOMBIER RECHERCHÉ
pour entreprise en pleine expansion, pour exécuter tâches de service et entretien en plomberie-chauffage. Tél. : 819 821-1322.

PLUSIEURS POSTES disponibles, temps plein, temps partiel, poss. de revenus jusqu'à 4000\$/mois. 819 345-4730 ou 819 674-5684

RÉCEPTIONNISTE/BOSSGIRL demandée, temps partiel. Se présenter au Restaurant **Pot au Feu, 2120 Galt O., Sherb.**

RECHERCHE AIDE-CUISINIER pour cuisine vietnamienne, temps plein, avec expérience. Apportez c.v. au 1619 King Ouest.

SERVEUR (EUSE) et LIVREUR
demandés. Apporter C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

SERVEUSE DEMANDÉE
avec expérience, temps partiel (3 jours/semaine) à Ayer's Cliff. Pour rendez-vous : 819 578-5571, 819 838-4855.

VELMONT INC.
recherche 15 représentants (es) pour nos bureaux à Sherbrooke. Clientèle déjà établie,12 ans sur le marché. De 1200\$ à 2200\$/semaine garanti. Tél.: 819 791-7121.

154 DANSEURS/EUSES MASSEURS/EUSES

DANSEUSES DEMANDÉES
pour le bar chez Rita à Bromptonville.
Tél: 819 846-2218.

162 ANIMAUX

PENSION POUR CHEVAUX,
2 box. Tél.: 819 347-3874

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

2 FAUTEUILS LIT / SIMPLE, très bon état, 34 po. larg., traités anti-taches, ont servis quelques fois pour des jeunes enfants. Prix payé 1487\$ / 2, prix demandé 700\$ / 2.
Tél.: 819 820-5319

MOB. SALLE À DINER, chêne blanc, 6 chaises, 1 table + buffet, exc. cond., payé 5000\$ pour 1475\$. **Lav.-séch.** Whirlpool, 3 ans, exc. cond., payé 1000\$ pour 395\$. 819 346-1226

POÊLE 24 PO. - FRIGO 28 PO LARGEUR
très propre, couleur blanche
819 565-1049

RÉFRIGÉRATEUR HOTPOINT blanc, 18 pi cu, congélateur dans le bas avec porte, en parfaite condition, 275\$. Tél.: 819 562-8660

168 ORDINATEURS

*** CONNEX-T ***
Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc.
819 346-5755

188 CHASSE ET PÊCHE

ATTENTION CHASSEURS!
Carottes à chevreuil en poche ou en vrac. Lennoxville : 819 571-8448 Serge

CAROTTES À CHEVREUIL
En sac ou en vrac, à Compton.
Appelez-nous! 819 835-5674.

CAROTTES & POMMES À CHEVREUIL, en vrac ou en sac, 4495 route 112, Ascot Corner (coin Galipeau) à 1 km de l'auroute 610. 819 820-6175.

POMMES & CAROTTES
En sacs ou en vrac, 5\$/sac, « beans » pommes, « bucket » carottes, urine d'original. Tél. : 819 878-3077, Stoke.

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE à Martinville, 70\$/corde, pas de livraison. 819 349-2327

BOIS DE CHAUFFAGE de très bonne qualité, 100% bois franc - 90% érable, 90\$ la corde livrée. **819 434-2788 Merci!**

BOIS DE CHAUFFAGE SEC
100% bois franc, coupé en novembre 2011, 85\$ la corde livrée. Tél.: **819 837-0083**

MEUNIER
Poêles et foyers
2672 rue King Est
Foyer au gaz
à 50% de rabais.
Subventions disponibles.
Sylvain: 819 791-5565

232 VENTES DE GARAGE

ARROND. Rock Forest, St-Elie, Deauville
1017 HENRI-BOURASSA / À L'INTÉRIEUR
Sam. et dim. 13 - 14 octobre 7 h 30 à 17 h
divers articles + liquidation de meubles

243 HALLOWEEN

COSTUMES D'HALLOWEEN "ELMO"
3 ans. Tél.: 819 864-7479

244 DIVERS À VENDRE

-100 MATELAS À PRIX D'ENTREPÔT. RESSORTS, ENSACHÉ, LATEX, VISCOSE LITS, FUTONS, LITS D'EAU, LITS D'AIR
matelasexpertquebec.com 819 434-3377

OUTILS NEUFS ET RECONDITIONNÉS à des prix imbattables. Perceuses 18 volts à partir de \$19.95 ET BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN LIQUIDATION OPC
4630 BOUL. INDUSTRIEL, SHERBROOKE
www.liquidationopc.com

RIPE EN VRAC
DIRECT DU PRODUCTEUR, spécialité pour chevaux. **Coaticook: 819 849-2114**

VENTE DE DÉMOLITION: 2 portes patio, porte d'entrée double, portes d'int. en pin, vitrées, poêle à comb. lente avec tuyaux et cheminée isolée; plaque Jenn-Air, bain, toilette, lavabo, etc. Guy: 819-679-6868

VOUS AVEZ À VENDRE: une roulotte, fifth-wheel, motorisé, motoneige, remorque, machinerie? Nous avons la solution pour vous! Nous vous proposons la possibilité de la vendre pour vous en vente-consignation durant la saison hivernale, sans aucun frais d'entreposage, certaines conditions s'appliquent!
APPELEZ-VITE AU 819-868-7272

246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER

ACHETERAIS TOLE DE DÉMOLITION:
granges, garages ou autres.
Inf.: 819 359-2794, soir ou matin.

261 RENCONTRES, AMITIÉ

DÉJEUNER-RENCONTRE
samedi 9 h, Resto l'Omni Bouffe, coin Galt Est et Bowen. Info, Elise: **819 821-4133**.

262 ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS
TAROT spécifique et **TRAITÉ** astrologique. Francine depuis 38 ans. 819 563-3603

264 ESCORTES

1 204 206-0032

AU JARDIN D'EDEN
Nouvelle administration.Un très grand choix d'hôteses 19 à 45 ans. En toute confiance.
819 943-8583 - 24 h
Engageons 19 ans et plus

1 204 206-0035
DOUCE EXTASE
Jolies jeunes filles
7/7 j, 24 h. Engageons 18 ans et +
8 1 9 5 7 5 - 1 3 4 0
JACQUES
cinquante, pour homme
819 828 - 3158

LILIANE TE REÇOIT, FEMME MATURE,
38 ans, 140 lb, 36C de poitrine
De 9h à 22h: 819 791-4634

266 MASSAGES

JOLIE CHINOISE
MASSAGE
SPÉCIAL
30\$
819 348-0183
7/7, 9 h à 23 h
460, rue King Est, Sherbrooke

282186

819 212-2949 (RICK)
Massage sensuel 30-90 min.
DISCRET ET PROPRE, 7 JOURS

819 346-2657
BON MASSAGE SEXUEL

266 MASSAGES

819 345-5115
CARO, 26 ANS, EST DE RETOUR
massage sensuel, moitié-moitié et corps à corps, aussi possibilité de 4 mains.
8h30 a.m. à 1h a.m.

819 679-0028 Massage
Place propre et discrète.
Lundi au samedi 9h à 21h.

819 943-8181
JE VOUS REÇOIS, PLACE DISCRÈTE
AIR CLIMATISÉ. 8 H A.M. À 20 H

ALICE, TRÈS JOLIE FILLE NOIRE
douce et sexy, pour massage sensuel et érotique. Reçoit et se déplace. 24 h/24 h.
819-580-6954

JULIE, 47 ANS, GRASSETTE, 7/7
819 791-3996

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion.
819 562-3757

PETIT RAYON DE SOLEIL
te reçoit ou me déplace pour ton plaisir.
450 204-3525

TANNÉ DE COURIR, VIENS RELAXER.
(Lingerie fine) Du lundi au vendredi.
Air climatisé. **819 821-4555**

VICKY
Tél.: 819 791-2933

304 COURS PRIVÉS

VOTRE ENFANT A DES DIFFICULTÉS À L'ÉCOLE? Professeur à la retraite (35 ans d'expérience). Je peux aider votre enfant. Dans les limites de Sherbrooke je peux me déplacer. Téléphonez-moi : 819 822-9523.

309 AVIS DE RECHERCHE

RECHERCHE DAME DE COMPAGNIE
pour services intimes.
Jean-Guy : 819 822-2886

312 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT
MINI EXCAVATION
JOCELYN PLAMONDON
résidentiel et commercial
Secteur est & Fleurimont,
Poss. d'abrasif. Contactez J. Plamondon à:
819 345-2889

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL seulement à la fois ou au contrat, avec souffleuse: cours, trottoirs, patios, escaliers. Idéal retraité, semi-retraité. Estimation gratuite. 819 345-8447

LE ROI DE LA TONTE. Déneigement commercial et résidentiel, 10 ans d'exp. Ménage d'automne. Pascal 819 432-7884.

318 PAYSAGISTES

CÉDRIÈRE R. CLOUTIER
Cèdres de belle qualité direct du producteur. Install. prof. Garantie 2 ans. 819 884-1147

TAILLE DE HAIES DE CÈDRE, tonte de pelouse, entretien de terrain, fleurs, jardin, etc. Abattage d'arbres. **819 849-6704; 580-7633**.

320 SERVICES DIVERS

★ BÉTON DÉTÉRIORÉ? ★
Remise à neuf de béton: solage, balcon, escalier, etc. Ciment polymère ou acrylique (couleurs) Licence RBQ. **819 571-0652**.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction et rénovation: toitures, montage de charpentes, finition, bois flottant, céramique, salles de bains, revêtement ext. Projets clé en main. Estimation gratuite! **819 571-1602**.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Rénovations rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien fait. Modification de structure, s.-sol, agrandissements, finition, joints, peinture, céramique, etc. 80\$ / h pour 2 ouvriers compétents avec exp. **Yvan : 819 822-8562**.

PEINTRE
25 ans d'expérience. Travail propre et garanti. Mario : 819 571-2207

RÉNOVATIONS BENOIT RICHARD INC.
Pour le souci du détail
Salles de bain, céramique, bois franc, flottant, gypse, moulures et peinture. Petits et moyens projets de toutes sortes. Ass. responsabilité. RBQ 5642-8261-01.
Tél.: 819 342-5693

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
Finition intérieure/extérieure. Plancher, céramique, tirage de joints. 25 ans d'expérience.
Michel, cell.: 819 570-4168

★ TIREUR DE JOINTS ★
Gyproc, peinture, stucco + céramique.
Ben: 819 542-2361, 819 679-7882.

320

SERVICES DIVERS

TIREUR DE JOINTS

Pose de gypse, 25 ans d'expérience.
TEL: 819 570-7857, 819 346-8839.

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÈTEMENT BARDEAUX. 25 ans d'expér. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

TOITURES

bardeau et toit en élastomère, 28 ans d'expé-
rience, R.B.Q. et A.P.C.H.Q. Assurances
complètes, prix compétitifs. 819 822-4514.

332

ARGENT À PRÊTER

ARGENTDIRECT.COM

Prêts de 500\$ et +
Aucune enquête de crédit
1 888 374-5777

PRÊT DE 500\$

Sans enquête de crédit.
Crédit Courtage : 1 866 482-0454

PRETDIRECT NET

Aucun dossier de crédit refusé.
Réponse/dépôt dans la même journée.
1 877 963-4848
www.pretdirectnet.com

340

SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDEZ VOS DETTES

en 1 paiement / mois selon votre budget
Par carte de crédit, Hydro, Impôt
Agences de recouvrement, saisies, etc.
Groupe GPC, 7j/7, 8 heures à 19h
Sans frais : 1 877-441-2330

354

SOINS À DOMICILE

Offre mes services pour soins à domicile

Je suis une personne honnête, fiable,
ponctuelle. Pour personnes âgées ou en
perte d'autonomie. Tél.: 819 846-0156

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES
SOUSSIONS - ENCANS



COMMISSION SCOLAIRE
Eastern Townships
SCHOOL BOARD

Aller de l'avant. Ensemble.

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 287 de la *Loi sur l'instruction publique*, ce qui suit est un sommaire des états financiers vérifiés pour la Commission scolaire Eastern Townships pour l'année financière se terminant le 30 juin 2012:

Sommaire des états financiers

État des revenus et dépenses

Revenus	76 015 465 \$
Dépenses	72 938 923 \$
Surplus pour l'exercice	3 076 542 \$

État de la situation financière

Actifs financiers	39 913 221 \$
Passifs	83 344 479 \$
Actifs financiers nets (dette nette)	(43 431 258 \$)
Actifs non financiers	39 590 644 \$
Surplus (déficit) accumulé	(3 840 614 \$)

Ces donnés sont sujettes au contenu du rapport des vérificateurs externes

Donné à Magog, Québec, ce 12e jour d'octobre 2012.

La directrice générale
Chantal C. Beaulieu

3042392

AVIS PUBLIC

VILLE DE SHERBROOKE

RÈGLEMENT N° 885

À TOUS LES INTÉRESSÉS,
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Sherbrooke
QUE lors d'une séance ordinaire tenue le 4 septembre 2012, le conseil municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le Règlement n° 885 décrétant des dépenses en immobilisations, soit la participation de la Ville dans le développement urbain (surdimensionnement), et un emprunt au montant de 2 000 000 \$;
QUE le Règlement no 885 a été approuvé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 9 octobre 2012;
QUE l'original dudit règlement est conservé dans les archives municipales, au bureau de la greffière, 191, rue du Palais, à Sherbrooke, où il peut être consulté en tout temps;
QUE le règlement no 885 entre en vigueur immédiatement.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 12^e jour d'octobre 2012.



M^e Line Chabot
Greffière adjointe

www.ville.sherbrooke.qc.ca

3046956

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES
SOUSSIONS - ENCANS

APPEL D'OFRES

Fabrique de la paroisse
Saint-Philippe de Windsor
63, rue St-Georges, Windsor (Québec)
J1S 2K5

Architectes : Ateliers Architecture
- Rémi L. Petit et Luc Roy
architectes
75, rue Wellington Nord,
bureau 400,
Sherbrooke (Québec) J1H 5A9
Téléphone : 819 791 5143

La fabrique de la paroisse St-Philippe de Windsor demande des soumissions pour la réalisation de travaux de la phase 2 des travaux de restauration de l'église St-Philippe de Windsor connus sous le titre suivant :

Église St-Philippe de Windsor.
(1892-1894, 1901-1903)

Phase 2 : Restauration du clocher

Des plans et un devis d'architecture ont été produits pour ce projet qui sera réalisé par un entrepreneur général et couvrent les travaux de ferblanterie, de menuiserie, d'échafaudages, de protection contre la foudre, de maçonnerie et les autres travaux associés.

Les entrepreneurs généraux et spécialisés pourront obtenir les documents contractuels et le faire à partir du 10 octobre 2012, 14 h, au bureau de l'ACQ Estrie :

ACQ Estrie, 2925, rue Hertel,
Sherbrooke (Québec) J1L 1Y3
Tél. : 819 566-7077

Les documents pourront être obtenus selon les conditions édictées par l'ACQ Estrie pour les différents entrepreneurs.

Une visite obligatoire aura lieu le 18 octobre 2012 à 14 h, heure en vigueur localement à l'église St-Philippe de Windsor, 63, rue St-Georges à Windsor.

Cette visite est obligatoire pour tous les entrepreneurs généraux, les sous-entrepreneurs ferblantiers, les sous-entrepreneurs en maçonnerie. La présence à cette visite est un critère d'admissibilité de la soumission.

La visite du chantier est fortement suggérée pour tous les sous-entrepreneurs soumissionnaires.

Certains entrepreneurs spécialisés devront présenter une demande de qualification, précisée aux documents d'appel d'offres, pour être aptes à soumettre un prix et réaliser les travaux.

Cette qualification est obligatoire pour les entrepreneurs en ferblanterie et en maçonnerie.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission valide pour une période de 90 jours après la date d'ouverture des soumissions, établi à 10 % du montant de la soumission, ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Fabrique de la paroisse St-Philippe de Windsor, établi au même montant.

Cette garantie de soumission (cautionnement ou chèque visé) devra être échangée à la signature du contrat par un cautionnement d'exécution et une garantie des obligations de l'entrepreneur pour gages, main d'oeuvre et matériaux, chacun égal à 50 % du prix total du contrat.

Les soumissions, l'original et deux copies, devront être déposées dans des enveloppes cachetées avec la mention Appel d'offres - Phase 2 : Restauration du clocher, au bureau de l'architecte jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement, le 31 octobre 2012, pour être ouvertes publiquement le même jour, à la même heure, au même endroit.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les travaux font l'objet d'une aide financière du Conseil du patrimoine religieux du Québec, région Estrie, diocèse catholique de Sherbrooke sous la gouverne du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

La Fabrique de la paroisse St-Philippe de Windsor ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Monsieur Gilles Morissette, président
Fabrique de la paroisse St-Philippe de Windsor

3047633

AVIS

Suite au décès de madame Madeleine Lapiere, survenu le 26 septembre 2012, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau de M^e Claude Gagnon, notaire, 100, rue King Est, bureau 201, Sherbrooke (Québec) J1G 1A4.

3045967

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la personne morale INSTITUT PASTORAL BAPTISTE DU QUÉBEC, ayant son siège au 3401, rue College, Sherbrooke (Québec) J1M 1Z4 a décidé de procéder à sa dissolution. Est produite à cet effet la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 42 de la Loi sur la publicité légale des entreprises.

Réal Carrier

3046336

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès, le quatorze juin deux mille douze (14 juin 2012), de Gilles Baillargeon, en son vivant domicilié au 534, rue Allen, Sherbrooke (Québec) J1G 1Z2, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice Carmen Bruneau devant M^e André Simard, notaire, au 13, rue Murray, Sherbrooke, province de Québec, J1G 2K2, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^e André Simard, notaire, sise au 13, rue Murray, Sherbrooke, province de Québec, J1G 2K2.

Donné ce neuf octobre deux mille douze (9 octobre 2012).

Carmen Bruneau

3045961

IN MEMORIAM

BEAUDOIN (Pauline (Plante))
86 ans, Windsor
BERTHOLD (Roméo)
88 ans, Sherbrooke
CHAMPAGNE (Ricahrd)
63 ans, Sherbrooke
DEMERS (Louis)
83 ans, Sherbrooke
DESÈVE (Marielle (Gosselin))
83 ans, Sherbrooke
DION (Renée (Simoneau))
73 ans, Windsor
DIONNE (Micheline (Maltais))
73 ans, Cookshire
DUBÉ (Thérèse)
88 ans, Sherbrooke
DUVAL (Diane)
59 ans, Stoke

« Les morts sont invisibles, ils ne sont pas absents »

LA TRIBUNE

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES
SOUSSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

VILLE DE SHERBROOKE

RÈGLEMENT N° 853
ARRONDISSEMENT DE ROCK
FOREST-SAINT-ÉLIE-DEAUVILLE

À TOUS LES INTÉRESSÉS,
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, greffière adjointe de la Ville de Sherbrooke,
QUE lors d'une séance régulière tenue le 4 septembre 2012, le conseil municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le Règlement n° 853 modifiant le Règlement no 91-1009 de zonage de l'ancienne Ville de Rock Forest afin :
- de créer la zone résidentielle R-589 à même une partie des zones commerciales C-71, C-78 et C-79 et résidentielles R-371 et R-533;
- d'exiger, dans la zone résidentielle R-533 et dans la zone résidentielle nouvellement créée R-589, l'aménagement d'aires de stationnement mitoyennes dotées d'une voie d'accès à ces aires et d'une allée de circulation mitoyennes n'excédant pas 7,3 mètres de largeur;
- d'autoriser, dans la zone résidentielle R-533, les résidences unifamiliales en rangée d'un maximum de 4 unités et les résidences multifamiliales isolées de 4 à 6 logements;
- d'autoriser, dans la zone résidentielle nouvellement créée R-589, les résidences multifamiliales isolées de 4 à 8 logements;
QUE le Règlement no 853 est réputé conforme au schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté de Sherbrooke;
QUE l'original dudit Règlement est conservé dans les archives municipales, au bureau de la greffière, 191, rue du Palais, à Sherbrooke, où il peut être consulté en tout temps;
QUE le Règlement no 853 est en vigueur depuis le 10 octobre 2012.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 12^e jour d'octobre 2012.



M^e Line Chabot
Greffière adjointe

www.ville.sherbrooke.qc.ca

3046293

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES
SOUSSIONS - ENCANS

ENCAN

L'encan se déroulera au
Centre Communautaire de Richmond
820, rue Gouin, Richmond, QC
le samedi 20 octobre, 2012 à 10 h.

ANTIQUITÉS : Meubles en chêne incluant : magnifique buffet avec 2 tiroirs et 2 portes, table de cuisine avec rallonge, lave-main sculpté Eastlake, table de salon avec dessus en marbre, chaises, armoire à liqueur; rare table à dessus rabattable avec patte portante et une rallonge pliable; ensemble de salon victorien 7 morceaux; table à téléphone Eastlake en noyer; commode miniature; sellier; porte-livre d'écolier antique; ensemble de bureau portatif; berceuses; belle sélection d'horloges pain d'épice dont une Pequegnat; moules à beurre; tapis crochétés; cruches; lampes dont un ensemble de 3 lampes en laiton avec abat-jour en verre; chandeliers Pewter; outils antiques; cloches en laiton; cartes postales; jouets incluant : jouets à remonter, fusils, autos, etc.; Sélection de lampes à l'huile; radios; lithographies et une peinture à l'huile de Mary Martin; Superbe sélection de verrieres incluant : dépression, verre Ruby, Fenton, Wade, tasses moustache, verre pressé motif raisins et feuilles, compotes, assiettes à gâteau, ensembles de bol et cruche, tasses beaver, McCoy, figurine Royce Doulton; et plus encore.

NOTE : Ceci n'est qu'une liste partielle des antiquités et items de collection qui seront dans l'encan. Tout sera vendu au plus offrant, soyez des nôtres!

VISITE : Vendredi le 19 octobre de 16 h à 18 h, ainsi qu'à partir de 8 h 30 le matin de l'encan.

CONDITIONS : Argent comptant ou chèque avec identification.

Une cantine sera sur les lieux.

Pour plus d'informations ou pour voir des photos retrouvez-nous sur Facebook ou n'hésitez pas à contacter les encanteurs.



Brian & Stephen Barrie
Service d'encan
Richmond (Québec)
819 826-5373, 819 826-1120
bsb1_auctions@hotmail.com
www.facebook.com/bsbauctionservices

3045383



Corinne (née Payeur) PERREAULT (1912 - 2012)

Au CHUS-Hôtel Dieu de Sherbrooke, le 10 octobre 2012, à l'âge de 100 ans et 3 mois, est décédée Mme Corinne Payeur Perreault, fille de feu Valère Payeur et de feu Georgianna Gagné et épouse de feu Emile Perreault, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601 rue du Conseil, Sherbrooke, le vendredi 12 octobre 2012 de 19 h à 22 h et le samedi 13 octobre 2012 de 10 h à 13 h.

Le service religieux aura lieu le samedi 13 octobre 2012 à 13 h 30, en l'église St-François d'Assise (1145 Quatre-

Saisons, Sherbrooke). Les cendres seront inhumées au Cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Mme Payeur Perreault laisse dans le deuil ses enfants : feu Daniel, feu Dorisse, Pauline, Denis (Elaine Raymond); ses petits-enfants, Michel, Martin, Martine (Alan Watkins) Lamarche, Miguel (Julie Gendron) Perreault, Simon (Nadesh Morissette) Perreault et Julie Perreault.

Elle laisse également dans le deuil ses frères Marcel (feu Yolande Shinck), feu Liboire, feu Aurèle, feu Wilfrid, feu Gédéon, feu Donat, feu Paul, feu Lawrence, et feu Benjamin, ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Pauline (Plante) BEAUDOIN (1926 - 2012)

Au CSSS Val St-François-Pav. St-Louis, le 7 octobre 2012, à l'âge de 86 ans, est décédée madame Pauline Plante Beaudoin, épouse de feu Roland Beaudoin, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera à la **Résidence funéraire Windsor, 310, rue St-Georges, Windsor**, le samedi 13 octobre 2012 de 13 h à 15 h. Une cérémonie de la liturgie de la Parole sera célébrée à 14 h 30. Les cendres seront déposées au cimetière St-Philippe.

Madame Pauline Plante Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants, Suzanne (Christian Roberge), Réjean et Guylaine; ses petits enfants, Axelle (François Bergeron), Guillaume, Ariane et Andréane (Philippe Ménard); ses arrière-petits-enfants, Loralie, Manu et Samuelle; son frère Joseph Plante (Dora Francis); sa belle-soeur Marie Préfontaine (feu Romuald Plante) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que ses amis de la Résidence Château du Bel Âge.

La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Château du Bel Âge, pour l'attention et les bons soins donnés à notre mère.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS DU VAL ST-FRANÇOIS**, 79, rue Allen, Windsor (Québec) J1S 2P8, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor
819 845-3992 – Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com



Roméo BERTHOLD

À Sherbrooke, le 5 octobre 2012, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Roméo Berthold, fils de feu Adélarth Berthold et feu Fédora Beaulieu, demeurant à Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10 h 30, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 13 octobre 2012 à 11 h 30, à la basilique de la cathédrale Saint-Michel, 130, rue de la Cathédrale, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Michel de Sherbrooke à une date ultérieure.

M. Berthold laisse dans le deuil sa soeur jumelle Madeleine; ses enfants Daniel (ex-conjointe Lorraine Comtois), Richard (Micheline Boisvert), Gaëtan (Louisiane St-Pierre et son fils Régent Péloquin), Sylvie (Michel Tremblay), Lynda (Danielle) (Lynda Fabi); ses petits-enfants Julie, Étienne, Jean-Christophe, Gabriel-Arnaud, Karine, Roxanne, Laurent et Philippe, ainsi que ses arrière-petits-fils Zachary et Antoine. Il laisse aussi dans le deuil la mère de ses enfants Rita Charland (Bertrand Lajoie); ses belles-soeurs et beaux-frères, Doris Charland m.n.d.a., Yvette Charland, Carmen Charland (Normand Pomerleau) et Annette Charland (Donald Daigle), ainsi que plusieurs neveux, nièces et

autres parents et amis.

Il est parti rejoindre ses frères et soeurs décédés (Thérèse, Lionel, Gaston, Paul-Émile, Cécile, Oliva et Jacqueline), ainsi que son petit-fils Érick.

La famille tient à remercier tout le personnel de l'unité 3B du CHSLD Argyll de Sherbrooke, pour les bons soins prodigués à M. Berthold, ainsi que le personnel très dévoué de l'unité 5C du CHUS Hôtel-Dieu, pour le soutien et l'accompagnement apportés au défunt et à sa famille dans les dernières heures de sa vie.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec) J1G 2E8 ou à tout autre organisme de charité, seraient grandement appréciés par la famille.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Richard CHAMPAGNE

(1949 - 2012)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 11 octobre 2012, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Richard Champagne, fils de feu Roméo Champagne et de feu Marie-Berthe Laliberté, époux de Claire Turcotte Champagne, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera en présence des cendres à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 13 octobre 2012 de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h. Suivra une cérémonie d'adieu à 15 h, en la chapelle du complexe, 485, rue du 24-juin, Sherbrooke. Et les cendres seront déposées au columbarium du complexe 24-Juin.

Outre sa conjointe Claire, M. Champagne laisse dans le deuil ses enfants : Sonia (Sylvain Brodeur), Martin (Mélanie Morin) et David (Audrey Huard); ses petits trésors Kamélya, Adam, Mathis, Maxime et Stella; son frère Guy et sa soeur Michelle. Il était aussi le frère de feu André (Nicole). Il était aussi le beau-frère de feu Aline, Gisèle (Bernard), Gilles (Pauline), Réjean, Nicole (Robert), René (Micheline), Clémence (Michel), Ghislaine, Suzie (Jacques), Sylvain (Nancy). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu ainsi que le Dr Beaulac, pour les bons soins prodigués à M. Champagne.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Louis DEMERS

(1929 - 2012)

À Sherbrooke, subitement à sa résidence, le 2 octobre 2012, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Louis Demers, fils de feu Ernest Demers et de feu Hénédine Labrie et époux de Colette Carrier, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, 601, rue du Conseil, Sherbrooke, le vendredi 12 octobre 2012 de 19 h à 22 h et samedi de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Le service religieux sera célébré le samedi 13 octobre 2012 à 11 h, en l'église St-Jean-Baptiste et de là, au Crématorium Steve L. Elkas. Les cendres seront déposées au columbarium du cimetière St-Michel à une date ultérieure.

M. Demers laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille Louise (feu Alain); ses frères et soeurs, feu Adrien (feu Blanche), feu Ovide (feu Ernestine), Léo (feu Jeanne), feu Maurice (Laurence), Herman (feu Dolorès), Gérard (feu Antoinette), Jean (Clémence), feu Thérèse (feu Lionel), Cécile (feu Alpha), feu Alfred (Réjeanne), Blanche, Adrienne, feu Guy (feu Lorraine), feu Albina (feu Léon). Il était le beau-frère de Marie-Jeanne (feu Armand), feu Paul, Fernand (Jacqueline), feu David (feu Lise), Marcel, Michel (Danielle). M. Demers laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. M. Demers était Chevalier de Colomb 4e degré de l'Assemblée Élie Dufresne (1011). En guise de sympathie la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEURS DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Marielle (Gosselin) DESÈVE

(1929 - 2012)

À Sherbrooke, au CHUS Hôtel-Dieu, le 8 octobre 2012, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Marielle Gosselin, épouse de feu André Desève, fille de feu Napoléon Gosselin et feu Hélène Dubreuil, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, 601, rue du Conseil, Sherbrooke samedi de 11 h 30 jusqu'à 14 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le samedi 13 octobre 2012 à 14 h, à la Résidence funéraire Steve L. Elkas.

Mme Gosselin laisse dans le deuil son fils Stéphane et son petit-fils Pier-Olivier; ses frères et soeurs, Jeanne (Jean-Paul Cossette), Élise, Roger (Huguette Larochelle), Normand (Monique Charland), Léo-Paul (Pierrette Lieutenant), Micheline (Henri-Paul Randlett), Diane (André Lemoyne). Elle était aussi la soeur de feu Rosaire (feu Yvonne Drapeau), feu Denis (feu Fernande Marquis), feu Jacqueline (feu Paul-Émile Dubé), feu Gaston (feu Thérèse Hébert), feu Thérèse (feu Robert Marquis), feu Antoinette (feu Aimé Desjardins), feu Maurice (Hermance Nadeau), feu Rose (feu André Marquis), feu Marcel (Claire Dubreuil), feu André (Louisette Poulin); sa belle-soeur feu Anita Desève; sa nièce Marguerite Desève (Alain Paquette); son neveu Richard Desmarchais (Marie-Josée Sylvestre); une amie précieuse Diane B., ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis.

La famille remercie de tout coeur l'équipe de l'hôpital Hôtel-Dieu, pour les très bons soins prodigués à Mme Gosselin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 500, rue Murray, bureau 600, Sherbrooke (Québec) J1G 2K6.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Renée (Simoneau) DION

(1939 - 2012)

Au CSSS du Val St-François Pavillon Windsor, le 5 octobre 2012, à l'âge de 73 ans, est décédée madame Renée Simoneau, fille de feu Léo Simoneau et de feu Pauline Tremblay. Épouse de Léo Dion, demeurant à Windsor.

À la demande de madame Simoneau-Dion il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles la famille sera présente à l'église, en présence des cendres, à compter de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 13 octobre 2012 à 11h, en l'église Saint-Philippe de Windsor, 63, rue Saint-Georges, Windsor, suivi de l'inhumation au cimetière de Windsor

Outre son époux Léo, madame Simoneau-Dion laisse dans le deuil ses enfants: Nicole et Patrick (Sylvie); ses petits-enfants: Amélie, Alexandre, Mathieu et Dominick. Elle était la soeur de Céline, Lucie (feu Claude), Yvan (feu Yolande), Christine (Marc), Luc (Hélène). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs feu Jean-Claude (feu Cécile), feu Gilles (Monique), Maurice (Solange), Monique (Élie), Valère (feu Pauline), Raymond, Nicolas (Marielle), Suzanne (Raymond), neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CSSS Pavillon Windsor pour les bons soins prodigués à madame Simoneau-Dion. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CSSS PAVILLON WINDSOR**, Département des Loisirs, M. Charles Lachance, 23 rue Ambroise-Dearden, Windsor (Québec), J1S 1G8 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Micheline (Maltais) DIONNE

Au CHUS Fleurimont, le 8 octobre 2012, à l'âge de 73 ans, est décédée madame Micheline Maltais Dionne, fille de feu Alexandre Maltais et de feu Alma Sévigny et épouse de Pierre Dionne, demeurant à Cookshire.

La famille vous accueillera à la **Salle Guy Veilleux (75, rue Castonguay, Cookshire-Eaton)**, le vendredi 12 octobre 2012 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le samedi 13 octobre 2012 de 9 h à 10 h 15. Funérailles le samedi 13 octobre 2012 à 10 h 30, en l'église St-Camille de Cookshire. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit à une date ultérieure.

Outre son époux, madame Dionne laisse dans le deuil ses enfants, Elaine, Luc, Lucie et Christine (Sam Fontanella) et ses 6 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant; ses frères et sœurs, Ghislaine (feu Marcel), Roger (Louise Raymond), feu Guy (Rita), feu Yolande (Aristide), feu Yvon (Julienne), feu Gilles (Blanche), feu Gaëtan (Lucille), feu Claude (Rita), feu Maurice (Huguette), feu Pierrette (Jean-Claude) et feu Suzette (Jean-Marc); ses beaux-frères et belles-sœurs, feu Yvon (Lucille Beaudoin), feu Jean-Paul (Marie-Reine Beaudoin), feu Marcel (Thérèse Bouffard), feu Gaston (feu Juliette), feu André (Solange St-Laurent), feu Claude, Roger (Dorothy Shelton), Lise et Germaine Dionne (Raymond Brault). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 500, rue Murray, bureau 600, Sherbrooke, (Québec) J1G 2K6, seraient grandement appréciés de la famille.

Résidence funéraire Cass
50, rue Craig
Cookshire (Québec) J0B 1M0



Tél.: 819 564-1750
Condoléances à:
www.salonscass.ca



Thérèse DUBÉ (1924 - 2012)

À l'IUGS Pavillon d'Youville, le 29 septembre 2012, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Thérèse Dubé, fille de feu Joseph Dubé et de feu Marie-Louise Jalbert, demeurant à Sherbrooke.

À la demande de Mme Dubé il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles la famille sera présente à l'église en présence des cendres à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 13 octobre 2012 à 10 h 30, en l'église St-Roch, 2700, ch. Saint-Roch Sud, Sherbrooke. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Roch.

Mme Dubé laisse dans le deuil ses frères et sœurs feu Louise Dubé (feu Rolland Dubois), Désiré Dubé (feu Colette Dupuis), Rosanne Dubé (feu Pierre Laplante), Fernande Dubé (feu Albert Daniels), feu Jean-Baptiste Dubé (Jeanne Genest), feu Jeanne Dubé (feu Marcel Thibeault), feu Mignonne Dubé (Roland Mercier), feu Raymond Dubé (feu Simonne Aubé), feu François Dubé (Julienne Gauthier). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel et bénévoles du 2e étage du Pavillon Youville, pour les bons soins prodigués à Mme Dubé.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke J1J 3H5, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Diane DUVAL

Au CHUS Fleurimont, le 6 octobre 2012, est décédée après un long combat contre le cancer, madame Diane Duval, à l'aube de ses 59 ans. Elle demeurait à Stoke.

Elle laisse dans le deuil ses frères et sa sœur: Réjean (Nicole), Bertrand (Caroline), René (Isabelle), Luc (Maryse) et Line; ses neveux et nièces: Francis (Vanessa), Sabrina (Martin), Huu, Nghin, Gabriel, Chloé, Marie, Mylène, Kevin, Matthieu, Michael, Jessica et Philip. Ses petits-neveux et nièces: Maeve, Mia, Noah, Laeticia, William et Stella.

La famille sera présente à l'église, le samedi 13 octobre 2012, jour des funérailles, à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivra le service à 11 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** (3330, rue King Ouest).

Nous t'aimons, repose en paix et veille sur nous comme tu l'as toujours fait.

Résidence funéraire Cass
3006, rue College
Sherbrooke (Québec) J1M 1T9



Tél.: 819 564-1750
Condoléances à :
www.salonscass.ca



Madeleine (St-Gelais) GAGNON

Au CHUS Fleurimont, le 8 octobre 2012, à l'âge de 56 ans et 11 mois, est décédée madame Madeleine St-Gelais, fille de feu Raymond St-Gelais et de feu Anita Richard et épouse de Michel Gagnon, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à La Maison funéraire des Cantons, au 951, rue du Haut-Bois Sud, Sherbrooke (Rock Forest), le lundi 15 octobre 2012 de 10 h à 12 h et de 13 h à 15 h. Suivra une cérémonie d'adieu à 15 h 30, à la basilique de la cathédrale Saint-Michel, au 130, rue de la Cathédrale, Sherbrooke.

Outre son époux, madame St-Gelais laisse dans le deuil ses enfants, Stéphane (Josée Bouchard), Daniel (Véronique Paradis) et Marie-Ève (Marc-André Boudreau); ses petits-enfants, Ariel, Émerick et Loralie; ses frères et sœurs, Léo (Marie), Micheline (Jean-Marie), André (Annette), Diane (André), Lili (Roméo), Édith, Sylvie (Jean-Marie) et Bernard; son parrain feu Wilfrid Richard, sa marraine Madeleine Couture, ses cousins Jacques Richard (Suzanne) et Jean Richard (Pierre); ses beaux-frères et belles-sœurs, François Gagnon, Jacques Gagnon (Sylvie) et Roger Gauthier (Luce) ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Notre famille tient à remercier plus particulièrement le personnel du CHUS Fleurimont, pour leur compassion et leurs bons soins.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, au 500, rue Murray, bureau 600, Sherbrooke, (Québec) J1G 2K6, seraient appréciés.

Maison funéraire des Cantons
951, rue du Haut-Bois
Sherbrooke (Québec)



Tél. : 819 564-9888
www.salonscass.ca
Caroline Beauregard, directrice
Robert Redden, directeur



Florence (Lafontaine) GAUTHIER (1916 - 2012)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 26 septembre 2012, à l'âge de 96 ans, est décédée madame Florence Lafontaine Gauthier, fille de feu Carmélius Lafontaine et de feu Hortense Turcot. Elle était l'épouse de feu Roland Gauthier, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera en présence des cendres à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi, 13 octobre 2012 de 14 h à 16 h. Suivra l'inhumation aux Jardins du Souvenir.

Madame Lafontaine-Gauthier laisse dans le deuil ses enfants Lucie (Guy Laforest), Francine (André Pilote), Cécile (Patrice Dion), Monique (Jean Patoine); ses petits-enfants, Marie-Hélène (Charles Walsh), Annie (Serge Carrier), Marc-André, Julie, Catherine et Fanny. Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Monique (Nadeau) LAJEUNESSE

À Coaticook, le 7 octobre 2012, est décédée Mme Monique Nadeau Lajeunesse à l'âge de 60 ans. Elle était l'épouse de Paul Lajeunesse et demeurait à Coaticook.

La famille accueillera les parents et amis au salon Charron le vendredi 12 octobre de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles de 11 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Les funérailles seront célébrées le samedi 13 octobre à 14 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Suivra la mise en niche des cendres au columbarium Charron.

Mme Nadeau Lajeunesse laisse dans le deuil, outre son époux, son fils Paul Jr (Terry Piercy) et sa fille Jolaine (Johnny Labrecque); ses petits-enfants Collin, Tristan, Pénélope et Jobin; ses frères et sœurs, Jacqueline (Yves Mongeau), Francine, Lucien «Tom» Pierrette Routhier, Jeanne (Michel Sage) et Pierrette (Denis Lebel); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lajeunesse, feu

Robert (Lise Thérèse), André (Léona Riendeau), feu Marcel (Joan Randall), Pauline (feu Hervé Vaillancourt), Maurice (Rolande Samson), Gérard (Claudette Tremblay), Ginette (Réal Jacques) et Pierrette (Clermont Tanguay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et de nombreux amis.

La famille désire remercier les Drs Desrochers et Masson-Côté ainsi que Dr Lépine et son équipe des soins oncologiques du CHUS Fleurimont ainsi que le Dr Richard Germain et le personnel des soins palliatifs du Centre de santé de Coaticook pour les bons soins.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 120, rang 9, Coaticook (Québec) J1A 2S1, seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B6
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com



Lise MANTHA (1944 - 2012)

À son domicile, après une longue bataille contre la maladie, est décédée madame Lise Mantha, le 4 octobre 2012, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Lucien Mantha et de feu Marie-Louise Gougeon et l'épouse de Réal Desrochers, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), afin de recevoir les condoléances des parents et amis, le vendredi 12 octobre 2012 de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 13 octobre 2012, jour des funérailles de 9 h, jusqu'au départ pour l'église. Un service religieux sera célébré à 10 h 30, en l'église Saint-Philémon de Stoke, 413, rue Côte de l'Église, Stoke. Suivra l'inhumation au cimetière St-Philémon de Stoke.

Outre son époux, madame Mantha laisse dans le deuil son fils Stéphane Lacroix (Nathalie Carbonneau), sa fille Mélanie (Catherine Bourassa), ses petits-enfants Mélissa et Mathieu. Elle laisse également ses beaux-parents Gilberte Rousseau et Gérard Desrochers, son beau-frère Claude Desrochers, sa nièce Nathalie Desrochers (Nicolas) ainsi que leurs enfants, de même que ses cousins, cousines, oncles, tantes, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel soignant du CLSC et celui de la Rose des Vents, ainsi que les docteurs Michel Forget, Marco Sirois, Roger Carle et Mario Dubuc, pour les excellents soins qui ont été prodigués à madame Mantha pendant sa maladie.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à **LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE**, 234, rue Dufferin, bureau 102, Sherbrooke (Québec) J1H 4M2.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Marguerite (Lévesque) MORIN

À Coaticook, le 8 octobre 2012, est décédée Mme Marguerite Lévesque à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de Bernard Morin et demeurait à Coaticook.

La famille accueillera les parents et amis au salon Charron le dimanche 14 octobre de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le jour des funérailles de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles seront célébrées le lundi 15 octobre à 11 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Suivra l'inhumation au cimetière St-Luc de Barnston.

Mme Morin laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Léon (France Tremblay), Robert (Nathalie Pothier), Chantal (René Dufour), Clément (Stéphanie Gilbert); ses petits-enfants, Virginie, Jean-Philippe, Félix, Élodie, Glorienne, Anabel, Jériko Morin, François, Charles, Pierre-Luc et Marie-Anne Dufour; ses frères et sœurs, Eugène (Cécile Lemieux), feu Fernand (Francine Breault), Marie-Berthe (André Garand), Gabrielle (Denis Guay), Lucille (Alain Felteau), François (Mireille Laperle), Julien (Johanne Fortier), Thérèse (Claude Francoeur), Jeanne D'Arc (France Gaudet), Évangéline (Michel St-Pierre); ses beaux-frères et belles-sœurs, Marie-Jeanne (Léo Fauteux), Jean-Marie (Monique Veilleux), Noël (Georgette Perreault), Bernadette (Donald Fauteux), Rita (Normand Dubuc), Françoise (Francis St-Pierre), Dolorès (André Crête), Marguerite (Gilles Viens), Mario (Lucie Viens), Hélène (Aimé Nadeau), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et de nombreux amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK** seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B6
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com



Michel NAULT

(1949 - 2012)

À Sherbrooke, le 10 octobre 2012, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Michel Nault, fils de feu Gilles Nault et de feu Gertrude Demers, demeurant à Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 9 h, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 13 octobre 2012 à 9 h 30, en l'église St-Jean Baptiste et de là au cimetière St-Michel.

M. Nault laisse dans le deuil ses enfants : Jadyssé (Sylvain Carrier) et Ségal Nault, leur mère Audette Gagnon; ses petits-enfants Niavlie, Jovan et Maïla Carrier; son frère et ses soeurs Jean-Louis (Geneviève Drouin), Lison (Richard Robert), Ginette (Michel Hurtubise) et Josée, sa tante Monique McNicoll ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel des soins intensifs chirurgicaux du CHUS site Fleurimont, pour les bons soins prodigués à M. Nault.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Félicien POULIN

(1922 - 2012)

Subitement à son domicile le 1er octobre 2012, à l'âge de 90 ans, est décédé monsieur Félicien Poulin, fils de feu Wilfrid Poulin et de feu Yvonne Poulin. Il était l'époux de Pauline Picard Poulin et demeurait à East Angus.

À la demande de M. Poulin il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles la famille sera présente à l'église en présence des cendres à compter de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 13 octobre 2012 à 10 h 30, en l'église Saint-Louis-de-France (East Angus), 166, rue Saint-Jean Est, East Angus. Suivra l'inhumation au Cimetière d'East Angus.

Outre son épouse, M. Poulin laisse dans le deuil ses enfants Lisette (Roger Comeau), Marc (Nicole Martel), feu Guy (France Martel), Roch (Line Gaudreau), Yves (France Ashby) et de feu René. Il laisse également ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Paul-Émile (Laurette Magnan), Jean-Marie (Marie-Jeanne Pépin), feu Henri-Louis (feu Lucienne Magnan), feu Marcel (Géralda Houde). Il était aussi le beau-frère de feu Léa (feu Antonio Croteau), feu Adrienne (feu Freddy Turgeon), feu Léo (feu Thérèse Turgeon), feu Lina (feu Roger Garneau), Doris (feu Gérard Masse), Cécile (feu Falconio Tardif), Noëlla (Benoît Prévost), Germain (Denise), feu Pierrette (Adrien Bélanger). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la **FOND. DES MALADIES DU COEUR DU QUEBEC**, 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc
info@coopfuneraire.com
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
Manon Thibodeau, dir. serv. Familles
www.coopfuneraire.com



Dominic VIENS

À Sherbrooke, le 7 octobre 2012, est décédé M. Dominic Viens à l'âge de 30 ans. Il était le conjoint de Josée Lévesque et demeurait à Coaticook.

La famille accueillera les parents et amis au salon Charron le vendredi 12 octobre, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Les funérailles seront célébrées le samedi 13 octobre à 10 h, en l'église St-Edmond.

Dominic laisse dans le deuil sa conjointe Josée et leur fille à naître bientôt Sarajade ainsi que Kara; ses parents Pauline Perron et Roger Viens; son frère Patrick (Marie-Kristel et son fils Anthony) et leur petite Mathylde; ses grands-parents maternels Antoinette et Lucien Perron; ses beaux-parents Nicole Fortier et Bernard Lévesque; son beau-frère François Lévesque (Christine) et leurs enfants Elsa et Jean-Félix. Il laisse également dans le deuil

son parrain et sa marraine Hélène et Gervais Bolduc, les nombreux membres des familles, cousins, cousines, oncles, tantes ainsi que de nombreux amis, particulièrement Stéphane, Vincent, Marc-André, Fred et J.F.

En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DU DR DAVID FORTIN** du CHUS Fleurimont.

Sincères remerciements aux Dr Fortin et Poulin ainsi qu'au personnel infirmier du CHUS Fleurimont, pour les bons soins.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec) J1A 2B6
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com

SOMMET DE LA FRANCOPHONIE À KINSHASA

Marois refuse de rencontrer Kabila

TOMMY CHOUINARD

KINSHASA — La première ministre Pauline Marois refuse de rencontrer l'hôte du 14^e sommet de la Francophonie, le président de la République démocratique du Congo (RDC), Joseph Kabila. Le Québec veut plutôt « donner un élan » à l'opposition et aux organisations non gouvernementales (ONG) afin de favoriser le « retour à la démocratie ».

À son arrivée à Kinshasa, hier soir, Pauline Marois a déclaré qu'elle ne veut pas d'un tête-à-tête avec Joseph Kabila, qui a un sombre bilan en matière de droits de l'homme. « C'est un choix que nous avons fait », a-t-elle confirmé lors d'un bref point de presse. Elle lui serrera la main, sans plus. « Nous sommes des gens polis », a-t-elle dit.

Elle a pris sa décision « en tout respect pour le peuple congolais ». « Des étapes ont été franchies [vers la démocratie], mais ce n'est pas suffisant, on l'a vu aux dernières élections. Nous souhaitons que le processus démocratique soit le plus parfait possible, et c'est à cela que l'on invitera les autorités du pays pendant le séjour ici », a-t-elle expliqué.

Joseph Kabila a été réélu l'an dernier à la suite d'un scrutin entaché par des fraudes et des actes de violence.

Quelques heures avant l'arrivée de Mme Marois, le ministre québécois des Relations internationales, Jean-François Lisée, a reconnu que le lieu du sommet, décidé en 2008, est « problématique ». « Que personne ne se méprenne sur le sens de notre présence ici. On n'est pas là pour légitimer la dernière élection présidentielle, mais pour accompagner la société congolaise vers plus de démocratie », a-t-il soutenu.

Certes, la « capacité d'intervention » du Québec est limitée. « Mais sur le discours diplomatique, on est assez raides, assez clairs. Le signal qu'on veut envoyer, c'est un retour à la démocratie », a-t-il indiqué.

Pauline Marois entend aborder la question des droits de la personne lors de son discours en assemblée plénière dimanche. D'ici là, elle rencontrera des représentants de l'opposition et des ONG. Jean-François Lisée aura toutefois un entretien avec le ministre des Affaires étrangères de la RDC, avec qui, assure-t-il, il tiendra les mêmes propos que devant les caméras.

Le Québec se présente le plus souvent comme un modèle en matière linguistique dans le cadre des sommets de la Francophonie. Cette fois, dans son discours devant la conférence ministérielle, Jean-François Lisée a parlé du recul du français dans la métropole québécoise. « À Montréal, centre économique et culturel de la francophonie des Amériques, le français est en perte de vitesse. L'évolution démographique laisse entrevoir un inéluctable déclin dans un proche avenir. La bataille du français n'est pas gagnée », a-t-il affirmé.

« Si on appelle les pays francophones à plus de vigilance et de travail pour le français, on doit dire que, chez nous, il y a du ménage à faire, a-t-il expliqué par la suite aux journalistes. Nous ne sommes pas dans un nirvana francophone, au Québec. On est encore dans le combat. »

Pauline Marois a l'intention elle aussi de faire un plaidoyer sur la langue. Les membres de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) doivent adopter pour la première fois une politique de défense et de promotion du français dans le monde. (La Presse)

EN BREF

Accusé d'agression sexuelle sur une patiente de 99 ans

GATINEAU — Un préposé aux bénéficiaires accusé d'avoir agressé sexuellement une dame de 99 ans à l'hôpital de Hull, en septembre dernier, restera détenu jusqu'à son enquête sur remise en liberté, mardi.

Yves Laplante, âgé de 44 ans, a été accusé hier, au palais de justice de Gatineau, d'exploitation sexuelle et d'agression sexuelle sur une patiente dont il avait la charge.

Les premiers faits ont été signalés à la mi-septembre, mais le congédiement de l'employé n'est survenu que quelques jours plus tard, le temps d'accumuler des preuves contre lui.

Les autorités de l'hôpital de l'Outaouais se défendent d'avoir tardé à réagir. Le directeur des communications de l'hôpital de Hull, Sylvain Dubé, a expliqué qu'avant de suspendre un employé de ses fonctions ou de le congédier, il faut d'abord détenir un motif valable.

L'hôpital assure avoir pris les choses au sérieux et procédé à une surveillance électronique de la chambre de la patiente. Les preuves ont mené au congédiement de l'employé du Centre de santé et services sociaux.

— La Presse Canadienne

Laval : Zambito aurait versé un pot-de-vin de 25 000 \$

MONTREAL — L'ex-entrepreneur Lino Zambito aurait affirmé avoir versé un pot-de-vin de 25 000 \$ à un proche du maire de Laval, Gilles Vaillancourt, lors de la réalisation d'un contrat dans cette ville, a rapporté Radio-Canada, hier, en se basant sur une conversation enregistrée plusieurs semaines avant le début des travaux de la commission Charbonneau sur la corruption.

La Ville de Laval a aussitôt répliqué en exigeant une rétractation de la part de Radio-Canada. L'attachée de presse du cabinet du maire, Johanne Bournival, a indiqué que le maire Gilles Vaillancourt niait toutes les allégations de M. Zambito.

Lors de l'enregistrement utilisé par Radio-Canada, Lino Zambito a expliqué comment les appels d'offres étaient truqués et que le pot-de-vin versé lui avait permis de se faire payer des « extras » par la Ville de Laval.

Il affirme ne jamais avoir fait partie du club d'entrepreneurs en construction qui, selon lui, se partagent les contrats à Laval depuis des années. Mais en 2003, son entreprise, Infrabec, obtient un contrat de près de 2 M\$ pour le prolongement du boulevard Clérout à Laval. M. Zambito dit qu'il a obtenu ce contrat grâce à l'intervention personnelle du maire Vaillancourt.

— La Presse Canadienne

« Tout finit afin que tout recommence, tout meurt afin que tout vive. »

- Jean Henri Fabre

LA TRIBUNE

Brûlée par le feu... et les moqueries

Anny Berthiaume livre deux messages aux élèves du primaire

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

VALCOURT — Anny Berthiaume a subi environ trente opérations après avoir été gravement brûlée alors qu'elle était enfant. En dépit de toutes les hospitalisations qu'elle a vécues, ce sont les moqueries qui lui ont fait le plus de mal. La porte-parole de la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés a livré deux grands messages à des élèves du primaire, hier : l'importance de se tenir loin du feu, mais aussi d'accepter la différence des autres.

La vie d'Anny Berthiaume a basculé en 1977, à l'âge de six ans, lorsque son père a voulu allumer un poêle pour le camping. Même si des hypothèses ont été soulevées (produit expiré, électricité statique), la famille n'a jamais su exactement pourquoi ce simple geste a causé une explosion, qui lui a causé des brûlures au visage, aux bras et aux jambes.

« Je suis restée trois mois et demi à l'hôpital, et après je suis retournée souvent », a raconté la femme de Québec à des élèves de l'école la Chanterelle, à Valcourt.

Entre 1977 et 1995, sa vie a été rythmée par les visites

à l'hôpital et les opérations. Pendant trois ans, de la première à la troisième année du primaire, elle a dû porter une sorte de survêtement et un masque. Le regard des autres a été le plus difficile.

« Ce que je trouvais le plus plate, c'est que je ne pouvais rien changer, j'étais faite comme ça. Je peux vous dire quelque chose : ce que j'ai le moins aimé, ce ne sont pas mes brûlures... » « J'étais vraiment différente et ça me faisait de la peine. »

Accepter la différence

Anny Berthiaume multiplie les conférences depuis 25 ans, notamment auprès des élèves. Par expérience, avec ce que lui racontent les jeunes, elle sait qu'il suffit d'être différent pour susciter les commentaires déplaisants. Encore aujourd'hui, elle se heurte parfois aux préjugés. Il est arrivé que des parents refusent que leur enfant voie la conférence de peur qu'il ne soit perturbé.

« Ça a toujours été les adultes les pires », confie-t-elle en marge de la conférence.

Si cette inhalothérapeute se promène un peu partout afin de rencontrer le public, c'est qu'elle a accepté ce qui est arrivé, souligne-t-elle. Même lorsqu'elle était plus jeune, elle n'a jamais



IMACOM, MAXIME PICARD

La porte-parole de la Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés Anny Berthiaume a rencontré des élèves de l'école primaire La Chanterelle, hier. Avec une poupée, elle leur a montré le genre de vêtement et de masque qu'elle a dû porter pendant trois ans à la suite de l'accident qui lui a causé des brûlures sur 55 pour cent de la surface de son corps, à l'âge de six ans.

douté qu'elle rencontrerait l'amour. Elle est aujourd'hui mariée et mère de deux adolescents. Son expérience lui a apporté du même coup tout un

bagage. « À six ans, je savais que ce qu'il y a de plus important, c'est l'être humain », note-t-elle en faisant allusion aux envies matérialistes. Le drame

qu'elle a vécu a aussi influencé son choix de carrière.

Elle en profite pour lancer un message de persévérance et d'estime de soi, entre autres aux adolescents qu'elle rencontre. Pas question de se plaindre devant elle de boutons d'acné! « J'aurais payé pour avoir des boutons! Réalisez-vous que ça part? Lâchez-moi les miroirs! » lance-t-elle en rappelant les propos qu'elle a tenus auprès des jeunes.

Anny Berthiaume, qui est l'auteure du livre *L'étincelle de vie*, était invitée dans le cadre de la semaine de prévention des incendies, à la demande de Claude Lemire, agent de prévention pour la Régie intermunicipale de protection contre l'incendie de Valcourt. Elle a rencontré des élèves de Racine, Valcourt, Lawrenceville et Bonsecours, de même que des adultes. Elle prononcera d'autres conférences aujourd'hui.

De grands brûlés comme elle, la conférencière en a croisé plusieurs sur son chemin. Elle a incité les enfants à rester loin de ce qui doit être utilisé par les grands. Les liquides chauds représentent la principale cause de brûlure chez les enfants d'âge préscolaire, a-t-elle souligné.

Concours

Gagnez 1000\$

LA TRIBUNE
et **Canadian Tire**
vous font des
CADEAUX!

**Soyez l'un des
5 chanceux
qui gagneront
GROS**
chez Canadian Tire de
Sherbrooke, Fleurimont et Magog

**5 prix de
1000 DOLLARS**

**Être abonné,
ça peut être
payant!**

Le tirage s'effectuera le 2 novembre 2012 parmi tous les coupons reçus. Mais attention... pour gagner, il faut être abonné!

Règlements disponibles à La Tribune et chez les Canadian Tire de Sherbrooke et Magog.

Remplissez le coupon et déposez-le dûment rempli dans une boîte identifiée au concours dans l'un des trois Canadian Tire suivants :

À Sherbrooke
au 4100, boul. Josaphat-Rancourt
au 1645, rue King Est

À Magog
au 2135, rue Sherbrooke

Concours Gagnez 1000\$

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

11 AU 16 OCTOBRE

4 JOURS SEULEMENT!

BONUS ADDITIONNEL EN ARGENT

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES **2013** SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

PAIEMENT AVANT **90 JOURS***



SUR TOUS LES MODÈLES 2013

+3 MENSUALITÉS À NOS FRAIS[†]

BONUS EN ARGENT DE **500 \$** SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS EN STOCK SEULEMENT

OPTIMA 2013



BLUETOOTH[®]



CLIMATISEUR



ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

LOUEZ-LA À PARTIR DE **288 \$** PAR MOIS

0,9% FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **48** MOIS

BONUS EN ARGENT DE **500 \$**

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN MODÈLE **OPTIMA HYBRIDE**



Modèle SX Turbo illustré⁴

+3 MENSUALITÉS À NOS FRAIS[†]

ACOMPTE DE 0 \$. L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 920 \$. Offre basée sur un prix d'achat de 23 915 \$ sur le modèle Optima LX BM 2013.

SORENTO 2013

7 PLACES ASSISSES DISPONIBLES



BOÎTE AUTOMATIQUE



CLIMATISEUR



ROUTE (BA) : 6,2 L/100 km
VILLE (BA) : 9,5 L/100 km

VÔTRE À PARTIR DE **157 \$** AUX DEUX SEMAINES

0 \$ ACOMPTE

0% FINANCEMENT À L'ACHAT^{**}

JUSQU'À **84** MOIS

BONUS EN ARGENT DE **500 \$**



Modèle SX illustré⁴

+3 MENSUALITÉS À NOS FRAIS[†]

Paiements aux deux semaines durant **84 mois**. **ACOMPTE DE 0 \$.** L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$. Offre basée sur un prix d'achat de 28 660 \$ sur le modèle Sorento LX BA 2013.

FORTE BERLINE 2013



BLUETOOTH[®]



COMMANDES AUDIO MONTÉES SUR LE VOLANT



ROUTE (BA) : 5,5 L/100 km
VILLE (BA) : 8,0 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

13 995 \$

+

BONUS EN ARGENT DE **500 \$**



Modèle SX illustré⁴

3 INCLUANT MENSUALITÉS À NOS FRAIS[†]

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 \$ et des économies en argent de **3 500 \$** (certaines conditions s'appliquent). Offre basée sur un prix d'achat de 17 465 \$ sur le modèle Forte berline LX BM 2013.

RONDO 2012

7 PLACES ASSISSES DISPONIBLES



BOÎTE AUTOMATIQUE



CLIMATISEUR



ROUTE : 7,5 L/100 km
VILLE : 10,6 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

15 995 \$

+

BONUS EN ARGENT DE **500 \$**



Modèle EX-V6 Luxe illustré⁴

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$ et des économies en argent de **5 765 \$** (des conditions s'appliquent). Offre basée sur un prix d'achat de 21 760 \$ sur le modèle Rondo LX avec climatiseur 2012.



5 ans de garantie

VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA:

*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

CLIQUEZ « J'AIME » SUR POUR EN SAVOIR PLUS :

facebook.com/kiacanada.



Programme aux membres des forces armées



Programme pour les acheteurs d'un premier véhicule



500 \$ rabais diplômés

Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails



Le pouvoir de surprendre

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Les offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2012/2013 neuf chez un concessionnaire participant au plus tard le 31 octobre 2012. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation, les taxes applicables et un acompte (lorsque applicable). D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez un concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat des modèles Sorento LX BA (SR75BD) 2013 neufs de Kia à un prix de vente de 28 660 \$ (incluant les frais de transport et préparation de 1 650 \$, les frais de Recycle Québec (15 \$) et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable)). Financement à l'achat de 0 % jusqu'à 84 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 182, chacun au montant de 157 \$ avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *L'offre de « Aucun paiement avant 90 jours » sur les modèles sélectionnés (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur les modèles 2012 et 2013 sélectionnés de Kia (Modèles Sportage/Sorento/Sedona exclus) sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. *L'offre de « 3 mensualités à nos frais » est disponible, sur approbation du crédit, aux particuliers qui financent ou louent un modèle Soul 1,6L BM 2012/Soul 1,6L BA 2012/Optima 2012/Optima 2013/Sorento 2012/Sorento 2013/Forte berline 2013/Forte Koup 2013/Fortes 2013 neuf chez un concessionnaire participant du 1er octobre au 31 octobre 2012 inclusivement. Les clients admissibles au financement à l'achat ou à la location (incluant l'Option Flex) recevront un chèque au montant correspondant à trois mensualités (taxes non incluses) jusqu'à un maximum mensuel de 350 \$/350 \$/400 \$/400 \$/550 \$/550 \$/350 \$/350 \$. Les clients auront le choix d'appliquer un rabais de 1 050 \$/1 050 \$/1 200 \$/1 200 \$/1 650 \$/1 650 \$/1 050 \$/1 050 \$ sur le prix d'achat/location convenu après taxes ou de recevoir du concessionnaire un chèque au montant équivalent. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. L'offre prend fin le 31 octobre 2012. *L'offre de pneus d'hiver gratuits (valeur de 500 \$) est disponible à tout particulier qui finance ou loue un véhicule 2013 neuf de Kia auprès d'un concessionnaire participant entre le 1er octobre et le 31 octobre 2012 inclusivement. Les clients auront le choix d'appliquer ce montant à l'achat de pneus d'hiver pour leur nouveau véhicule de Kia, de recevoir un chèque de 500 \$ ou de l'appliquer comme rabais de 500 \$ sur le prix de vente convenu (avant taxes) de leur nouveau véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Offre prenant fin le 31 octobre 2012. *Le bonus en argent de 500 \$ est disponible à tout particulier qualifié qui achète et prend possession d'un modèle Forte, Forte Koup, Fortes, Sorento, Optima et Rondo 2012/2013 neuf de Kia du 11 au 16 octobre 2012. Ce bonus en argent sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. Offre disponible sur les modèles en stock seulement chez les concessionnaires participants. *L'offre de location, sur approbation du crédit, d'un modèle Optima LX BM (OP541D) 2013 neuf de Kia est basée sur des paiements de 288 \$ par mois (incluant les frais de transport et préparation de 1 455 \$, les frais de Recycle Québec de 15 \$, les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable), les frais de service applicables à la location (350 \$) et un crédit représentant 500 \$ d'économies sur la location). Financement de 0,9 % sur 48 mois et acompte de 0 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité et premier paiement mensuel requis au début du terme de la location. L'obligation totale à la location est de 13 853 \$ avec l'option de rachat à la fin du terme de location pour 10 875 \$. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel à la fin du terme (autres options disponibles). L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Le prix d'achat au comptant de 13 995 \$/15 995 \$ des modèles Forte berline LX BM (F0540D) 2013 neufs/Rondo LX avec climatiseur (RN751C) 2012 neufs de Kia comprend des économies en argent de 5 500 \$/5 765 \$ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement. Certaines conditions s'appliquent). Les frais de transport et préparation 1 455 \$/1 650 \$, les frais de Recycle Québec (15 \$) et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les taxes applicables et les frais du permis sont en sus. Basée sur un PDSF de 17 465 \$/17 760 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Les économies en argent de 3 500 \$ applicables à l'achat au comptant d'un modèle Forte berline 2013 neuf sont disponibles auprès d'un concessionnaire participant du 1er octobre au 31 octobre 2012. Ces économies en argent seront déduites du prix de vente convenu avant taxes et sont non combinables aux offres spéciales de location ou de financement. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *Le PDSF de 29 945 \$/43 045 \$/55 450 \$/27 150 \$ du modèle illustré Rondo EX-V6 Luxe (RN758C) 2012/Sorento 3.5 L SX T1 7 places assises (SR75XD) 2013/Optima SX Turbo (OP748C) 2012/Forte SX Luxe BA (F074XD) 2013 neuf comprend les frais de transport et préparation de 1 650 \$/1 650 \$/1 455 \$/1 455 \$ et les droits sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'immatriculation, les assurances, les frais de Recycle Québec de 15 \$, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Disponible auprès des concessionnaires participants. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. *La lettre de marque et le logo Bluetooth[®] sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. *La consommation de carburant route/ville est une estimation calculée sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par Transports Canada. Veuillez vous référer à L'ENERGuide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 \$ du Programme aux diplômés. Visitez votre concessionnaire Kia pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. KIA sont respectivement des marques de commerce de Kia Motors Corporation et Kia Canada.

KIA DE SHERBROOKE

4339, boul. Bourque 819 563-3737
www.kiasherbrooke.com

KIA DE MAGOG

2960, rue Sherbrooke 819 847-3377
www.kiamagog.com

S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
12 233,95 21,53	1299,94 2,21	102,18 0,21	13 326,39 18,58	1432,84 0,28	3049,38 2,40	1770,60 \$ 5,50 \$	92.07 \$ 0,82
↑	↓	↑	↓	↑	↓	↑	↑

TÉLÉPHONIE CELLULAIRE

Le CRTC demande l'aide du public pour établir des normes

LUANN LASALLE
LA PRESSE CANADIENNE

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a lancé hier un appel au public pour aider l'organisme fédéral à concevoir un nouvel ensemble de règles pour les fournisseurs de services de téléphonie cellulaire.

Le CRTC a justifié cet appel à des contributions externes en indiquant que les consommateurs ont estimé que leurs contrats mensuels créaient de la confusion, et que les détails de ces contrats pouvaient fortement varier d'un fournisseur à un autre.

Choix informés

Dans une déclaration transmise hier par voie de communiqué, le président du CRTC Jean-Pierre Blais a dit vouloir faire en sorte que les Canadiens disposent des outils nécessaires pour effectuer des choix informés dans un marché concurrentiel.

L'organisme de réglementation fédéral demandera aux citoyens de donner leur avis sur ce que devraient être les conditions des contrats qui devraient être touchées par ces nouvelles règles, et de quelle manière celles-ci devraient être appliquées.

Selon le CRTC, ce code permettra aux Canadiens de mieux comprendre leurs droits en tant

que consommateurs, ainsi qu'établir les responsabilités des entreprises de téléphonie cellulaire.

Le Centre pour la défense de l'intérêt public, un groupe de défense des droits des consommateurs, a favorablement accueilli la décision du CRTC, ainsi que l'intention de celui-ci d'organiser des audiences publiques. Selon le Centre, les problèmes en termes de service à la clientèle et de contrats d'utilisation sont légion dans l'industrie, et touchent l'ensemble des utilisateurs de la téléphonie cellulaire.

Contrats plus simples

Selon John Lawford, un avocat du Centre, la quasi-totalité des Canadiens veulent que les fournisseurs offrent de contrats plus simples à comprendre, ainsi qu'une plus grande transparence au chapitre des prix.

Le CRTC tiendra une audience publique sur la question à Gatineau, le 28 janvier.

Si les gros joueurs de la téléphonie cellulaire canadienne (Rogers, Telus et Bell) et les groupes de défense des droits des consommateurs se disent tous en accord avec l'idée de normes nationales s'appliquant à tous les appareils cellulaires, ils divergent cependant d'opinion quand vient le temps de décider de la manière dont ces règles fonctionneraient.

GISEMENT OLD HARRY

Des opposants veulent un moratoire

LA PRESSE CANADIENNE

SYDNEY, N.-E. — Des groupes opposés à l'exploitation pétrolière et gazière dans le golfe du Saint-Laurent ont manifesté leur désaccord hier, face à l'exploitation des hydrocarbures dans la région de l'Atlantique.

Ces écologistes ont profité de la tenue d'une audience publique de l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, à Sydney, en Nouvelle-Écosse, pour réclamer un moratoire sur l'exploration pétrolière et gazière dans le Golfe.

Ces groupes ont aussi demandé au gouvernement fédéral d'abolir les commissions pétrolières provinciales composées de membres non élus.

Corridor Resources, une entreprise de Halifax, souhaite

creuser un puits d'exploration dans la région d'Old Harry, dans le nord-est du golfe du Saint-Laurent. Old Harry contiendrait jusqu'à deux milliards de barils de pétrole, soit deux fois plus qu'Hibernia, à l'est de Saint-Jean, Terre-Neuve-et-Labrador.

Le pêcheur Herb Nash a déclaré qu'il s'inquiétait des impacts sur son industrie d'un éventuel déversement de pétrole.

Selon lui, toutes les provinces de l'Atlantique seraient touchées en cas de déversement. Il redoute tout particulièrement que le golfe du Saint-Laurent ne soit un jour le théâtre d'une catastrophe comme celle de la plate-forme Deepwater Horizon, qui avait déversé des millions de litres de pétrole en 2010 dans le golfe du Mexique.

MORATOIRE D'UN AN IMPOSÉ À CONTENEURS ROCK FOREST

20 000 tonnes de matières valorisables seront enfouies

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Pas moins de 20 000 tonnes de matières potentiellement valorisables seront enfouies au cours de la prochaine année, conséquence directe d'un nouveau moratoire d'un an imposé à Conteneurs Rock Forest par le ministère de l'Environnement.

Comme *La Tribune* l'expliquait dans son édition d'hier, le plus important centre de tri privé de la région sherbrookoise devra venir à bout de la totalité des montagnes de matériaux secs entreposés sur son site avant de pouvoir accepter de nouvelles matières. Les amas sont entreposés en illégalité et constituent une source de contamination à l'environnement, affirme le Ministère dans un communiqué émis hier.

L'entreprise basée dans le secteur Deauville a un an pour se conformer, précise une nouvelle ordonnance émise par le Ministère mercredi et rendue publique hier. Chaque mois, au moins 7500 tonnes de matières devront sortir du site, preuves à l'appui. L'avis préalable à l'ordonnance avançait une quantité mensuelle de 9000 tonnes.

Aucune matière n'est entrée

chez Conteneurs Rock Forest (CRF) depuis trois mois en raison d'une première ordonnance gouvernementale. La nouvelle ordonnance permet à l'entreprise de transborder des matières sur son site, comme le demandait le propriétaire, Sébastien Labrecque. Une plateforme de transbordement, munie d'un système de captation des eaux de ruissellement, a été mise en place afin de pouvoir déplacer le contenu de petits conteneurs dans de plus gros camions. Les matières ne pourront demeurer sur les lieux qu'un court laps de temps avant que CRF n'en dispose.

Économie d'essence

« Au lieu de faire 20 transports jusqu'au site d'enfouissement de Bury avec de petits conteneurs, je vais pouvoir en faire un seul avec un gros camion, se réjouit M. Labrecque. Uniquement en essence, je vais économiser 3000 \$ par semaine et je vais pouvoir me concentrer sur le tri des matières sur mon site. »

Depuis l'imposition du moratoire à la mi-juillet, CRF continue de desservir les entreprises de construction et de démolition de la région à l'aide de petits conteneurs, afin de s'assurer un certain revenu. Les matières (bois, briques, gypse, etc.)

sont directement acheminées à l'enfouissement plutôt que d'être triées et valorisées.

M. Labrecque affirme qu'il ne peut faire affaire avec un autre centre de tri de la région puisque, contrairement à CRF, aucun de ses concurrents n'accepte tous les types de matières. Au cours de la prochaine année, il évalue qu'il enfouira 20 000 tonnes de matières potentiellement valorisables. En comparaison, les Sherbrookoïses produisent environ 35 000 tonnes de déchets par année.

Sébastien Labrecque reconnaît que la nouvelle ordonnance est difficile financièrement pour son entreprise. Il croit néanmoins être en mesure de s'y conformer d'ici un an.

« C'est faisable et je ne suis pas là pour mettre la clé dans la porte, insiste-t-il. Je vais tout faire pour que ça fonctionne et je vais me battre jusqu'au bout, mais il faut que j'aie de l'aide. Le gouvernement doit reconnaître qu'on a un seul centre de tri à Sherbrooke et qu'on est en train de le fermer. »

Le propriétaire de CRF ne comprend pas pourquoi un centre de tri comme le sien doit payer des redevances lorsqu'il achemine des matières déjà triées dans un site d'enfouissement.

WestJet Encore voit le jour

LA PRESSE CANADIENNE

CALGARY — L'entreprise WestJet, de Calgary, a divulgué hier le nom de son nouveau transporteur aérien régional à prix réduit. WestJet Encore sera en activité à compter de la seconde moitié de 2013.

La dénomination a été choisie par ses clients lors d'un vote.

WestJet Encore desservira un marché plus petit avec des appareils Q400 de Bombardier.

L'entreprise a fait savoir qu'elle rendrait publique l'horaire de ses nouveaux trajets au début de l'an prochain. WestJet avait déjà déclaré que ses nouveaux appareils desserviraient d'abord la moitié du pays avant d'agrandir son territoire au reste

du Canada, environ neuf mois plus tard.

Cette annonce survient au moment où Air Canada (TSX:AC.B) s'apprête à lancer son propre transporteur régional à prix réduit. Les détails concernant le nom du circuit, l'horaire et les forfaits qui seront offerts en 2013 seront dévoilés plus tard cet automne.

LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE								
DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 11 OCTOBRE								
Taux directeur: 1,00 %	Taux préférentiel	Hypothèques			Épargne quotidienne	Dépôt à terme		CPG
		1 an	3 ans	5 ans		30 jours	90 jours	
BMO Banque de MTL	-	3,10	3,85	5,24	0,25	0,60	0,90	1,15
Banque Royale	-	3,10	3,85	5,24	1,20	0,50	0,80	1,50
CIBC	-	3,10	3,85	5,24	0,10	0,40	0,50	0,90
Banque Scotia	-	3,65	3,99	4,99	0,15	0,15	0,15	0,90
TD Canada Trust	-	3,00	3,85	5,24	0,05	0,45	0,75	1,00
Banque Nationale	-	3,10	3,85	5,24	0,01	0,40	0,55	0,90
Banque Laurentienne	-	3,10	3,85	5,24	0,05	0,40	0,50	0,90
Banque HSBC Canada	-	3,60	4,45	5,24	0,70	0,70	0,95	1,20
Caisses Desjardins	-	3,19	3,85	5,24	0,05	0,40	0,60	0,90
La Capitale	-	3,49	3,99	5,24	-	-	-	-
Groupe Investors	-	3,10	3,85	5,24	-	-	-	-
Promutuel	-	-	-	-	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX

Vers un 2^e sommet des coopératives en 2014

LOUIS TANGUAY

QUÉBEC — «Nous serons au rendez-vous!»

Les organisateurs du Sommet international des coopératives envisagent une reprise de cette rencontre en 2014 s'ils reçoivent l'appui des participants et des partenaires de celle qui s'est terminée hier, a affirmé hier Monique F. Leroux, présidente du Mouvement Desjardins, hôte principal de cette première mondiale.

L'événement qui a attiré 2800 décideurs du monde coopératif pourrait revenir à Québec, «si nous sommes certains d'avoir fait oeuvre utile» a indiqué M^{me} Leroux. Décision, au début de 2013.

D'ici là, la déclaration de clôture du Sommet devrait être enrichie par les commentaires et les aspirations des participants.

Elle sera ensuite présentée au congrès l'Alliance

coopérative internationale (ACI) à Manchester, où 10 000 coopérateurs sont attendus pour le dernier rassemblement de l'année internationale des coopératives décrétée par l'Organisation des Nations Unies. C'est d'ailleurs à l'ONU qu'est destinée la version finale de la déclaration.

On traite de développement durable et d'enrichissement collectif dans ce document stratégique qui résume les «aspirations» énoncées plus que les moyens proposés.

Parmi les grands constats on trouve la volonté de déployer les efforts nécessaires pour que les entreprises coopératives et mutuelles «acquiescent un poids politique plus appréciable».

La présidente de l'ACI, Pauline Green, partait hier pour Tokyo où elle doit s'adresser dimanche à des membres du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale.

Elle s'y rend, dit-elle, pour



LE SOLEIL, CAROLINE GRÉGOIRE

Pour les trois co-hôtes du Sommet 2012 représentés par Pauline Green, présidente de l'Alliance coopérative internationale, Monique F. Leroux de Desjardins, et Patricia Bradshaw de l'Université Saint Mary's.

faire valoir que les coopératives offrent des solutions viables à divers problèmes économiques et sociaux et pour revendiquer que leur voix soit entendue par les grandes instances mondiales.

Selon M^{me} Leroux, il y a présentement un momentum favorable pour que le mouvement

coopératif prenne la place qui lui revient.

Pour sa part, la doyenne de la Sobey School of Business de l'Université Saint Mary's (Halifax) a constaté chez les participants au sommet un grand appétit à débattre des enjeux coopératifs et un engagement à étendre cette discussion.

Par ailleurs, insistait M^{me} Leroux, cette rencontre a amené de nombreux experts et universitaires surtout associés à l'entrepreneuriat traditionnel à s'intéresser au modèle coopératif et ont été surpris des chiffres qu'ils ont découverts. «Et c'est déjà beaucoup», dit-elle.

La déclaration reconnaît par ailleurs que la gouvernance et le mode de capitalisation particuliers des coopératives posent des défis pour leur croissance.

Selon une étude dévoilée hier par Deloitte, les problèmes de financement se sont considérablement accrues depuis le début de la crise en 2008.

Selon Chris Harvey, associé de cette firme, des initiatives innovantes ont déjà été prises par certaines coopératives comme Crédit Agricole qui a trouvé des outils financiers «hybrides» pour que ses sociétaires soient à la fois membres et actionnaires. (Le Soleil)

Les PME moins satisfaites des banques que les particuliers

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les petites entreprises sont moins satisfaites des cinq plus grandes banques canadiennes que ne le sont les particuliers, révèle une étude réalisée par J.D. Power et associés qui conclut que la Banque Scotia (TSX:BNS) est la plus appréciée du groupe.

Cette première étude de la

satisfaction des PME envers les banques a révélé que leur niveau de satisfaction atteignait en moyenne 728 points sur 1000, soit 25 points de moins que celui des particuliers.

Les répondants qui ont accordé une mauvaise note à leur banque sont plus de trois fois plus susceptibles de changer d'institution bancaire. Il s'agit d'une décision

potentiellement coûteuse pour les banques, puisque les dépôts des PME sont près de deux fois plus élevés que ceux du particulier moyen, et leurs emprunts sont quatre fois plus importants.

Au dire de Jim Miller, haut responsable des questions bancaires chez J.D. Power, l'«expérience» personnelle est très importante pour les PME et les banques doivent maîtriser

cet aspect de leur service pour maintenir ces relations et favoriser leur développement.

La Banque Scotia domine le classement des principales banques canadiennes, avec un total de 733 points sur 1000. Suivent la Banque Royale (725 points), la Banque TD (724 points), la Banque de Montréal (711 points) et la Banque CIBC (689 points).

L'étude a examiné la

satisfaction des PME dans un certain nombre de catégories: les activités liées aux comptes, les gestionnaires de compte, les installations, les frais, les offres de produits, l'information sur les comptes, les services de crédit et la résolution de problèmes.

Cette étude de J.D. Power repose sur un coup de sonde effectué auprès de 1200 PME en juillet et en août.

Bourse en bref

Sociétés Estrie	11-10-12	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	4.98	-0.02	-0.40%	459 524
Domtar Cp	77.03	0.77	1.01%	13 930

Indices Québec	11-10-12	Var.	Var. (%)	en 2012
Indice Québec 30	1385.75	0.64	0.05%	6.49%
Indice Québec 120	1407.10	0.96	0.07%	4.33%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	11-10-12	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Domtar Cp	77.03	0.77	1.01%	13 930
Les Industries Dorel	34.71	0.55	1.61%	51 429
Groupe SNC-Lavalin Inc.	38.16	0.38	1.01%	267 886
Lunettre New Look	9.22	0.32	3.60%	1 270
Le Château Inc.	3.40	0.30	9.68%	194 561
Transcontinental Inc.	9.10	0.30	3.41%	268 015
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	87.02	0.29	0.33%	618 692
Technologies Interactives Mediagrip Inc.	17.82	0.27	1.54%	3 000
Corporation Financière Power	25.18	0.25	1.00%	317 198
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	14.81	0.24	1.65%	157 502
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	31.67	0.17	0.54%	241 641
Power Corporation du Canada	23.66	0.15	0.64%	529 408
Molson Coors Brewing Company	43.34	0.14	0.32%	202 044
Transat A.T. Inc.	5.40	0.12	2.27%	0
Semafo Inc.	4.21	0.11	2.68%	691 182

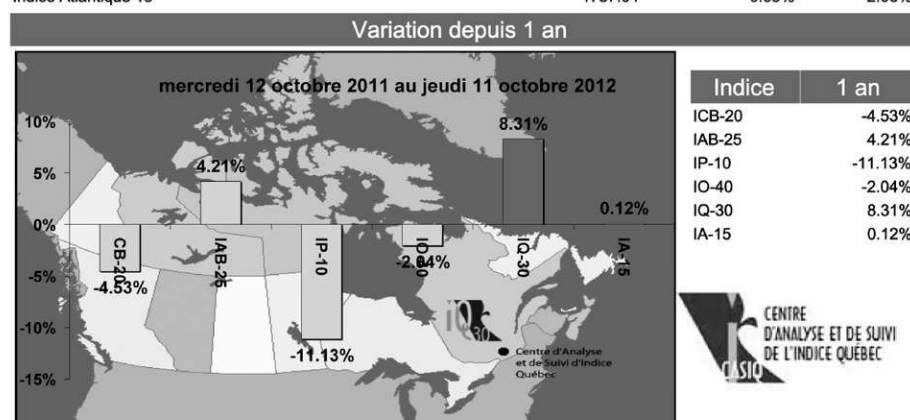
IQ-120 : Les plus fortes baisses	11-10-12	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Dollorama	62.40	-1.58	-2.47%	851 631
Quincaillerie Richelieu Ltée	33.41	-0.74	-2.17%	4 003
Stella-Jones Inc.	57.01	-0.49	-0.85%	2 350
Cogeco Câble Inc.	36.30	-0.29	-0.79%	7 776
Mines Virginia Inc.	10.26	-0.24	-2.29%	15 691
Groupe Canam Inc.	5.48	-0.23	-4.03%	13 695
Cogeco Inc.	33.03	-0.19	-0.57%	2 517
Metro Inc.	57.14	-0.17	-0.30%	207 861
Groupe BMTC Inc.	15.06	-0.17	-1.12%	13 200
Transforce Inc.	17.25	-0.14	-0.81%	243 052
Quebecor Inc.	33.83	-0.13	-0.38%	85 640
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.	4.86	-0.12	-2.41%	15 488
Héroux-Devtek Inc.	13.17	-0.12	-0.90%	38 291
Laboratoires Paladin Inc.	43.81	-0.11	-0.25%	18 156
Groupe Aeroplan	14.51	-0.11	-0.75%	317 016



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IREC.

IQ-120 : Les plus actifs	11-10-12	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	3.68	0.27%	3 794 708
Osisko Exploration Ltee	9.68	0.00%	2 171 010
Banque Royale du Canada	56.81	-0.04%	1 421 028
Orbite Aluminae	2.61	-0.76%	992 858
BCE Inc.	43.01	-0.16%	931 424
Dollorama	62.40	-2.47%	851 631
CAE Inc.	10.30	-0.29%	799 309
Explorations Sulliden Inc.	1.00	-1.96%	725 837
Semafo Inc.	4.21	2.68%	691 182
Banque de Montréal	58.67	0.09%	653 801
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	87.02	0.33%	618 692
Malaga Inc.	0.08	-5.88%	590 023
Alimentation Couche-Tard Inc.	49.32	-0.12%	574 246
Power Corporation du Canada	23.66	0.64%	529 408
Cascades Inc.	4.98	-0.40%	459 524

D'un Océan à l'autre ...	11-10-12	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1117.91	0.42%	-2.61%
Indice Alberta 25	1019.43	0.43%	4.44%
Indice Prairie 10	1267.70	0.70%	-7.50%
Indice Ontario 40	991.71	0.03%	-2.70%
Indice Québec 30	1385.75	0.05%	0.96%
Indice Atlantique 15	1757.04	0.09%	-2.06%





Découvrez votre
parmi nos nombreuses collections inspirantes

Style



1348\$

Mobilier de chambre 6 morceaux

Inclus: Grand lit (traverses, tête et pied de lit), bureau, miroir et 1 table de nuit

Collection
méto moderne
Masterton

Obtenez

20%

de réduction sur
cette collection

768\$

Meuble audio



Causeuse aussi disponible

Prix Ashley Direct

727\$ -20%

580\$

Sofa avec chaise longue

www.meublesashley.com



Sherbrooke
(819) 791-0908

Lundi et Mardi
9:30 h - 18 h

St-Hubert
(450) 462-0040

Mercredi au vendredi
9:30 h - 21 h

Laval
(450) 681-6888

Samedi et dimanche
9:30 h - 17 h

St-Jérôme
(450) 431-4145

Le GROUPE RIEL

Une entreprise familiale, près de chez vous!



Dans le cas d'un financement, un montant équivalent aux taxes de vente et aux frais de livraison doit être payé au moment de l'achat. Non applicable sur les achats antérieurs et les articles démarqués. CONSULTEZ VOTRE MAGASIN POUR LES DÉTAILS. Le motif de certains imprimés, certains articles et l'inventaire peuvent varier d'un magasin à l'autre. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette annonce, des erreurs peuvent s'y être glissées relativement aux prix et aux descriptions. Nous nous réservons le droit d'apporter les correctifs à de telles erreurs. Les prix sont valides pour un temps limité seulement. Les magasins Ashley sont des entreprises indépendantes. Les produits en magasin peuvent différer de ceux apparaissant sur les photos. Les produits affichés dans cette annonce peuvent ne pas être en montre dans tous les magasins. © 2012 Meubles Ashley HomeStore. Valide jusqu'au 28 octobre 2012.

POUR LES PRODUCTEURS AGRICOLES

L'UPA identifie trois grands défis

ANDRÉ LAROCHE

andre.laroche@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'arrivée du député François Gendron à la tête du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation procure une bonne dose d'optimisme au président de l'UPA-Estrie.

« Nous allons laisser la chance au coureur, mais je suis confiant. François Gendron est un senior (dans le gouvernement Marois) et il provient de l'Abitibi, une grosse région agricole. Il connaît les enjeux », a affirmé François Bourassa, hier avant-midi à Sherbrooke, en marge de l'Assemblée générale de l'UPA-Estrie.

Dans son discours d'ouverture, le président a identifié les trois défis actuels des producteurs agricoles : la solidarité, la concertation et l'achat local.

« Il faut éviter de comparer les différentes formes d'agriculture, soit industrielle, paysanne ou urbaine. Il faut rester uni pour représenter une force. Il faut respecter les choix personnels et travailler ensemble », a-t-il insisté.

La bonne santé financière des producteurs apparaît impossible sans une concertation avec toute l'industrie agroalimentaire, a poursuivi M. Bourassa. « Tous les maillons de la chaîne doivent

être forts. Si des producteurs de porcs ferment leurs portes, il est impossible de garder quatre abattoirs dans la région. »

Achat local

Les producteurs doivent également accentuer la sensibilisation aux bienfaits de l'achat local. Un consommateur doit savoir qu'il aura des aliments plus frais et plus savoureux s'il achète des produits cultivés près de chez lui. Mais il doit aussi être conscient qu'il contribue au dynamisme de sa région.

« Les agriculteurs apportent beaucoup à une région. Ils mettent en valeur le paysage sans toucher de rémunération. Ils occupent le territoire et ils dynamisent les communautés », a rappelé M. Bourassa.

Ainsi, par leurs activités, les propriétaires de ferme consomment des services et font vivre les commerces de proximité. Leur impact se fait beaucoup plus sentir localement qu'une installation agricole possédée par une grande compagnie, a fait remarquer le président.

« Les grandes compagnies centralisent leurs achats et leurs services loin des campagnes. Elles ne s'approvisionnent pas à la coopérative locale, elles n'achètent rien au dépanneur du village. Elles n'emploient pas non plus les mécaniciens ou les électriciens



IMACOM, RENÉ MARQUIS

En marge de l'assemblée générale de l'UPA-Estrie, on aperçoit François Bourassa, président, et Pierre Lemieux, premier vice-président.

de l'endroit. »

Le gouvernement québécois devrait prôner l'exemple au chapitre de l'achat local, a continué M. Bourassa.

Actuellement, seulement 30 pour cent du panier d'épicerie du consommateur québécois est produit au Québec. Il faut améliorer cette performance pour atteindre 50 pour cent, a-t-il affirmé en rappelant que cette cible fait partie du programme électoral du Parti québécois.

Selon le président estrien, le gouvernement pourrait obliger ses établissements comme les hôpitaux et les CHSLD à faire

la moitié de ses achats alimentaires à des producteurs québécois.

Remaniement

Pour mieux travailler de concert avec les autorités politiques régionales, l'UPA-Estrie finalisera en 2013 le remaniement de sa structure. Il a aboli ses 11 syndicats de secteur pour former six syndicats locaux aux territoires correspondant à celui des six MRC de l'Estrie.

Le syndicat anglophone a aussi été dissous. Ses membres ont été répartis entre les autres syndicats.

Coupable d'entrave et de voies de fait sur un policier

RENE-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un homme de Sherbrooke a été reconnu coupable, hier, d'entrave et de voies de fait sur un patrouilleur du Service de police de Sherbrooke.

Ghyslain Roy faisait aussi face à une accusation d'avoir tenté de le désarmer dans l'exercice de ses fonctions, mais le juge Paul Dunnigan de la Cour du Québec l'a acquitté de cette infraction criminelle.

Les policiers s'étaient présentés chez Ghyslain Roy en fin d'après-midi le 20 décembre 2008 au 185 de la 3^e avenue à Sherbrooke. Roy était soupçonné de garder chez lui une fugueuse de 13 ans. Les policiers étaient débarqués à son domicile en compagnie de la direction de la protection de la jeunesse.

Dispute et bagarre

Une dispute et une bagarre avaient éclaté entre le policier Mercier et le citoyen.

Diverses accusations avaient été portées contre Ghyslain Roy lors de cette altercation. S'il a été reconnu coupable de voies de fait et d'entrave au travail des policiers, le juge Dunnigan lui a fait bénéficier du doute raisonnable concernant l'intention de désarmer le policier.

Le procureur aux poursuites criminelles au dossier M^e Claude Robitaille et l'avocate de la défense M^e Kim Dingman ont fixé les représentations sur la peine dans ce dossier au 21 décembre prochain.

Cette affaire a rebondi devant le comité de déontologie policière du Québec.

L'agent Thierry Mercier, du Service de police de Sherbrooke, qui a été impliqué dans cette altercation avec le citoyen Roy, doit se défendre de deux présumés manquements déontologiques qui seraient survenus le 20 décembre 2008.

En mars 2010, une citation à comparaître devant le comité de déontologie policière du Québec a été déposée contre le policier Mercier.

On lui reproche de « ne pas s'être comporté de manière à préserver la confiance et la considération que requièrent ses fonctions en manquant de respect et de politesse » et « d'avoir abusé de son autorité en le menaçant et en l'intimidant ».

L'audition devant le comité de déontologie policière a commencé en janvier 2011, mais a été suspendue en attente d'une expertise. Une date pour la suite de cette audition doit être fixée au cours des prochaines semaines.

ACCIDENT MORTEL À SAINT-CYRILLE-DE-WENDOVER

Le bébé sauvé par son siège

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

SAINT-CYRILLE-DE-WENDOVER

— Mélanie Lambert, une jeune mère de famille de 25 ans de Saint-Lucien au Centre-du-Québec, n'a peut-être pas été en mesure d'éviter le véhicule qui s'amenait vers elle de façon tant incongrue qu'inattendue, mais elle a tout de même sauvé la vie de son enfant, qui prenait place sur la banquette arrière, en l'attachant convenablement à son siège.

« Ça mérite mention. La mère avait rigoureusement appliqué les règles de sécurité pour son enfant. Elle lui a sauvé la vie », a indiqué le coronar Yvon Garneau lors de son évaluation préliminaire de la scène.

Le bébé, une petite fille de 15 mois, n'a pas subi de blessures significatives. Elle a été confiée à des proches jusqu'à ce que son père, qui a appris l'affreuse nouvelle alors qu'il

se trouvait à Calgary depuis quelques jours, revienne au Québec. Il était attendu hier en soirée. Mme Lambert, âgée de 25 ans, était à l'emploi de l'Hôpital Sainte-Croix.

Malaise cardiaque ?

Pour ce qui est du conducteur fautif, il s'agit d'Henri-Paul Raïche, un homme de 72 ans de Drummondville. On croit que ce dernier aurait été victime d'un malaise cardiaque, mais les diagnostics préliminaires ne permettent pas encore de confirmer cette hypothèse.

Rappelons que, pour une raison encore nébuleuse, le véhicule du septuagénaire, qui se dirigeait en direction Est sur la route 122, a dévié de sa trajectoire afin d'emboutir de plein fouet la voiture qui s'amenait en sens inverse. L'accident a provoqué la mort des deux conducteurs. Il a eu lieu vers 15 h, mercredi, à la hauteur de Saint-Cyrille-de-Wendover.

Nouvelle glissière de sécurité



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Un an et demi après avoir installé une glissière de sécurité du côté sud du boulevard de l'Université, entre l'école du Triolet et l'autoroute 410, la Ville de Sherbrooke la déplace du côté nord. Ces travaux sont assumés ces jours-ci par un sous-traitant. Ils coûteront environ 18 000 \$ aux contribuables sherbrookoïses, en incluant le rapiéçage de la chaussée du côté sud. Le nouvel emplacement de la glissière du côté nord permettra aux élèves du Triolet de se rendre aux restaurants et aux commerces du Quartier Université sans devoir traverser deux fois le boulevard de l'Université. Les piétons disposeront d'un feu de circulation protégé à l'entrée de la bretelle d'accès à l'autoroute 410, dont la géométrie a récemment été modifiée dans ce but précis. La troisième voie du boulevard de l'Université est aussi disparue au profit de cette glissière de sécurité.

La FADOQ rencontre sa clientèle



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Marie-Claire Labrie et Jacinthe Lessard, du comité régional de la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ), sont deux membres heureuses rencontrées à l'ouverture du premier salon régional qu'a tenu l'organisme dans le mail central du Carrefour de l'Estrie au début du mois d'octobre. Une vingtaine d'exposants ont profité de l'occasion pour présenter leurs services et répondre aux questions des visiteurs.

Journée portes ouvertes



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Jennifer et sa fille Jordann ont eu recours, pendant un an, aux services de la Villa Marie-Claire. Cet établissement de la rue Victoria intervient auprès des parents en difficulté d'adaptation. Pour souligner ses 45 ans, la Villa a récemment tenu une journée portes ouvertes. L'établissement est un point de service du Centre jeunesse de l'Estrie depuis avril dernier.

Chloé Sainte-Marie à Lac-Mégantic



LA TRIBUNE, RONALD MARTEL

Lac-Mégantic a accueilli Chloé Sainte-Marie à l'occasion du vernissage de l'exposition des œuvres picturales de Gilles Carle, son compagnon de vie pendant 27 ans, à la gare patrimoniale. « Chloé veut que les gens se souviennent de Gilles, en homme libre et très généreux, qui a laissé une marque originale sur chacune de ses œuvres. C'est l'opportunité aujourd'hui de découvrir l'un des plus prolifiques artistes du Québec. Son œuvre est empreinte d'amour... », a résumé la mairesse Colette Roy Laroche. L'événement était présenté sous l'égide de la Commission des arts, de la culture et du patrimoine de Lac-Mégantic, à l'occasion des Journées de la culture. Richard Michaud, le président de la CACP, en a fait la présentation. L'exposition peut être vue jusqu'au 25 novembre.

Salon de l'artisanat de Magog



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Le Salon de l'artisanat de Magog a su résister aux bouleversements majeurs vécus dans le monde de la consommation, au cours des dernières années, ce qui lui permet de célébrer son 20^e anniversaire. Dans le cadre de cette prochaine édition, les 20 et 21 octobre au sous-sol de l'église Saint-Jean-Bosco, trois ateliers de confection d'œuvres artisanales seront notamment offerts. Comme à l'habitude, plusieurs artisans proposeront par ailleurs des pièces fabriquées de leurs mains. Sur la photo, on aperçoit le comité organisateur : Micheline Durocher, Ghislaine Ross, Cécile D'Arcy, Huguette Ménard et Jeanne d'Arc Parent.

21^e exposition d'antiquités



IMACOM, MAXIME PICARD

Des antiquaires venus d'un peu partout au Québec s'étaient donné rendez-vous à Eastman la fin de semaine dernière. La 21^e exposition d'antiquités d'Eastman était au diapason de la Flambée des couleurs. L'événement proposait trois jours de découvertes variées colorées, disent les organisateurs. Les visiteurs ont pu admirer des bijoux, des tableaux, des livres, des outils, etc.

Monstrueux lancement



COLLABORATION SPÉCIALE

Les élèves de la classe de Caroline Tanguay, de l'école Sainte-Anne de la CSRS, ont participé au lancement du livre *C'est monstrueux!* Il s'agissait d'une « monstrueuse fête de lancement », assurent Félix-Antoine Jean, Jacob Brodeur, l'enseignante Caroline Tanguay, Willy-Brad Hagenimana, Médéric Leblanc, Rose Leroux, Charles-Étienne Beaulieu et Patrick St-Laurent.

Une saison à oublier pour les Stingers



RÉMI
ABOUSSOUAN

Collaboration spéciale

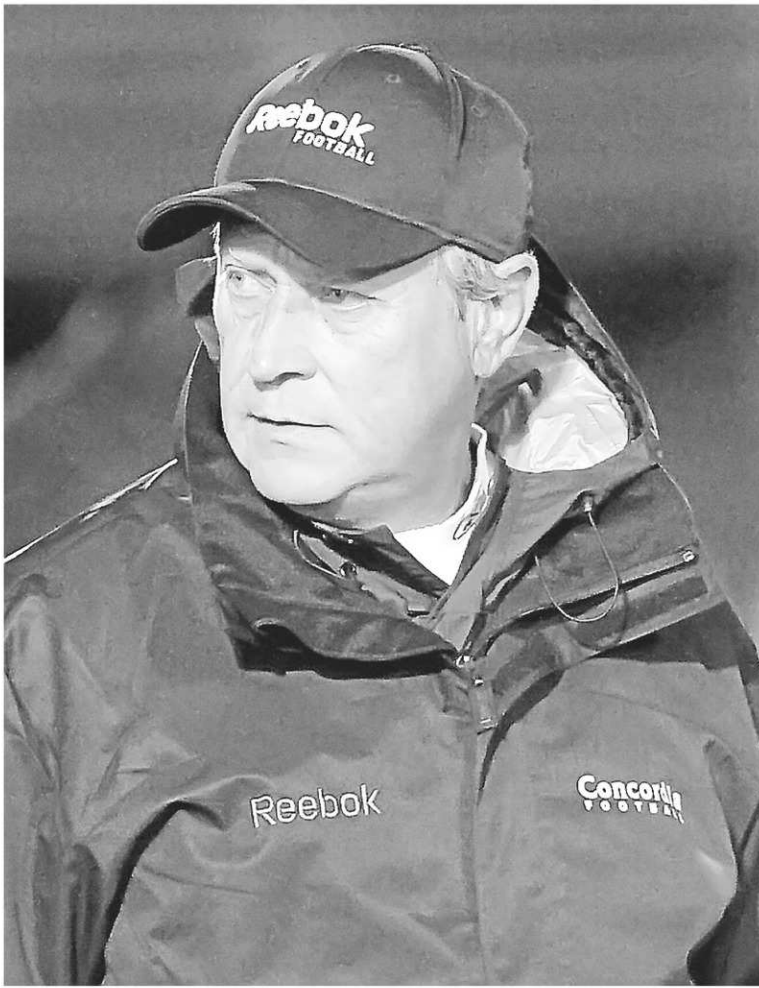
L'auteur est rédacteur en chef d'Accrofoot. Suivez-le sur Twitter au @RemiAboussouan

La nouvelle est tombée, mardi en fin d'après-midi. Les Stingers de l'Université Concordia ont révélé qu'un joueur inadmissible a participé aux quatre premiers matchs de l'équipe. Du coup, les Stingers perdent par forfait les quatre rencontres auxquelles le joueur en question a pris part. Avec une fiche de 2-4, ils étaient toujours au plus fort de la lutte pour une place en séries. Aujourd'hui, ils se retrouvent plutôt avec un dossier de 0-6.

Il reste peut-être trois matchs au calendrier régulier, mais dans le cas de Concordia, on peut déjà dire à l'an prochain.

La saison 2012 aura été un véritable désastre pour les Stingers. L'incident révélé cette semaine représente en quelque sorte la goutte qui a fait déborder le vase. Mais le vase était déjà bien plein.

Depuis la fin de la saison 2011, un nombre inquiétant de joueurs ont décidé de quitter le bateau. Les capitaines défensifs Louis Taillon (ligne défensive) et Alexandre Lemire (secondeur) sont par-



Lorsqu'on parle à certains des joueurs et entraîneurs qui ont quitté, on réalise à quel point le climat est tendu autour de l'équipe. Et plusieurs montrent du doigt l'entraîneur-chef Gerry McGrath.

tis, tout comme les partants Matthew Meyer et Karl Andy Poyau, tous deux sur la ligne défensive. On pourrait également ajouter les noms de Terrence Morsink (quart-arrière),

Chris O'Kill (secondeur), Danny Tam (demi-défensif), Jean-Sébastien Grad (demi-défensif), Robert Brunsch (ligne offensive) et j'en passe. Même phénomène pour les

entraîneurs. Des entraîneurs très respectés comme Spiro Feradouras, Sean Dougherty, Brandon Caesar, Eric Nichiporowich et Ousmane Barry ont tous quitté l'équipe au cours des derniers mois.

Pas de fumée sans feu

Pris individuellement, tous ces départs peuvent s'expliquer. Mais quand on les met ensemble, un constat s'impose : quelque chose ne tourne assurément pas rond chez les Stingers de Concordia. Et ici on ne parle même des résultats sur le terrain. Parce que oui, même avant de se faire retirer toutes leurs victoires, les Stingers connaissaient déjà une saison de misère.

Lorsqu'on parle à certains des joueurs et entraîneurs qui ont quitté, on réalise à quel point le climat est tendu autour de l'équipe. Et plusieurs montrent du doigt l'entraîneur-chef Gerry McGrath.

« Il m'a enlevé l'amour du football, tout simplement, nous racontait l'un d'eux il y a quelques semaines. Il ment aux joueurs, il n'était jamais là pour nous. J'ai préféré quitter le programme et garder ma fierté. »

Un autre ajoute : « Il possède la parole divine. Si tu ne penses pas comme lui, tu as nécessairement tort. C'est donc impossible de pouvoir défendre son point. Et l'institution lui donne carte blanche, elle le supporte complètement. »

Changements impératifs

Il est désolant de voir une organisation comme les Stingers se retrouver aussi bas. De 2006 à 2008, Concordia a atteint la Coupe Dunsmore trois fois de suite. En 2008, l'équipe est même passée à un cheveu de battre le Rouge et Or, à Québec, en grande finale québécoise. Quelques semaines plus tard, l'Université Laval remportait facilement la Coupe Vanier.

Aujourd'hui, les Stingers ne sont plus l'ombre d'eux-mêmes. Et il est de plus en plus évident qu'un coup de barre majeur doit être donné avant que le navire ne coule complètement.

Montréal-Laval prise 2

Après n'avoir fait qu'une bouchée des Carabins dimanche dernier, le Rouge et Or est de passage au CEPsum samedi après-midi pour la deuxième manche de la série aller-retour entre les deux meilleures équipes au Québec. Tous les billets sont déjà vendus et les Carabins porteront même un tout nouvel uniforme gris pour l'occasion. Mais de la façon dont l'Université Laval a dominé le dernier match, on voit mal comment les hommes de Danny Maciocia pourraient l'emporter. Ça va se jouer sur la ligne de mêlée. Et de ce côté, le Rouge et Or semblait vraiment trop fort pour les Carabins, dimanche dernier.

La belle progression de Cédric Lussier-Roy

L'ancien des Barons s'est taillé une place de choix avec les Cougars

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Déjà, en février dernier, lors du camp hivernal des Cougars du Collège Champlain, Jean-François Joncas avait remarqué Cédric Lussier-Roy.

Ce dernier a décidé de poursuivre son parcours académique au Collège Champlain et il a intégré les rangs de l'équipe de football, fort d'une solide expérience acquise chez les Barons du Séminaire de Sherbrooke, mais aussi avec Team Québec. Il a d'ailleurs remporté la médaille d'or à la Coupe Canada, l'été dernier à London, en Ontario, avec l'équipe du Québec.

Et depuis son arrivée chez les Cougars, Lussier-Roy fait sa place, probablement un peu plus vite que prévu.

« Franchement, il va très bien. Philippe Dion s'est blessé au début de l'année et il a été inséré à sa place, comme secondeur. Il fait super bien depuis ce temps. Il évolue également sur les unités spéciales et comme spécialiste des longues remises puisqu'il a remplacé notre

partant à cette position, qui s'est blessé pour l'année. C'est un jeune homme mature qui ne joue pas comme un gars de première année. On aime sa progression », a indiqué l'entraîneur-chef des Cougars, Jean-François Joncas.

Des affirmations confirmées par le principal intéressé. « J'ai pris ma place. Au fil des matchs, j'ai de plus en plus de temps de jeu et c'est motivant. »

Certes, l'adaptation entre le football de catégorie juvénile et le collégial première division est importante. Mais deux éléments ont aidé le jeune homme à faire la transition plus facilement.

« Le joueur de quatrième année Kevin Dussault m'a un peu pris sous son aile depuis mon arrivée. Il me donne des conseils sur plusieurs aspects et surtout, il insiste sur le fait que je dois faire ce qu'on me demande dans le plan de match, tout simplement. Le fait aussi d'avoir joué pendant deux ans avec Team Québec, à côtoyer et à affronter les meilleurs joueurs de moins de 18 ans, ça aide à l'adaptation », a indiqué Lussier-Roy, qui a désormais comme

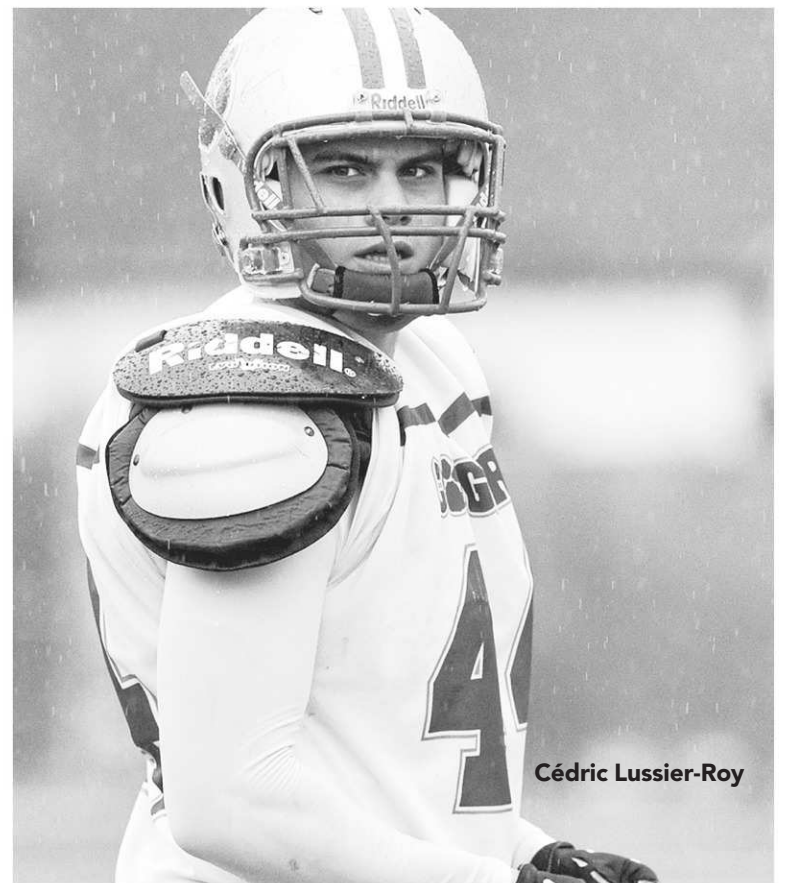
coéquipier Tommy Duperron, avec qui il a remporté l'or à la Coupe Canada.

« Cette saison 2012 se déroule au-delà de mes espérances. Si tout va bien, j'aimerais bien être partant dès l'an prochain. Je savais que j'étais de calibre mais je ne croyais pas voir autant de terrain, surtout à ma première année. »

Les Cougars trônent toujours en tête du classement de la division Nord-Est du football collégial division 1 avec une fiche de 6-1. Après une semaine de relâche, ils affronteront FX Garneau, ce samedi au Coulter Field.

Les Cougars ont battu ces derniers de façon dramatique 34-31 lors de la troisième semaine de la saison, sur un placement de dernière minute de Dominic Lévesque.

« Il y a une grosse rivalité avec eux. La clé, c'est d'être physique et de continuer ce qu'on fait de bien : travailler fort, faire du vidéo de qualité. Jusqu'à présent, on est bien encadrés par les entraîneurs et on est confiants d'aller loin cette saison. »



Cédric Lussier-Roy

IMACOM, JESSICA GARNEAU

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
					Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.
cx-New York	95	67	,586	—	—	7-3	G-4	51-30	44-37
x-Baltimore	93	69	,574	2	—	6-4	P-1	47-34	46-35
Tampa Bay	90	72	,556	5	3	8-2	G-1	46-35	44-37
Toronto	73	89	,451	22	20	7-3	G-3	41-40	32-49
Boston	69	93	,426	26	24	1-9	P-8	34-47	35-46
SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
					Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.
cx-Detroit	88	74	,543	—	—	8-2	G-1	50-31	38-43
Chicago	85	77	,525	3	8	4-6	G-1	45-36	40-41
Kansas City	72	90	,444	16	21	2-8	P-1	37-44	35-46
Cleveland	68	94	,420	20	25	6-4	P-1	37-44	31-50
Minnesota	66	96	,407	22	27	3-7	P-5	31-50	35-46
SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
					Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.
cx-Oakland	94	68	,580	—	—	8-2	G-6	50-31	44-37
x-Texas	93	69	,574	1	—	3-7	P-4	50-31	43-38
Los Angeles	89	73	,549	5	4	6-4	P-2	46-35	43-38
Seattle	75	87	,463	19	18	3-7	G-2	40-41	35-46

NOTE: QAS-course au quatrième as, c-champion de section et x-se qualifie en vue des séries.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Match du quatrième as
Vendredi 5 octobre
Baltimore 5 Texas 1
Demi-finales (Trois de cinq)
Série A
Oakland c. Detroit
(La série est égale 2-2)
Samedi 6 octobre
Oakland 1 Detroit 3
Dimanche 7 octobre
Oakland 4 Detroit 5
Mardi 9 octobre
Detroit 0 Oakland 2
Mercredi 10 octobre
Detroit 3 Oakland 4
Jeudi 11 octobre
Detroit 6 Oakland 0 (7e manche)
x-si nécessaire.

Série B
N.Y. Yankees c. Baltimore
(N.Y. Yankees mènent la série 2-1)
Dimanche 7 octobre
N.Y. Yankees 7 Baltimore 2
Lundi 8 octobre
N.Y. Yankees 2 Baltimore 3
Mercredi 10 octobre
Baltimore 2 N.Y. Yankees 3 (12)
Jeudi 11 octobre
Baltimore 2 N.Y. Yankees 1 (13e)
Vendredi 12 octobre
x-Baltimore (Hammel 8-6) à N.Y. Yankees (Sabathia 15-6), 17h07.
x-si nécessaire.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
					Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.
cx-Washington	98	64	,605	—	—	6-4	G-2	50-31	48-33
x-Atlanta	94	68	,580	4	—	7-3	G-1	48-33	46-35
Philadelphie	81	81	,500	17	6½	4-6	P-2	40-41	41-40
New York	74	88	,457	24	13½	5-5	G-1	36-45	38-43
Miami	69	93	,426	29	18½	3-7	P-1	38-43	31-50
SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
					Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.
cx-Cincinnati	97	65	,599	—	—	5-5	P-1	50-31	47-34
x-St. Louis	88	74	,543	9	—	7-3	G-1	50-31	38-43
Milwaukee	83	79	,512	14	5	4-6	P-1	49-32	34-47
Pittsburgh	79	83	,488	18	9	4-6	P-1	45-36	34-47
Chicago	61	101	,377	36	27	2-8	G-1	38-43	23-58
Houston	55	107	,340	42	33	5-5	P-1	35-46	20-61
SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS	10			
					Diff.	Dern.	Série	Dom.	Ext.
cx-San Fran.	94	68	,580	—	—	5-5	P-1	48-33	46-35
Los Angeles	86	76	,531	8	2	8-2	G-1	45-36	41-40
Arizona	81	81	,500	13	7	4-6	P-1	41-40	40-41
San Diego	76	86	,469	18	12	4-6	G-1	42-39	34-47
Colorado	64	98	,395	30	24	6-4	G-1	35-46	29-52

NOTE: QAS-course au quatrième as, c-champion de section et x-se qualifie en vue des séries.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Match du quatrième as
Vendredi 5 octobre
St-Louis 6 Atlanta 3
Demi-finales (Trois de cinq)
Série C
Cincinnati c. San Francisco
(San Francisco gagne la série 3-2)
Samedi 6 octobre
Cincinnati 5 San Francisco 2
Dimanche 7 octobre
Cincinnati 9 San Francisco 0
Mardi 9 octobre
San Francisco 2 Cincinnati 1 (10)
Mercredi 10 octobre
San Francisco 8 Cincinnati 3
Jeudi 11 octobre
San Francisco 6 Cincinnati 4
x-si nécessaire.

Série D
Washington c. St. Louis
(La série est égale 2-2)
Dimanche 7 octobre
Washington 3 St. Louis 2
Lundi 8 octobre
Washington 4 St. Louis 12
Mercredi 10 octobre
St. Louis 8 Washington 0
Jeudi 11 octobre
St. Louis 1 Washington 2
Vendredi 12 octobre
St. Louis (Wainwright 14-13)
Washington (Gonzalez 21-8), 20h37.
x-si nécessaire

GOLF

PGA

OMNIUM FRYS.COM

À San Martin en Californie

Nick O'Hern	62	Ben Curtis	69
Derek Ernst	65	Jerry Kelly	69
Jhonattan Vegas	65	Brian Gay	69
Nicolas Colsaerts	65	Davis Love III	69
Gary Woodland	66	Bill Lunde	69
Charles Howell III	66	Erik Compton	69
Jonas Blixt	66	Mathew Goggin	69
John Mallingier	66	Danny Lee	69
Greg Owen	66	Scott Dunlap	70
Will Claxton	67	Stephen Gangluff	70
Jeff Maggart	67	Matt Hill	70
Garrett Willis	67	Chris Riley	70
Rocco Mediate	67	Ryuji Imada	70
Vaughn Taylor	67	Justin Leonard	70
J.J. Killeen	67	Vijay Singh	70
Billy Horschel	67	Camilo Villegas	70
Patrick Cantlay	67	Russell Knox	70
Bud Cauley	68	Matt Jones	70
David Mathis	68	Tim Petrovic	70
Jason Kokrak	68	Rod Pamplung	70
D.A. Points	68	David Hearn	70
Jeff Overton	68	Stephen Ames	71
Alexandre Rocha	69	Mike Weir	71
Charlie Beljan	69	Matt McQuillan	73

HOCKEY

LHJMQ

SECTION TELUS MARITIMES									
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS		
Halifax	8	7	1	0	0	42	20	14	
I.-P.-É.	8	6	2	0	0	34	25	12	
A.-Bathurst	9	4	4	1	0	26	30	9	
St-Jean	8	4	4	0	0	21	28	8	
Cap-Breton	10	2	5	1	2	30	48	7	
Moncton	8	3	5	0	0	25	33	6	

SECTION TELUS EST									
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS		
Québec	8	7	1	0	0	38	16	14	
Rimouski	8	6	1	0	1	29	22	13	
Victoriaville	10	3	4	2	1	32	29	9	
Baie-Comeau	7	4	3	0	0	24	27	8	
Chicoutimi	9	3	5	1	0	22	27	7	
Shawinigan	7	2	4	0	1	17	24	5	

SECTION TELUS OUEST									
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS		
B.-Boisbriand	8	6	1	0	1	31	17	13	
R-Noranda	8	6	2	0	0	36	24	12	
Drummond	8	4	4	0	0	20	24	8	
Gatineau	7	3	4	0	0	19	25	6	
Val-d'Or	8	3	5	0	0	29	29	6	
Sherbrooke	9	1	7	0	1	19	46	3	

Mercredi 10 octobre
Val-d'Or 7 Cap-Breton 2
Moncton 1 Halifax 5
Saint-Jean 0 I.-P.-É. 4
Rouyn-Noranda 5 A.-Bathurst 4
Baie-Comeau 4 Victoriaville 3
Drummondville 2 Sherbrooke 6
Vendredi 12 octobre
Val-d'Or à Moncton, 18h.
A.-Bathurst à I.-P.-É., 18h.
Rouyn-Noranda à St-Jean, 18h30.
B.-Boisbriand à Sherbrooke, 19h.
Halifax à Drummondville, 19h30.
Québec à Gatineau, 19h30.
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30.
Chicoutimi à Shawinigan, 19h30.
Samedi 13 octobre
Halifax à Shawinigan, 16h.
Drummondville à Victoriaville, 16h.
Baie-Comeau à Rimouski, 16h.
Rouyn-Noranda à I.-P.-É., 18h.
Val-d'Or à St-Jean, 18h.
Dimanche 14 octobre
Rouyn-Noranda à Moncton, 15h.
A.-Bathurst au Cap-Breton, 15h.
Victoriaville à B.-Boisbriand, 16h.
Chicoutimi à Gatineau, 16h.
Mercredi 17 octobre
Sherbrooke au Cap-Breton, 18h.
Acadie-Bathurst à Moncton, 18h.
Halifax à I.-P.-É., 18h.
Saint-Jean à Québec, 19h.
B.-Boisbriand à Rimouski, 19h.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
Shawigan à Gatineau, 19h30.

CLASSEMENT DES MARQUEURS

NOTE: en date du 11 octobre.

	MJ	B	A	Pts
Dea, J.-S. R.-N.	8	14	5	19
Danault, Phillip Vic.	10	11	8	19
Grigorenko, M. Qué.	8	6	11	17
Carrier, W., C.-B.	10	6	11	17
Andrighetto, S.R.-N.	8	5	12	17
Lavoie, A. C.-B.	10	7	9	16
MacKinnon, N. Hal.	8	9	6	15
Drouin, J. Hal.	7	5	10	15
O'Brien, Zach A.-B.	9	6	8	14
Duffy, Ben I.-P.-É.	8	4	10	14
Currie, Josh I.-P.-É.	8	9	4	13
Halley, Philippe Vic.	10	5	8	13
Huberdeau, J.-S. J.	8	8	4	12
Gauthier, F. Rim.	8	6	6	12
Shaw, Logan Qué.	8	5	7	12
Desjardins, G. R.-N.	8	4	8	12
Oke, Scott Rim.	8	4	8	12
Miceli, A. Vic.	10	4	8	12
Roy, M.-A. B.-B	8	3	9	12

CLASSEMENT DES GARDIENS

NOTE: en date du 11 octobre.

	MJ	V	D	DPF	BC	Moy.
Bibeau, A. I.-P.-É.	5	4	0	0	4	1,03
Hozjan, C. Rim.	6	5	1	0	8	1,63
Phaneuf, S. B.-B.	4	3	1	0	7	1,77
Brassard, F. Qué.	7	6	1	0	14	2,00
Fucale, F. Hal.	7	6	1	0	15	2,25
Desrosiers, F. Chi.	7	1	4	1	15	2,37
Whitney, Vic. Vic.	9	3	4	2	25	2,79
Auger, S. S.-J.	8	4	4	0	21	2,85
Brennan, J. A.-B.	8	3	4	1	23	2,88
Cupper, M. Sha.	7	2	3	1	19	2,88

LIGUE MIDGET AAA

SECTION LA COOP									
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS		
St-François	10	7	2	0	1	45	24	15	
C.-Notre-Dame11	7	4	0	0	0	31	23	14	
Trois-Rivières	9	4	4	0	1	23	25	9	
Jonquière	10	3	4	2	1	36	40	9	
Lévis	11	3	5	0	3	41	59	9	

SECTION C.C.M.									
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS		
Châteauguay	11	8	3	0	0	46	36	16	
C.A.-Girouard	11	5	4	2	0	37	39	12	
C.C.-LeMoynes	10	5	4	0	1	28	34	11	
Magog	12	5	6	0	1	36	43	11	
Lac-St-Louis	9	4	4	0	1	30	36	9	

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
Laval-Montréal	10	7	2	1	0	34	24	15
C.E.-Blondin	10	6	4	0	0	40	32	12
St-Eustache	10	6	4	0	0	35	36	12
Amos	10	5	5	0	0	33	37	10
Gatineau	10	2	6	1	1	29	36	6

Mercredi 10 octobre
Lévis 4 Jonquière 3
Vendredi 12 octobre
Lévis à Trois-Rivières, 19h.
S. St-François à Châteauguay, 19h30.
Gatineau à Lac-St-Louis, 19h30.
St-Eustache à Laval-Montréal, 19h30.
C.C.-LeMoynes au C.A.-Girouard, 19h30.
Samedi 13 octobre
Trois-Rivières au C.E.-Blondin, 15h.
Amos au C. Notre-Dame, 15h.
Dimanche 14 octobre
Sém. St-François au C.E.-Blondin, 13h30.
Lac-St-Louis au C.C.-LeMoynes, 13h30.
Laval-Montréal à St-Eustache, 13h45.
Amos au C. Notre-Dame, 14h.
Châteauguay à Gatineau, 14h.
Magog au C.A.-Girouard, 14h.
Vendredi 19 octobre
Sém. St-François à Trois-Rivières, 19h.
Magog à Châteauguay, 19h30.
C.C.-Lemoyne à Lac-St-Louis, 19h30.
C.A.-Girouard à Laval-Montréal, 19h30.
C. Notre-Dame à Lévis, 19h30.
C.E.-Blondin à St-Eustache, 19h.
Samedi 20 octobre
Gatineau à Amos, 19h.
Jonquière à C.-A.-Girouard, 19h30.

LIGUE JUNIOR AAA

SECTION ALEXANDRE-BURROWS								
	MJ	G	P	DP	DF	BP	BCPTS	
Longueuil	12	7	3	2	0	43	37	16
Lachine	11	7	4	0	0	50	43	14
Kahnawake	12	5	4	2	1	45	49	13
Valleyfield	12	4	7	0	1	42	65	9
Vaudreuil-Dor.	11	3	7	0	1	47	66	7
SECTION MARTIN-ST-LOUIS								

Le Xtrail attend 1700 participants

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Nicolas Taillefer sourit lorsqu'on lui demande s'il pensait un jour que le Xtrail Asics d'Orford qu'il a mis au monde il y a cinq ans aurait une longue espérance de vie. Passer de 300 à 1700 participants qu'ils seront ce samedi, aussi bien dire que l'opération charme du Xtrail a opéré auprès des coureurs.

«Le plus drôle, ce n'est même

pas mon idée. C'est ma conjointe Anick Beaulé qui un jour m'a abordé pour me parler d'organiser une course qui emprunterait, entre autres, le sentier des Crêtes, le parc du Mont Orford et le sommet de la montagne. C'est elle la conceptrice et moi l'exécutant», explique Taillefer.

Et d'enchaîner le directeur de course du Xtrail. «Je ne savais pas où ça nous mènerait tout ça. Quelque part je me demandais si je n'allais pas me casser

la gueule avec cette aventure. J'étais loin de me douter que la première édition serait suivie d'une seconde. À l'époque, moi-même je n'étais pas encore un adepte de la course à pied. Je faisais des raids d'aventure, mais je n'étais pas encore tombé en amour avec la course à pied.»

Succès assuré

Aujourd'hui, la question ne se pose même plus. Le Xtrail est là pour demeurer et Nicolas

Taillefer aurait des comptes à rendre s'il devait annoncer la cessation de son événement qui est qualifié par le réputé magazine *Canadian Running* comme une des dix plus belles courses à pied à faire au pays.

«La réponse des coureurs est telle que c'est un succès assuré chaque année. C'est très difficile à organiser une course de la sorte qui se déroule en grande partie sur un terrain accidenté et les coûts de production sont

exorbitants. Pensez aux assurances, à la sécurité et aux premiers soins et tout l'équipement que je dois louer, notamment un hélicoptère. Mais ça vaut la peine, je dois l'avouer. Que les coureurs s'inscrivent à l'épreuve du 5, 10 ou 21 km, pour plusieurs ce sera l'expérience d'une vie. Le chrono importe peu au Xtrail. C'est de terminer debout et en forme qui compte, tous les participants vous le diront», prétend Nicolas Taillefer.

EN BREF

Le médecin d'Armstrong accusé au criminel?

ROME — Le médecin italien au cœur du scandale de dopage dans lequel est plongé Lance Armstrong pourrait faire face à des accusations criminelles.

Au cours d'une rare interview, le procureur de Padoue, Benedetto Roberti, a aussi réclamé la mise sur pied d'une agence internationale du même type qu'Interpol, dédiée exclusivement aux enquêtes internationales pour contrer le dopage, comme celle lancée dans le dossier Armstrong.

Roberti mène une enquête en profondeur sur les agissements du Dr Michele Ferrari depuis plusieurs années. Une partie de cette enquête a été utilisée par

l'Agence antidopage américaine (USADA) pour la rédaction de son rapport de 200 pages. Dans ce rapport, l'agence explique en détail pourquoi elle a banni à vie Armstrong et ordonné que lui soient retirés ses sept titres du Tour de France.

Par ailleurs, le Comité international olympique (CIO) a indiqué hier qu'il se pencherait sur ce rapport de l'USADA afin de vérifier s'il n'y a pas lieu de lancer sa propre enquête, qui pourrait éventuellement mener à des sanctions contre l'Américain. Armstrong a remporté le bronze au contre-la-montre des Jeux de Sydney, en 2000.

— The Associated Press



Lance Armstrong

Les Jeux de Londres n'ont pas créé d'engouement touristique

LONDRES — Les statistiques démontrent que les Jeux olympiques de Londres n'ont pas entraîné un afflux de visiteurs au Royaume-Uni, mais ceux qui s'y sont rendus ont dépensé davantage.

Le Bureau des statistiques nationales (Office for National Statistics) a indiqué que trois millions de personnes ont visité le pays au cours du mois d'août, une baisse de cinq pour cent par rapport au mois d'août 2011. Mais ces visiteurs ont fait des dépenses de neuf pour cent supérieures à celles de l'année précédente.

Les Jeux olympiques de Londres ont été présentés du 27 juillet au 12 août, tandis que les Jeux paralympiques ont eu lieu du 29 août au 9 septembre.

Plusieurs entreprises se sont plaintes de la baisse d'achalandage pendant les Jeux. Elles ont mis le blâme sur les prédictions d'achalandage monstre et de chaos qui ont, selon elle, fait peur aux touristes.

Les chiffres présentés hier ont aussi démontré que, malgré les prédictions, il n'y a pas eu d'exode massif du pays pendant les Jeux. Les résidents du Royaume-Uni ont fait 7,3 millions de visites à l'étranger au mois d'août, à peu près le même nombre qu'en 2011.

— The Associated Press

Malouin absent pour au moins deux semaines

DRUMMONDVILLE — Les Voltigeurs de Drummondville ont perdu plus que la partie, mercredi soir, au Palais des sports Léopold-Drolet. La mise en échec servie par Simon Desbiens à l'endroit de Jérémie Malouin, en tout début de rencontre face au Phoenix, a laissé des traces et le vétéran devrait manquer au moins les deux prochaines semaines d'activité.

Selon le personnel médical des Voltigeurs, le capitaine souffrirait d'une entorse à une épaule qui le forcera, à première vue, à rater au moins les cinq prochains affrontements de son équipe.

Il s'agit d'un coup d'autant plus dur pour les Drummondvillois que Malouin figurait parmi les meilleurs joueurs offensifs de l'équipe avec six points en huit rencontres et qu'il était le principal atout pour ce qui est des mises en jeu avec un pourcentage de réussite supérieur à 58 %.

L'ancien des Remparts de Québec rejoint notamment Lukas Balmelli sur la liste des blessés. Le Suisse n'était pas en uniforme contre le Phoenix, mais pourrait être de retour ce soir contre les Mooseheads d'Halifax.

— Yanick Poisson

Rose affrontera Westwood

BELEK — Justin Rose a battu Tiger Woods par un coup en demi-finale, hier, pour mettre la table en vue d'un ultime duel contre son coéquipier de la Coupe Ryder Lee Westwood en Finale mondiale de golf.

Rose a bien réussi son coup de cocheur de sable pour un aigle au 14^e trou, une normale quatre, et il a ainsi pu clore avec une ronde de 69. Woods a joué 70, un coup sous la normale.

Westwood a établi un record de parcours en inscrivant un 61, 10 sous la normale, ce qui lui a permis de vaincre le Sud-Africain Charl Schwartzel par six

coups et d'atteindre la grande finale. Westwood a réalisé deux aigles et huit oiselets, dont un au moyen d'un roulé de 50 pieds au dernier trou.

Plus tôt hier, Woods a vaincu Rory McIlroy par six coups pour atteindre les demi-finales. Il a ainsi transformé le premier duel au sommet entre deux des meilleurs golfeurs au monde en affaire à sens unique.

McIlroy, le n° 1 mondial, a été éliminé du tournoi hors-concours doté d'une bourse globale de 5,2 millions \$ US après avoir connu un troisième piètre match de suite.

— The Associated Press

Federer encore n° 1

SHANGHAI — Roger Federer s'est assuré de rester au premier rang mondial pour une 300^e semaine en carrière, hier, quand il s'est qualifié pour les quarts de finale du Masters de Shanghai.

Le Suisse a battu son coéquipier de la Coupe Davis Stanislas Wawrinka 4-6, 7-6 (4), 6-0 dans un match du troisième tour.

Federer a eu de la difficulté à remporter des points consécutifs en début de match. Il a toutefois corrigé le tir par la suite.

Son adversaire en quarts sera la 10^e tête de série Marin Cilic, qui a battu l'Espagnol Fernando Verdasco 4-6, 6-1, 6-4.

Novak Djokovic et Andy Murray ont également atteint les quarts, hier.

FOOTBALL



Vert & Or contre Gaiters de l'Université Bishop's

13 octobre, 13 h - Match de la coupe du Maire - Portez du jaune!

Billetterie : 819 820-1000

PRIX SPÉCIAL POUR LE 250 000^e SPECTATEUR DE L'HISTOIRE

VERT & OR
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE | Voir au futur

Les Giants en série de championnat

JOE KAY

THE ASSOCIATED PRESS

CINCINNATI, Ohio — Buster Posey a insisté dès le départ — même si les Giants de San Francisco ont perdu les deux premiers matchs à domicile — son équipe était loin d'être abattue, peu importe les obstacles qui se dressaient devant elle.

Au bout du compte, il avait raison. Et le champion frappeur de la Nationale a eu plus que son mot à dire dans la remontée des Giants.

Posey a frappé le troisième grand chelem en séries de l'histoire des Giants de San Francisco et ces derniers ont complété leur surprenant retour en battant les Reds de Cincinnati 6-4 dans le match ultime de leur série de division.

Ils affronteront les Nationals de Washington ou les Cardinals de St. Louis dans la série de championnat de la Nationale, qui se mettra en branle dimanche.

« Nous sommes prêts à affronter n'importe qui à n'importe quel moment », a confié l'arrêt-court Brandon Crawford. « Tirer de l'arrière 2-0, revenir et remporter trois matchs de suite dans leur

stade, c'est une sensation incroyable. »

Les Giants sont devenus la huitième équipe seulement à remporter une série au meilleur des cinq matchs après avoir tiré de l'arrière 2-0. Les modifications apportées au format éliminatoire des Ligues majeures cette saison ont permis aux Giants de devenir la première équipe à remporter une série de cinq matchs après avoir gagné les trois derniers chapitres à l'extérieur.

À Cincinnati, l'effondrement de l'équipe à domicile est devenu une habitude.

Avec un élan, Posey a rendu cet exploit possible.

« Je crois que personne n'a abandonné », a-t-il déclaré.

Le deuxième grand chelem de Posey en carrière contre Mat Latos a procuré les devants 6-0 aux Giants en cinquième manche, et semé la joie dans l'abri des visiteurs. La balle a ricoché contre le rebord du balcon supérieur du champ gauche, tout juste au-dessus du nom de

Latos sur le panneau électronique géant.

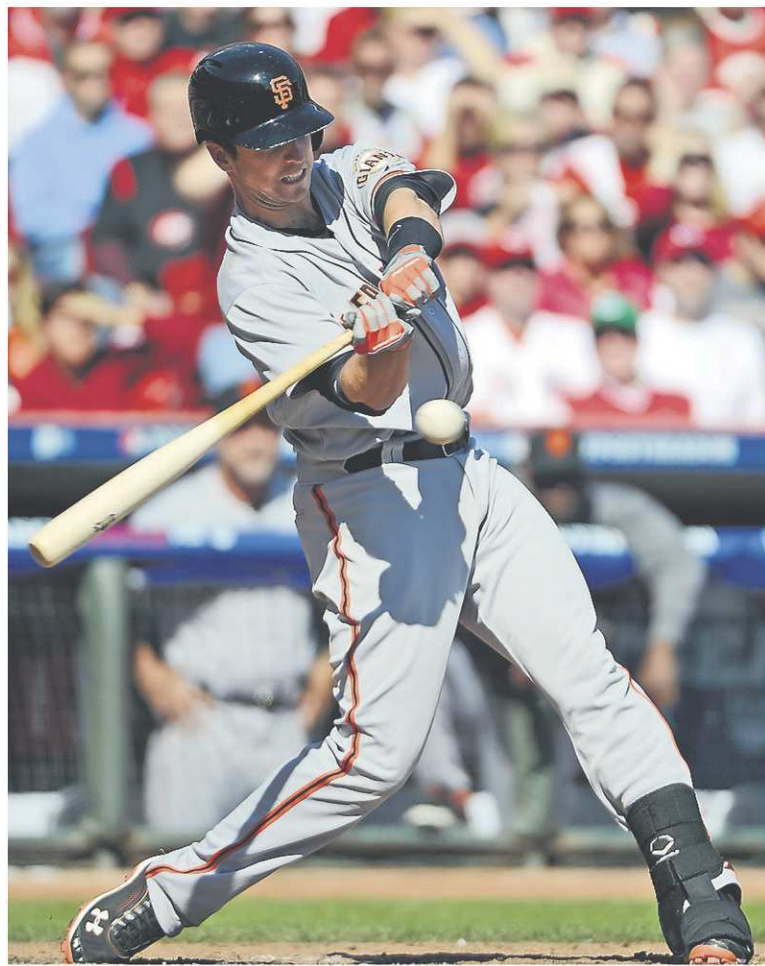
« Ça nous a permis de respirer », a admis le releveur Jeremy Affeldt. « Nous étions tous excités. »

Will Clark, dans la série de championnat de la Nationale en 1989, et Chuck Hiller, dans la Série mondiale de 1962, ont réussi les autres grands chelems des Giants en séries éliminatoires.

En avant 6-0, les Giants ont vu les Reds gruger petit à petit cette avance. Les Reds ont marqué une fois en neuvième avant que Sergio Romo ne retire Scott Rolen sur des prises avec deux coureurs sur les sentiers pour mettre fin à la rencontre.

À Cincinnati, l'effondrement de l'équipe à domicile est devenu une habitude. Les Reds n'ont pas remporté un match éliminatoire à domicile en 17 ans. Après avoir enlevé les honneurs des deux premiers volets sur la côte ouest, les Reds n'avaient besoin que d'un autre gain à domicile — où ils n'ont jamais connu une série de trois revers durant le calendrier régulier.

« Toutes ces déceptions deviennent lourdes à porter, mais ensuite on passe à autre chose », a dit le gérant des Reds Dusty Baker. « Ça fait vraiment mal. »



THE ASSOCIATED PRESS

Buster Posey a frappé un grand chelem pour donner la victoire aux Giants.

Les Nationals forcent un 5^e match

HOWARD FENDRICH

THE ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — Jayson Werth a cogné un circuit en solo en fin de neuvième et les Nationals ont battu les Cards 2-1 à Washington, hier, forçant la tenue d'un cinquième et ultime match dans leur série de division contre St. Louis.

Werth, premier frappeur des siens en neuvième, a envoyé l'offrande de Lance Lynn (1-1) dans les gradins du champ gauche, au plus grand plaisir de la foule de 44 392 personnes.

La série se décidera ce soir au Nationals Park, avec à l'enjeu une présence en série de championnats de la Nationale contre San Francisco.

Les partants seront les mêmes que lors du premier match remporté par Washington, soit Gio Gonzalez pour les Nationals et Adam Wainwright pour les Cardinals.

« Un match décisif, c'est une des raisons pour lesquelles vous disputez toute la saison, vous vous entraînez tout l'hiver et vous arrivez tôt au camp, a confié Werth. Nous avons la chance de passer à l'étape suivante. Je sais que mes coéquipiers seront prêts, et la ville le sera aussi. »

Adam LaRoche a donné les devants aux Nationals avec un circuit en deuxième, mais Carlos Beltran a nivelé les chances avec un ballon-sacrifice en troisième.

Kyle Lohse a brillé au monticule pour les Cards, espaçant un point et deux coups sûrs en sept manches. Il a retiré cinq



THE ASSOCIATED PRESS

Pete Kozma des Cardinals garde sa main sur le coussin alors que Ryan Zimmerman essaie de faire le retrait.

frappeurs au bâton et a donné un but sur balles. Son vis-à-vis Ross Detwiler a été presque aussi solide, allouant un point et trois coups sûrs en six manches.

Le gain est allé à Drew Storen (1-0), qui a lancé en neuvième manche. Les releveurs des Nationals ont inscrit huit retraits au bâton de suite à compter de la septième.

Werth totalise maintenant 14 circuits en carrière en séries. Il a notamment aidé les Phillies à remporter la Série mondiale,

en 2008, avant de se joindre aux Nationals en tant que joueur autonome en décembre 2010, pour 126 M\$ sur sept ans.

« À ma première journée ici je suis allé à un match des Capitals, et c'était plein. Et là quelqu'un m'a dit, « il y a quelques années, c'était vide ici. Alors je savais qu'un club gagnant amènerait des partisans, a dit Werth. Nous voilà deux ans plus tard et les partisans sont là, c'est fabuleux. »

Les Nationals seront

confrontés à de dangereux rivaux en match ultime: depuis deux ans, les Cards ont une fiche de 5-0 lorsqu'ils peuvent être éliminés, dont des gains lors des sixième et septième manches de la Série mondiale de l'an dernier, contre les Rangers du Texas.

« Nous avons acquis beaucoup d'expérience et de confiance en nous, a dit le premier-but Allen Craig. Nous avons survécu à un dur match éliminatoire à Atlanta, qui nous a donné un bon sentiment pour la suite des choses. »

Le ProGym éliminé

SHERBROOKE — Le ProGym de Sherbrooke n'a pas réussi à freiner les Voltigeurs de Sainte-Thérèse et s'est incliné 4-3, hier, sur le terrain de ses adversaires. Il permettait ainsi aux locaux d'enlever la finale en six matchs.

Dave Lemay a permis aux siens de remporter la victoire en frappant un simple de deux points en quatrième manche. Il couronnait une poussée de quatre points. Le ProGym avait préalablement accordé un but sur balles intentionnel à Daniel Desnoyers pour remplir les buts.

Les autres points produits sont l'œuvre de Mathieu Roy, avec un simple, et de Frédéric Morin, avec un ballon-sacrifice.

Philippe Bélec-Prévost (4-0) a enregistré la victoire au monticule, lançant cinq manches et un tiers.

Yannick Breton (6-2) a encaissé la défaite pour le ProGym. Le gaucher a accordé quatre points sur six coups sûrs et deux buts sur balles, dont un intentionnel. Il a réussi deux retraits sur des prises.

Maxime Ruel a produit deux des trois points du ProGym. Il a réussi un double d'un point en quatrième et un ballon-sacrifice en sixième.

Les Voltigeurs mettent ainsi la main sur leur premier championnat des séries en cinq ans d'existence au sein de la LBJRSM.

Simon Desbiens prend sa place



PIERRE
TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Si le Phoenix joue mieux et qu'il a pu récolter trois points sur quatre cette semaine, on doit une partie de cette réussite au travail fourni par l'ailier Simon Desbiens, qui a obtenu quatre points à ses deux derniers matchs, dont un but de toute beauté dans la première et historique victoire du Phoenix mercredi soir.

Il faut d'abord savoir que Simon Desbiens compte parmi les quatre joueurs du Phoenix qui ont été sélectionnés en première ronde du repêchage des joueurs midgets. Desbiens a été le 10^e joueur réclamé à la sélection de 2011. Les Saguenéens de Chicoutimi ont d'abord misé sur le Sherbrookoise Jérémy Grégoire au cinquième rang et, profitant du choix de première ronde obtenu des Wildcats de Moncton, ils ont choisi Desbiens au 10^e rang. Les trois autres choix de première ronde du Phoenix sont Daniel Audette et Carl Neill (2012) ainsi que Brent Turnbull (2010).

Dans ses tractations lors du repêchage d'expansion, Patrick Charbonneau avait convenu avec les Saguenéens de Chicoutimi qu'il ne réclamerait qu'un seul joueur au lieu de deux s'il pouvait obtenir Simon Desbiens contre un choix de troisième ronde au repêchage de 2013. « Jocelyn (Thibault) et moi, on l'avait eu avec l'Équipe du Québec qui a participé aux Jeux du Canada et je l'ai eu l'an dernier avec l'Équipe du Québec des moins de 17 ans, explique Charbonneau. On croyait qu'il pouvait jouer immédiatement



Simon Desbiens compte parmi les quatre joueurs du Phoenix qui ont été sélectionnés en première ronde du repêchage des joueurs midgets.

au sein d'un troisième trio et qu'à 19 ans, il serait l'un des meilleurs joueurs de troisième trio de la ligue. »

4

Nombre de points de Desbiens au cours des deux derniers matchs

Comment expliquer son éclosion des derniers matchs? « Je commence à m'établir et à

prendre ma place dans l'équipe, confiait-il hier après l'entraînement. J'ai parlé beaucoup avec les entraîneurs, j'ai aussi beaucoup travaillé. Je commence à jouer mon vrai style, soit un joueur qui dérange l'adversaire, un attaquant de puissance. »

Et un attaquant capable de sortir ses mains de temps à autre si on s'attarde au but qu'il a marqué mercredi soir après avoir servi une tasse de café au défenseur et surpris le gardien avec un puissant tir dans le haut du filet.

Après son premier camp d'entraînement à Chicoutimi, Desbiens est retourné avec le Séminaire St-François dans les rangs midgets AAA. « Où j'ai eu beaucoup de temps de jeu. Si j'étais demeuré à Chicoutimi,

j'aurais peut-être pu évoluer de temps à autre sur le quatrième trio. »

Il s'est aussi dit très heureux d'avoir la possibilité de venir jouer à Sherbrooke, une équipe de l'expansion, après avoir été un choix de première ronde. « J'étais très content que M. Charbonneau obtienne mes services. Je connaissais quelques membres de l'équipe et je savais qu'il s'agissait d'une organisation A1. »

L'entraîneur Judes Vallée estime que Desbiens joue mieux « depuis qu'il s'implique davantage physiquement. Il s'est aussi beaucoup amélioré le long des rampes. Par son implication physique, il se crée des ouvertures et se donne des chances. »

L'Armada 2^e au pays

SHERBROOKE — Le Phoenix a maintenant célébré sa première victoire, mais il retombera rapidement dans la réalité du hockey junior québécois ce soir lorsque l'Armada de Blainville-Boisbriand débarquera au Palais des sports.

L'Armada se veut une puissance non seulement de la LHJMQ, où elle occupe le troisième rang du classement général, mais également de la Ligue canadienne de hockey où le Top 10 hebdomadaire de la LCH place l'Armada au deuxième rang, tout juste derrière les Remparts de Québec.

« Il ne s'agit pas d'un classement qu'on regarde, affirme Jean-François Houle, l'entraîneur-chef de l'Armada. On veut plutôt se concentrer à s'améliorer tous les jours. » L'Armada constitue l'une des quatre formations de la LHJMQ qui n'a subi qu'une seule défaite en temps réglementaire depuis le début de la saison, avec Québec, Halifax et Rimouski. L'Armada a aussi subi un revers en fusillade qui le laisse un point derrière Québec et Halifax au classement général.

Houle estime que son équipe, qui a vaincu les Remparts 4-2 dimanche dernier, présente du bon hockey. « Dans l'ensemble, ce n'est pas un joueur qui va bien, mais tout le monde tant à l'attaque qu'en défensive. »

Après Québec, l'Armada se tourne vers Sherbrooke, l'équipe d'expansion. « Je suis bien heureux que le Phoenix ait remporté sa première victoire, mais il nous faudra être prêts mentalement et ne rien changer à ce qu'on fait normalement. Sherbrooke présente une équipe d'expansion, mais elle peut bien jouer. J'ai visionné le match ce mercredi soir et j'ai vu une équipe qui lance souvent et qui envoie du monde devant le filet pour prendre les retours. »

Ce soir, deux des meilleurs éléments de l'Armada manqueront à l'appel en raison de suspensions à la suite d'événements survenus contre les Remparts. Marc-Olivier Roy, son premier compte, a écopé deux matchs pour avoir donné de la bande et Stefan Matteau, un, pour avoir été l'agresseur dans un combat. « Ces absences modifieront notre alignement, mais je pense que nous avons la profondeur pour les remplacer. On fera aussi appel à deux joueurs de la LHJAAQ, Pierre-Olivier Grand-Maison (La Tuque) et Robert McKenzie (Vaudreuil) pour compléter l'alignement. »

Parmi les joueurs à surveiller, soulignons les Christopher Clapperton (6-5) et Cédric Paquette (4-5) ainsi que Tommy Giroux et Philippe Sanche qui avaient tous deux réussi un doublé dans la victoire de 6-0 aux dépens du Phoenix le 28 septembre dernier. On peut aussi garder à l'œil le défenseur Samuel Carrier dont l'arrivée à Blainville avait permis au Phoenix de mettre la main sur Vincent Richer.

— Pierre Turgeon

Le Phoenix adopte le rose pour la cause

SHERBROOKE — Quand vous entrerez au Palais des sports ce soir pour assister au match entre le Phoenix et l'Armada de Blainville-Boisbriand, rassurez-vous, le Phoenix n'a pas troqué ses couleurs habituelles pour le rose.

Comme la majorité des équipes de la LHJMQ le font depuis quelques années, le Phoenix appuie la cause de la Fondation du cancer du sein du Québec et il profite de la journée d'aujourd'hui pour amasser auprès de ses partisans des sommes qui seront versées à la fondation québécoise.

Il y aura plusieurs façons de contribuer. Les amateurs pourront d'abord participer à un encan silencieux pour faire l'achat de l'un des quatre chandails roses autographiés. Ils pourront miser sur les chandails portés ce soir par le capitaine Alexandre Comtois ainsi que ceux de Daniel Audette et de William Couture. Un quatrième chandail, celui-là



Comme la majorité des équipes de la LHJMQ le font depuis quelques années, le Phoenix appuie la cause de la Fondation du cancer du sein du Québec et il profite de la journée d'aujourd'hui pour amasser des fonds auprès de ses partisans.

autographié par tous les joueurs de la première édition du Phoenix

sera aussi mis aux enchères.

Il sera également possible de

tenter la chance en participant au tirage au sort des autres chandails roses qui seront portés par tous les membres de l'équipe ce soir. Les billets de tirage seront mis en vente pendant le match au coût de 5 \$.

Enfin, une équipe féminine du hockey mineur sherbrookoise ainsi que des représentantes de l'équipe Femmes d'influence (et leurs conjoints) de la Chambre de commerce de Sherbrooke passeront dans les gradins avec des tirelires pour recueillir les dons des amateurs.

Aux fins de l'organisation de la soirée, soulignons que l'encan silencieux prendra fin à la dixième minute de jeu de la troisième période et que le tirage au sort des autres chandails sera effectué en troisième période. Notez finalement que les vainqueurs pourront récupérer leur chandail lundi seulement au bureau du Phoenix, au Palais des sports.

— Pierre Turgeon

PATRICE BERGERON

Fier de porter le jaune et noir... à Lugano

MARC ANTOINE GODIN

LUGANO, Suisse — Un gamin aux cheveux blonds mouillés arrive en courant de sa pratique de hockey et laisse tomber son équipement à l'entrée d'une petite tente attenante à La Resega, l'aréna où joue le HC Lugano.

Le garçon d'environ 12 ans ne veut surtout pas manquer Patrice Bergeron et Luca Sbisa, qui depuis plus d'une heure signent des autographes sous une épaisse fumée de cigarette.

L'équipe conviait ses amateurs à « une chance unique de rencontrer deux stars » et plusieurs dizaines d'entre eux ont répondu à l'appel, approchant Bergeron tantôt en italien, tantôt en français, parfois en anglais.

Sbisa est un Suisse d'origine italienne déjà connu des fans locaux. Le défenseur des Ducks d'Anaheim est en terrain conquis. Mais ceux qui ne connaissaient pas l'attaquant des Bruins de Boston l'ont découvert la veille alors que le Québécois a récolté deux buts



Patrice Bergeron

et quatre points dans un gain de 7-3 sur Langnau.

Belle première impression.

Le garçon finit par obtenir les autographes convoités en se faufilant au milieu d'adultes qui sont nombreux à porter les

couleurs jaune et noir du HC Lugano. Jaune et noir. Comme les Bruins!

« C'est tout un hasard, s'exclame Bergeron. Je n'avais pas porté attention à leur logo auparavant, mais ça tombe bien. Peut-être que j'étais destiné à venir ici... »

Devant l'imminence du lock-out dans la LNH, l'agent de Bergeron avait entrepris des négociations avec Genève-Servette, qui se sont finalement entendus avec Logan Couture.

Ayant eu vent des pourparlers, Lugano a alors contacté Bergeron. C'était presque télépathique, car ce dernier entendait justement les appeler.

« Je n'étais jamais venu à Lugano mais des gars m'en avaient parlé comme étant LA place où jouer en Europe, explique-t-il. Nous sommes derrière les Alpes et il y a un microclimat qui rend le temps très doux. C'est un super bel endroit. »

Compétition et intensité

Il ne faut pas croire que Bergeron est venu en Europe parce qu'il s'attend à ce que le

conflit soit long.

« Je voulais juste continuer à jouer », précise-t-il.

L'athlète originaire de L'Ancienne-Lorette a participé au premier match de la Tournée des joueurs, à Châteauguay, avant de boucler ses valises.

« Ce n'est pas que je n'étais pas emballé par la Tournée – au contraire, je trouve que c'est un très beau projet et que c'est très bien organisé. Mais entre les matchs, nous n'étions plus que quatre joueurs à nous entraîner à Québec, explique-t-il.

« J'avais besoin de retrouver au quotidien un certain niveau de compétition et d'intensité. J'ai besoin de ça pour être satisfait de mes performances. »

« Ça n'avance pas beaucoup »

Si c'est une question d'éthique professionnelle qui l'a incité à passer outre-Atlantique, Bergeron ne juge aucunement ceux qui préfèrent ne pas s'exiler.

« La situation de chaque joueur est différente, dit-il. Plusieurs gars ont des responsabilités, ils ont des familles, leurs

enfants vont à l'école. Ils ne peuvent pas se déplacer, surtout que l'école est recommencée.

« Tandis que moi, je n'en suis pas encore là dans ma vie. »

Sa copine viendra le rejoindre mercredi prochain pour profiter d'un appartement donnant directement sur le lac de Lugano. Mais Bergeron ignore combien de temps il restera là. L'équipe suisse souhaite évidemment le garder toute la saison, mais sait-on jamais si le lock-out ne se règlera pas dans trois semaines...

« Ça n'avance pas beaucoup, constate le centre de 27 ans. Pourtant je crois que les joueurs ont démontré qu'ils ont l'esprit ouvert et qu'ils recherchent une entente équitable. »

En tout cas, Bergeron est prêt à rentrer dès demain. Même s'il est au paradis du hockey européen. Même s'il risque d'avoir d'autres matchs de quatre points. Même si, dans la rue, on le prend aisément pour un Italien.

Après tout, à Boston aussi il y a des jeunes qui veulent son autographe! (La Presse)

SIMON GAMACHE

Les lockoutés font des mécontents en Suisse

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le lock-out dans la Ligue nationale de hockey fait des victimes collatérales dans les ligues européennes. L'exil des professionnels vers le vieux continent est à tout le moins loin de ravir le Thetfordois Simon Gamache, qui évolue avec le HC de Fribourg-Gottéron dans la Ligue nationale A en Suisse.

« Je suis chanceux parce que je fais partie d'une des deux équipes qui n'alignent aucun joueur de la LNH, l'autre étant Zurich. C'est une volonté de l'organisation de respecter son budget », explique l'ailier gauche de 31 ans.

Selon Gamache, les budgets sont généralement bouclés en décembre de l'année

précédente. « Les formations qui reçoivent des joueurs de la LNH ont des commanditaires privés. Quoi qu'il en soit, je ne trouve pas que la situation est idéale. S'ils venaient pour une année complète, ce serait autre chose. Mais ils viennent pour se tenir en forme et ça risque de fausser le championnat plus qu'autre chose. Je ne suis pas un fan de cette solution. »

En Suisse, chaque équipe peut aligner quatre joueurs étrangers à chaque match. « L'impact est important. Quatre postes, c'est vite comblé. Je comprends que des gars puissent être choqués. Il y a même des Suisses qui se font tasser. Ça fait des mécontents et c'est même mauvais pour l'équipe. Les joueurs de la LNH ne sont pas tous aussi en forme que nous parce qu'ils n'ont pas eu de camp d'entraînement.

Ceux qui devaient avoir un poste mais qui ne joueront finalement que quelques minutes par match pourraient avoir de la difficulté à renouveler leur contrat l'an prochain. »

Ceux qui passeront du temps dans les gradins profiteront néanmoins de leur salaire garanti cette année.

« Je ne vois pas le positif dans cette situation, mais je suis content de voir que Fribourg n'a pas importé de joueurs. »

À noter que les Joe Thornton (Davos), Jason Spezza (Rapperswil-Jona) et Mark Streit (Berne), notamment, ont choisi la Suisse. Des rumeurs laissaient entendre que Sidney Crosby pourrait opter pour la même solution. « Il coûterait trop cher du point de vue des assurances. Aucune équipe ne pourrait se le payer. »

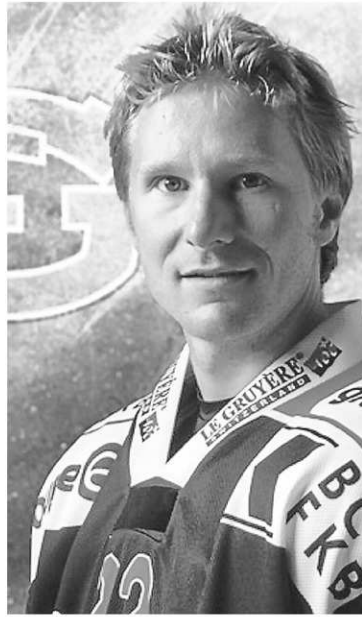


PHOTO HC FRIBOURG-GOTTÉRON

Simon Gamache

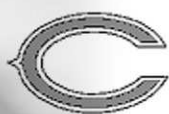
Simon Gamache, qui a déjà évolué dans la Ligue nationale et dans la Ligue américaine, est déménagé en Europe pour la première fois en 2006. Il dénonce le dialogue de sourds que se livrent les propriétaires et les joueurs. « C'est ridicule qu'ils n'aient pas d'entente. Tout le monde sait depuis plus d'un an qu'il devait y avoir un lock-out. Si tout le monde le sait d'avance, il y a un problème. Entendez-vous! »

Installé à Fribourg depuis deux ans, Simon Gamache se plaît bien en Europe. Il a notamment l'occasion de jouer avec l'ancien des Faucons de Sherbrooke Christian Dubé. « Au fil des années, le calibre s'est amélioré pas mal. J'aurais envie de rester ici. Je me plais bien et les options sont intéressantes. »

FOOTBALL DIVISION 2

Samedi 13 octobre, 19 h 30, au plateau Sylvie Daigle

Billets en vente au Centre de l'activité physique ou à la billetterie la journée de la partie



**Condors de
Beauce-Appalaches**

VS

**Les Volontaires
Cégep de
Sherbrooke**



Une invitation de

SPORT, ÉDUCATION, FIERTÉ.
RSEQ

Clinique de
physiothérapie
CÉGEP DE SHERBROOKE



294 JOURS



SPORTS

39

AVANT LES JEUX DU CANADA

DU 2 AU 17 AOÛT 2013 • 4200 ATHLÈTES • 20 SPORTS

Sidney Crosby reste optimiste

WILL GRAVES

THE ASSOCIATED PRESS

PITTSBURGH, Pa. — Sidney Crosby aurait souhaité hier regarder le coup d'envoi de la saison 2012-13 de la LNH, tout en se préparant au premier match des Penguins de Pittsburgh, qui était prévu pour aujourd'hui.

Le visage le plus connu de la ligue regardera plutôt le match des Steelers contre les Titans, en se demandant quand se terminera le lock-out qui paralyse le circuit.

« Nous aimerions mieux commencer la saison, mais les choses sont comme elles sont, a dit Crosby. Il n'y a pas grand-chose qu'on puisse faire à part attendre. »

Pendant que joueurs et propriétaires se rencontraient une fois de plus à New York, pour essayer de dénouer l'impasse qui a déjà coûté deux semaines de saison régulière, Crosby et quelques coéquipiers s'entraînaient sur glace en banlieue de Pittsburgh, devant une douzaine de curieux.

Portant un chandail avec le logo de l'Association des joueurs, Crosby a fait de son mieux pour voir le verre à moitié plein.

« Il est encore tôt, a dit Crosby. Il y a encore du temps pour prendre des décisions et s'assurer de ne pas faire quelque chose qui amènerait des



THE ASSOCIATED PRESS

Sidney Crosby continue de s'entraîner pour être prêt quand les activités de la ligue reprendront.

regrets. »

Crosby, qui a signé une prolongation de contrat de 104 M\$ pour 12 ans, cet été, était dans les rangs juniors quand la LNH a annulé la saison 2004-05. Il concède qu'un large fossé sépare les deux parties en ce moment.

« Je pense que nous sommes disposés à conclure une entente, mais pas dans l'immédiat, a-t-il dit. Il y a leur offre et il y a notre offre, et ils veulent

leur offre. »

Crosby continuera de s'entraîner pour être prêt quand les activités de la ligue reprendront. Pour l'instant, il ne compte pas aller jouer ailleurs, comme en KHL.

Crosby est un peu l'organisateur des entraînements de son groupe, dont les membres varient d'une fois à l'autre. Huit joueurs des Penguins y étaient hier, incluant les vétérans Pascal Dupuis et Matt Cooke.

Après deux saisons écourtées à cause des symptômes de commotions cérébrales, Crosby se dit aussi en forme que jamais. Il a passé la semaine dernière à s'entraîner en altitude à Vail au Colorado, avec contact, et n'a pas rapporté de problèmes.

L'ancien de l'Océanic veut faire disparaître l'amertume de l'élimination au premier tour contre les Flyers, au printemps dernier. Il est toutefois conscient que la situation actuelle va

au-delà de ses objectifs personnels, et c'est pourquoi il n'est pas frustré par l'absence de progrès dans les discussions entre la ligue et les joueurs.

D'une certaine façon, il dit que les ennuis de santé qui l'ont affligé l'ont préparé pour l'impasse dans la LNH.

« Quand j'ai dû composer avec ça, il y a eu beaucoup de choses que je ne pouvais pas contrôler, alors je devais juste être patient, a dit Crosby. C'est un peu le même genre de scénario. Il faut juste rester positif et espérer pour le mieux. »

Crosby aime croire que les propriétaires négocient de bonne foi. Il a entendu des murmures selon lesquels la ligue ne veut pas se presser pour discuter sérieusement avant la mi-novembre, mais il aime croire que ce n'est pas le cas.

Le natif de la Nouvelle-Écosse continuera de se présenter à l'aréna quatre jours par semaine pour rester en forme, en espérant trouver assez de coéquipiers pour tenir des entraînements respectables. Ce n'est pas l'idéal, mais il n'est pas encore prêt à dire à son agent Pat Brisson de lui trouver du travail ailleurs.

« S'il arrive un point où je pense que je ne serai pas prêt à amorcer la saison à moins de jouer ailleurs, je vais peut-être l'envisager, mais nous n'en sommes pas encore là », a dit Crosby.

Le futur Colisée dévoilé

VALÉRIE GAUDREAU ET ISABELLE MATHIEU

QUÉBEC — « On a encore la chance d'avoir de la neige à Québec. Cela nous a grandement inspirés dans le développement architectural du projet », a lancé l'architecte du futur Colisée, François Moreau, président de la firme ABCP.

Hier, il a présenté aux élus de l'hôtel de ville un amphithéâtre de 18 482 sièges — 400 de plus qu'en avril — inspiré des « bancs de neige » avec du blanc, de la transparence et son caractère nordique. « Ce sera ludique, stimulant », a qualifié M. Moreau en parlant d'un « équipement contemporain qui va perdurer dans le temps ».

Son revêtement métallique, a imaginé l'architecte, fera « bouger » le bâtiment en reflétant la lumière de diverses manières sur ses formes courbes.

Dès les premières minutes du comité plénier, tous n'en avaient que pour les fameuses illustrations et la vidéo qui mettent enfin une image sur le bâtiment de 400 millions \$ qui ouvrira ses

portes en septembre 2015.

« Magnifique », dit Labeaume

Le maire de Québec, Régis Labeaume, a paru comblé à l'issue du comité plénier. « Ce bâtiment est tout simplement magnifique », a-t-il commenté. « J'avais dit qu'il allait ressembler à une ville nordique comme Québec, c'était la base du concept. »

Les documents présentés au comité plénier confirment aussi la décision, prise en juin, d'orienter sur l'axe nord-sud le bâtiment de forme ovale qui sera construit sur l'ancien site de l'hippodrome. Un positionnement jugé plus « dynamique et plus économique ».

Outre l'enveloppe générale, le futur Colisée promet de se distinguer par son hall d'entrée. « Un hall chaleureux où, par des jeux de lumière, on vient créer toutes sortes d'ambiances », a expliqué François Moreau.

Comme il l'avait été annoncé en avril, l'amphithéâtre abritera aussi un restaurant gastronomique d'une capacité de



LA PRESSE CANADIENNE

L'architecture du futur Colisée est inspirée de l'hiver québécois. Son allure rappelle d'ailleurs un « banc de neige ».

500 personnes. Hier, François Moreau a promis un établissement du calibre « du Laurie Raphaël ou du Saint-Amour ».

Pour les spectacles, un rideau rétractable permettra de modifier la taille de l'enceinte.

Des 18 482 sièges pour le hockey, le Colisée pourra aussi être reconfiguré de diverses façons pour accueillir des spectacles de 3704 sièges à 20 396.

La galerie de la presse pourra

pour sa part accueillir jusqu'à 150 journalistes assis.

La présentation d'hier a confirmé que la patinoire sera entourée de coursives ouvertes sur 360 degrés comme on en trouve au Consol Energy Center de Pittsburgh, un bâtiment souvent cité comme une source d'inspiration pour le concept de l'amphithéâtre de Québec. Ces coursives, sorte de corridors sans murs, permettront aux

spectateurs de circuler dans l'enceinte tout en continuant à suivre un spectacle ou une partie de hockey.

Le directeur du projet, Jean Rochette, a pour sa part annoncé que le coût de l'amphithéâtre se chiffre actuellement à 403 millions \$. Une différence « très minime », a-t-il dit en promettant de tout ramener au budget strict de 400 millions \$. (Le Soleil)

Offre en vigueur du mardi 9 octobre au dimanche 14 octobre 2012. Quantité limitée sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :
Si votre solde quotidien moyen est de :
100 \$ 500 \$ 1000 \$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de :
1,60 \$ 8,01 \$ 16,03 \$

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.



Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix



Ça ne coûte pas cher de rêver!

Jusqu'à **500\$** en remise instantanée sur les matelas*



AVALON

Matelas moelleux/Mousse supermoelleuse alvéolée
2 po de mousse haute densité supermoelleuse (1,35 lb)
Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie du fabricant de 5 ans. Livraison gratuite

- 1 place..... 8,31 \$*/mois ou 299 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 90 \$
- Grand lit..... 9,69 \$*/mois ou 349 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 100 \$

après remise
instantanée
de 100 \$

886\$
/mois
OU
319\$
2 places

90

**jours
d'essai
sur TOUS
nos matelas**

Si vous n'êtes pas satisfait,
nous vous l'échangerons
contre un modèle de valeur
égale ou supérieure.
Détails en magasin.

La garantie confort,
UNE EXCLUSIVITÉ
des Galeries du sommeil
Brault & Martineau



CAMEO

Matelas ferme/Ressorts Posturepedic®
Soutien de contour UniCased®/Fibres
StayTrue®/Mousse haute densité

Aussi disponible matelas moelleux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin

Garantie du fabricant de 10 ans. Livraison gratuite

- 1 place/406 ressorts..... 10,25 \$*/mois ou 369 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 90 \$
- Grand lit/667 ressorts..... 13,31 \$*/mois ou 479 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 120 \$
- Très grand lit/840 ressorts 18,03 \$*/mois ou 649 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 180 \$

après remise
instantanée
de 120 \$

1247\$
/mois
OU
449\$
2 places/551
ressorts



INDIGO

Matelas ferme/Ressorts ensachés
Soutien de contour de mousse
MiracleEdge® Central® PROBACK®
avec mousse thermosensible ProGel®

Aussi disponible matelas moelleux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin

Garantie du fabricant de 10 ans. Livraison gratuite

- 1 place/512 ressorts..... 19,42 \$*/mois ou 699 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 190 \$
- Grand lit/825 ressorts..... 23,31 \$*/mois ou 839 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 220 \$
- Très grand lit/1023 ressorts.. 34,69 \$*/mois ou 1249 \$
APRÈS REMISE INSTANTANÉE DE 270 \$

après remise
instantanée
de 190 \$

2081\$
/mois
OU
749\$
2 places/690
ressorts

Payez en

36

versements sans intérêt*
jusqu'en **octobre 2015** sur les matelas

LIVRAISON GRATUITE

7 JOURS SUR 7, MÊME LE DIMANCHE!
Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9 H À 21 H • SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 10 H À 17 H

SHERBROOKE

819 562-4242 • 1 800 267-4240
braultetmartineau.com



Suivez-nous sur
twitter
au @BM_Promotions



Desjardins partenaire officiel
de Brault & Martineau

